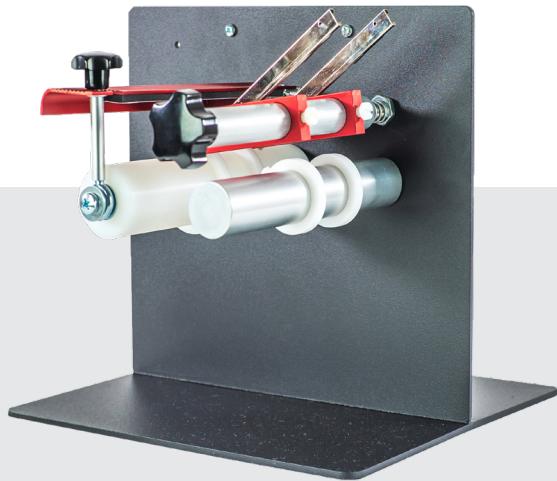




Labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



LABEL SLITTER USER MANUAL

S-100

S-200

Safety first

AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY. THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR SAFETY WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety. BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

About your Slitter

Your Labelmate Slitter is a quick and easy way to produce much faster high quantities of smaller labels as you can print **multiple-across label rolls** and then slit them into separate, individual label rolls. S-100 and S-200 are “in-line” solutions that can be placed at the output of any label printer.

LABEL SLITTERS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	LABEL WIDTH (mm)
LMS001	S-100	Heavy-Duty Label Slitter. Requires a CAT-3-CHUCK. Size: W x D x H: 355 x 280 x 250 mm.	170
LMS002	S-200	Heavy-Duty Label Slitter. Requires a CAT-3-CHUCK(270) Size: W x D x H: 355 x 280 x 250 mm.	255

GENERAL CONTENT OF THE PACKAGING

Remove all parts from the shipping container and verify contents.

- User Manual (this document)
 - Slitter Unit
 - If ordered, Optional Counter with power supply module (Factory Installed)
- Retain the shipping container and packaging for storage and transport.

GENERAL

- Power Supply Counter: Input 100-240 VAC - 50-60 Hz Output: 1.5V - 12V DC 300mA
- Weight: 7.1 KG to 8.5 KG depending configuration
- Limited Warranty of 5 Years, 1 Year on the Power Supply

IMPORTANT INFORMATION

- This product is a label slitter. It is only to slit rolls of labels in an indoor, dry environment.
- Use extreme caution when manipulating the blades.
- Do not adjust the blades while slitting.
- The machine is to be used on a flat surface, if the surface is not flat, it is to be fixed using the holes in the base plate
- Do not leave the power cable of the counter in a passageway.
- The ambient light of the working area needs to be sufficient to avoid any risk.
- Connection of the machine to the power source must respect local and European legislations.

USE CAUTION AND COMMON SENSE TO AVOID PERSONAL INJURY OR DAMAGE TO CLOTHING WHEN WORKING WITH CUTTING BLADES OR AROUND EXPOSED BLADE SURFACES

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

Getting started

SET-UP AND USE

- 1. Place the S-100 or S-200 Label Slitter so that it is perpendicular to the web of labels to be slit. Observe the Paper Path Label on the Slitter.
- 2. Loosen the Black Knob holding the red Blade Cover Shield and raise the Shield to the vertical position.
- 3. Rotate the Black Knob assembly approximately one-half turn so it is facing down and out of the way.
- 4. See WARNING NOTICE above. Rotate the blade holder shaft slightly to lift the Blade Holders from the round white Nylon Fixed Paper Guide.
- 5. Being careful to avoid contact with the cutting blades, feed the label web under the Rotating Paper Guide and over the Fixed Paper Guide.
- 6. Adjust the position of the rings on the Rotating and Fixed Paper Guides to the width of your label web. Only finger tighten the screws. If you have the PC-1 Preset Counter, the labels must pass through the sensor slot.
- 7. Pull the label web through and affix it to the label rewind core on the Label Rewinder.
- 8. Being careful to avoid contact with the cutting Blades, adjust the position of the Blade Holders as desired. To do this, loosen the white Nylon set screw of the Blade Holders and slide the Blade Holders in or out as needed. Finger tighten the white Nylon set screw to hold the adjustment. Do not over tighten.
- 9. Extend the cutting blades as required using the black click-stop adjustment on the side of each knife. **THE BLADE TIP MUST EXTEND WELL PAST THE ROUND WHITE NYLON ROD SO THE CUTTING BLADE ITSELF IS RESTING ON THE WHITE NYLON.**
- 10. Being careful to avoid contact with the cutting Blades, rotate the Blade Holders down until the cutting blades rest lightly on the Fixed Paper Guide. The Blades must pierce the label
- 11. Now lower the red Blade Shield to the Blade Holders.
- 12. Secure the red Blade Shield by rotating the small Black Knob assembly into the slot on the red Blade Shield and tightening the small Black Knob until it is snug. The Blades will press into the Nylon bar. **CAUTION: DO NOT OVERTIGHTEN.** NOTE: If the red Blade Shield does not press on all Blade Holders equally, loosen the mounting nuts for the Blade Shield Hinge on the Chassis and reposition them until the Blade Shield is "level" with the Blade Holders.
- 13. Start the Label Rewinder and the printer (if used). Adjust the speed of the Label Rewinder as required. See the CAT-3 User Manual for details.
- 14. To make fine adjustments to the position of the blades over the web AS A SET, use the large black adjustment knob marked "LIFT BLADES TO ADJUST." **NOTE: ALWAYS LIFT THE BLADES FROM THE LABEL WEB TO MAKE ADJUSTMENTS. USE CAUTION TO AVOID CONTACT WITH THE CUTTING BLADES.**

When the slitting action becomes impaired because of dull Cutting Blades, the Blades can be clicked down within their holders to expose an unused area of the cutting blade. In this way, blade life is greatly extended. If desired, the used-up part of the Blade can be snapped off at one of the score lines.

When the cutting blades are completely worn out, replace them with LABELMATE HSB-10 High Speed Cutting Blades.

OPTIONAL PC-1 PRESET COUNTER SET-UP

- 1. For Auto-Stop, plug a Control Cable (with 3.5mm plugs at each end) between the External Halt Jack on the PC-1 and the "EXTERNAL HALT CONTROL" Jack on the CAT-3 Label Rewinder.
- 2. The Counter is pre-programmed as a Count-Up Preset Counter. For other modes, refer to the Counter Data Sheet that is part of the documentation package.
- 3. Successively press the Buttons below each digit to enter the desired count and then press the Red Reset/Enter Button.
- 4. To reliably count your labels, it is recommended to calibrate the photocell whenever you are changing labels and/or label material. The procedure is easy: position the backing paper in front of the photocell. Make sure that the labels are tensioned when doing the calibration. The green LED (side of the counter) should light on. If not, rotate the potentiometer (side of the counter) till LED goes on "green". Now put a label in front of the photocell, the LED should turn off.
- 5. Pull a short strip of labels back and forth through the Label Sensor Gap and observe the count on the Counter increasing.
- 6. When the preset number of Labels is reached, the Counter will stop the S-100/S-200 and the External Halt Control Relay will open, serving as a "Halt" Command for the CAT-3 Label Rewinder. Press the red Reset/Enter Button to reset the count & restart the CAT-3.

GERMAN	7
FRENCH	10
DUTCH	13
SPANISH	16
ITALIAN	19
ARABIC	22
BULGARIAN	24
CROATIAN	27
CZECH	29
DANISH	31
ESTONIAN	33
FINNISH	35
GREEK	37
HEBREW	40
HUNGARIAN	42
LATVIAN	44
LITHUANIAN	46
NORWEGIAN	48
POLISH	50
PORTUGUESE	52
ROMANIAN	54
RUSSIAN	56
SERBIAN	59
SLOVAK	62
SLOVENIAN	64
SWEDISH	66
TURKISH	68

GERMAN

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITY. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERAETEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkthandbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmt langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs.

Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSTATION befindet.

Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

Übersetzung der Originalanleitung

Über Ihren Schlitzer

Ihr Labelmate Slitter ist eine schnelle und einfache Möglichkeit, viel schneller große Mengen kleinerer Etiketten zu produzieren, da Sie mehrere Etikettenrollen quer drucken und diese dann in separate, einzelne Etikettenrollen schneiden können. S-100 und S-200 sind „Inline“-Lösungen, die am Ausgang jedes Etikettendruckers platziert werden können.

INHALT DER VERPACKUNG:

Entnehmen Sie alle Teile aus der Versandverpackung und überprüfen Sie den Inhalt. • Benutzerhandbuch (dieses Dokument) • Schneideeinheit • Falls bestellt, optionaler Zähler mit Netzteilmodul (werkseitig installiert) Bewahren Sie den Versandkarton und die Verpackung für Lagerung und Transport auf.

ALLGEMEINES

- Netzteilzähler: Eingang 100-240 VAC - 50-60 Hz Ausgang: 1,5 V - 12 VDC 300 mA • Gewicht: 7,1 kg bis 8,5 kg je nach Konfiguration • Beschränkte Garantie von 5 Jahren, 1 Jahr auf das Netzteil

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Dieses Produkt ist ein Etikettenschneider. Es dient nur zum Aufschneiden von Etikettenrollen in einer trockenen Innenumgebung. • Seien Sie bei der Handhabung der Klingen äußerst vorsichtig. • Stellen Sie die Klingen nicht während des Schlitzens ein. • Die Maschine ist auf einer ebenen Fläche zu verwenden, wenn die Fläche nicht eben ist, ist sie mit den Löchern in der Grundplatte zu befestigen. • Lassen Sie das Stromkabel der Theke nicht in einem Durchgang liegen. • Das Umgebungslicht des Arbeitsbereichs muss ausreichend sein, um jegliche Gefährdung zu vermeiden. • Beim Anschluss der Maschine an die Stromquelle müssen die lokalen und europäischen Gesetze eingehalten werden

GEBEN SIE VORSICHT UND DEN GESUNDEN Menschenverstand AN, UM PERSONENVERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN DER KLEIDUNG ZU VERMEIDEN, WENN SIE MIT SCHNEIDKLINGEN ODER IN DER NÄHE VON UNSICHTBAREN KLINGENOBERFLÄCHEN ARBEITEN.

Einstieg

EINRICHTEN UND VERWENDEN

- 1. Platzieren Sie den Etikettenschneider S-100 oder S-200 so, dass er senkrecht zur zu schneidenden Etikettenbahn steht. Beachten Sie das Papierfadetikett auf der Schneidevorrichtung.
- 2. Lösen Sie den schwarzen Knopf, der das rote Schild der Klingenabdeckung hält, und heben Sie das Schild in die vertikale Position.
- 3. Drehen Sie die schwarze Knopfbaugruppe ungefähr eine halbe Umdrehung, sodass sie nach unten zeigt und nicht im Weg ist.
- 4. Siehe WARNHINWEIS oben. Drehen Sie die Klingenthalerwelle leicht, um die Klingenthaler aus der runden weißen Nylon-Papierführung zu heben.
- 5. Achten Sie darauf, den Kontakt mit den Schneid-

messern zu vermeiden, und führen Sie die Etikettenbahn unter die rotierende Papierführung und über die feste Papierführung.

- 6. Passen Sie die Position der Ringe an den rotierenden und festen Papierführungen an die Breite Ihrer Etikettenbahn an. Ziehen Sie die Schrauben nur handfest an. Wenn Sie über den Vorwahlzähler PC-1 verfügen, müssen die Etiketten durch den Sensorschlitz gehen.
- 7. Ziehen Sie die Etikettenbahn durch und kleben Sie sie auf den Etikettenaufwickelkern des Etikettenaufwicklers.
- 8. Passen Sie die Position der Klingenthaler wie gewünscht an, um Kontakt mit den Schneidklingen zu vermeiden. Lösen Sie dazu die weiße Nylon-Stellschraube der Klingenthaler und schieben Sie die Klingenthaler nach Bedarf hinein oder heraus. Ziehen Sie die weiße Nylon-Stellschraube mit den Fingern fest, um die Einstellung zu halten. Nicht überdrehen.
- 9. Verlängern Sie die Schneidmesser nach Bedarf mit der schwarzen Rasteinstellung an der Seite jedes Messers. DIE KLINGENSPITZE MUSS WEIß ÜBER DIE RUNDE WEISSE NYLONSTANGE ERREICHEN, DAMIT DIE SCHNEIDEKLINGE SELBST AUF DEM WEISSEN NYLON LIEGT.
- 10. Achten Sie darauf, den Kontakt mit den Schneidklingen zu vermeiden, und drehen Sie die Klingenthaler nach unten, bis die Schneidklingen leicht auf der festen Papierführung aufliegen. Die Klingen müssen das Etikett durchstechen
- 11. Senken Sie nun den roten Klingenschutz auf die Klingenthaler ab.
- 12. Sichern Sie den roten Klingenschutz, indem Sie die kleine schwarze Knopfbaugruppe in den Schlitz am roten Klingenschutz drehen und den kleinen schwarzen Knopf festziehen, bis er fest sitzt. Die Klingen drücken sich in die Nylonstange. ACHTUNG: NICHT ZU ANZIEHEN. HINWEIS: Wenn der rote Klingenschutz nicht auf alle Klingenthaler gleichmäßig drückt, lösen Sie die Befestigungsmuttern für das Klingenschallscharnier am Gehäuse und positionieren Sie sie neu, bis der Klingenschutz „bündig“ mit den Klingenthalern ist.
- 13. Starten Sie den Etikettenaufwickler und den Drucker (sofern verwendet). Passen Sie die Geschwindigkeit des Etikettenaufwicklers nach Bedarf an. Einzelheiten finden Sie im CAT-3 Benutzerhandbuch.
- 14. Verwenden Sie den großen schwarzen Einstellknopf mit der Aufschrift „LIFT BLADES TO ADJUST“ zur Feineinstellung der Position der Messer über der Bahn ALS SET. HINWEIS: HEBEN SIE DIE KLINGEN IMMER VON DER ETIKETTENWEGE, UM EINSTELLUNGEN VORZUNEHMEN. SEIEN SIE VORSICHTIG, UM KONTAKT MIT DEN SCHNEIDKLINGEN ZU VERMEIDEN. Wenn die Schlitzwirkung durch stumpfe Schneidklingen beeinträchtigt wird, können die Klingen in ihren Haltern nach unten geklickt werden, um einen ungenutzten Bereich der Schneidklinge freizugeben. Auf diese Weise wird die Lebensdauer der Klinge erheblich verlängert. Auf Wunsch kann der verbrauchte Teil der Klinge an einer der Kerblinien abgeknickt werden. Wenn die Schneidmesser vollständig abgenutzt sind, ersetzen Sie sie durch LABELMATE HSB-10 Hochgeschwindigkeits-Schneidmesser.

OPTIONALE PC-1 VOREINGESTELLTE ZÄHLER-SETUP

- 1. Für Auto-Stop ein Steuerkabel (mit 3,5-mm-Steckern an jedem Ende) zwischen der externen Halt-Buchse am PC-1

und der „EXTERNAL HALT CONTROL“-Buchse am CAT-3 Etikettenaufwickler.

- 2. Der Zähler ist als Count-Up-Preset-Zähler vorprogrammiert. Informationen zu anderen Modi finden Sie im Zählerdatenblatt, das Teil des Dokumentationspakets ist.
- 3. Drücken Sie nacheinander die Tasten unter jeder Ziffer, um den gewünschten Zählerstand einzugeben, und drücken Sie dann die rote Reset/Enter-Taste.
- 4. Um Ihre Etiketten zuverlässig zu zählen, wird empfohlen, die Lichtschranke bei jedem Etiketten- und/oder Etikettensmaterialwechsel zu kalibrieren. Der Vorgang ist einfach: Legen Sie das Trägerpapier vor die Lichtschranke. Stellen Sie sicher, dass die Etiketten bei der Kalibrierung gespannt sind. Die grüne LED (Seite des Zählers) sollte aufleuchten. Wenn nicht, drehen Sie das Potentiometer (Seite des Zählers), bis die LED „grün“ leuchtet. Legen Sie nun ein Etikett vor die Lichtschranke, die LED sollte erloschen.
- 5. Ziehen Sie einen kurzen Etikettenstreifen vor und zurück durch die Etikettensorlücke und beobachten Sie, wie der Zählerstand ansteigt.
- 6. Wenn die voreingestellte Etikettenanzahl erreicht ist, stoppt der Zähler den S-100/S-200 und das externe Halt-Steuerrelais öffnet sich, was als „Halt“-Befehl für den CAT-3 Etikettenaufwickler dient. Drücken Sie die rote Reset/Enter-Taste, um den Zähler zurückzusetzen und den CAT-3 neu zu starten.

CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN. LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com. Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

Traduction des instructions originales

À propos de votre refendeur

Votre refendeur Labelmate est un moyen rapide et facile de produire beaucoup plus rapidement de grandes quantités d'étiquettes plus petites, car vous pouvez imprimer plusieurs rouleaux d'étiquettes, puis les découper en rouleaux d'étiquettes distincts et individuels. Les S-100 et S-200 sont des solutions « en ligne » qui peuvent être placées à la sortie de n'importe quelle imprimante d'étiquettes.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Retirez toutes les pièces de la boîte d'expédition et vérifiez le contenu. • Manuel d'utilisation (ce document) • Unité de refente • En option, compteur avec module d'alimentation (installé en usine)

Conservez le conteneur d'expédition et l'emballage pour le stockage et le transport.

GÉNÉRALITÉS

- Compteur d'alimentation : Entrée 100-240 VAC - 50-60 Hz Sortie : 1,5V - 12VDC 300mA • Poids : 7,1 KG à 8,5 KG selon la configuration • Garantie limitée de 5 ans, 1 an sur l'alimentation

INFORMATION IMPORTANTE

- Ce produit est un refendeur d'étiquettes. Il s'agit uniquement de découper des rouleaux d'étiquettes dans un environnement intérieur et sec. • Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez les lames. • N'ajustez pas les lames pendant le refendage. • La machine est à utiliser sur une surface plane. Si la surface n'est pas plane, fixez la à l'aide des trous de la plaque de base • Ne laissez pas le câble d'alimentation du comptoir dans un passage. • La lumière ambiante de la zone de travail doit être suffisante pour éviter tout risque. • Le raccordement de la machine à la source d'alimentation doit respecter les législations locales et européennes

FAITES PREUVE DE PRUDENCE ET USEZ DE BON SENS POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LES DOMMAGES AUX VÊTEMENTS LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES LAMES

INSTALLATION ET UTILISATION

- 1. Placez le refendeur d'étiquettes S-100 ou S-200 perpendiculairement à la bande d'étiquettes à découper. Sur la machine, vous trouverez l'étiquette indiquant le chemin du papier sur le refendeur.
- 2. Desserrez le bouton noir maintenant le capot de protection de lame rouge et soulevez-le.
- 3. Faites pivoter l'assemblage du bouton noir d'environ un demi-tour afin qu'il soit orienté vers le bas et à l'écart.
- 4. Voir AVIS D'AVERTISSEMENT ci-dessus. Tournez légèrement l'axe du porte-lame pour soulever les porte-lames du guide de papier fixe en nylon blanc.
- 5. En prenant soin d'éviter tout contact avec les lames, faites passer la bande d'étiquettes sous le guide papier

rotatif et sur le guide papier fixe.

- 6. Ajustez la position des anneaux sur les guides papier rotatifs et fixes à la largeur de votre bande d'étiquettes. Serrez les vis à la main. Si vous disposez du compteur PC-1, les étiquettes doivent passer à travers le détecteur.
- 7. Tirez la bande d'étiquettes à travers et fixez-la au mandrin de rembobinage sur le ré-enrouleur.
- 8. En prenant soin d'éviter tout contact avec les lames, ajustez la position des porte-lames comme vous le souhaitez. Pour ce faire, desserrez la vis de réglage en nylon blanc des porte-lames et faites glisser les porte-lames vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon les besoins. Serrez à la main la vis de réglage en nylon blanc pour maintenir le réglage. Ne pas trop serrer.
- 9. Déployez les lames selon les besoins à l'aide du réglage d'arrêt à déclic noir sur le côté de chaque couteau. La **POINTE DES LAMES DOIT DEPASSER L'AXE NYLON BLANC AFIN QUE LA LAME ELLE-MÊME REPOSE SUR L'AXE NYLON**.
- 10. En prenant soin d'éviter tout contact avec les lames, faites pivoter les porte-lames vers le bas jusqu'à ce que les lames reposent légèrement sur le guide papier fixe. Faites passer les lames à travers le papier pour amorcer la refente
- 11. Abaissez maintenant le protège-lame rouge sur les porte-lames.
- 12. Attachez le protège-lame en replaçant le petit bouton noir dessus afin de fixer l'ensemble. Les lames s'enfoncent dans la barre en nylon. ATTENTION : NE PAS TROP SERRER. REMARQUE : si le protecteur de lame rouge n'exerce pas la même pression sur tous les portes-lames, desserrez les vis de fixation de la charnière sur le chassis jusqu'à ce que tout soit aligné.
- 13. Démarrez le ré-enrouleur et l'imprimante (le cas échéant). Ajustez la vitesse du ré-enrouleur selon vos besoins. Voir manuel du CAT-3. • 14. Pour faire de petits ajustements des lames sur la bande papier, utiliser le gros bouton noir sur lequel est inscrit « LIFT BLADES TO ADJUST. » REMARQUE : TOUJOURS SOULEVER LES LAMES DE LA BANDE D'ÉTIQUETTE POUR EFFECTUER DES RÉGLAGES. EVITEZ TOUT CONTACT AVEC LES LAMES. Lorsque la qualité de refente diminue en raison de l'usure des lames, avancez-les dans leur fourreau afin d'utiliser une partie neuve. De cette façon, la durée de vie de la lame est considérablement prolongée. Si vous le souhaitez, la partie usée de la lame peut être cassée au niveau de l'une des lignes d'entaille. Lorsque les lames de coupe sont complètement usées, remplacez-les par des lames de coupe à grande vitesse LABELMATE HSB-10.

CONFIGURATION OPTIONNELLE DU COMPTEUR DE PRÉRÉGLAGE PC-1

- 1. Pour un arrêt automatique, connecter le câble de contrôle (avec des fiches de 3,5 mm à chaque extrémité) entre le dessous du compteur PC-1 et la prise « EXTERNAL HALT CONTROL » sur le ré-enrouleur.
- 2. Le compteur est préprogrammé en tant que compteur à incrémentation. Pour les autres modes, reportez-vous à la fiche technique du compteur fournie.
- 3. Appuyez successivement sur les boutons sous chaque chiffre pour entrer le nombre souhaité, puis appuyez sur le bouton rouge Reset/Enter.
- 4. Pour compter vos étiquettes de manière fiable, il est recommandé de calibrer la cellule photoélectrique chaque

fois que vous changez d'étiquettes et/ou de matériau d'étiquette. La procédure est simple : positionnez le papier support devant la photocellule. Assurez-vous que les étiquettes sont tendues lors de l'étalement. La LED verte (côté compteur) doit s'allumer. Sinon, tournez le potentiomètre (côté compteur) jusqu'à ce que la LED s'allume en « vert ». Placez maintenant une étiquette devant la photocellule, la LED doit s'éteindre.

- 5. Tirez une courte bande d'étiquettes d'avant en arrière à travers l'espace du capteur d'étiquettes et observez l'augmentation du nombre sur le compteur.
- 6. Lorsque le nombre préréglé d'étiquettes est atteint, le compteur arrête le S-100/S-200 et le relais de contrôle d'arrêt externe s'ouvre, servant de commande « d'arrêt » pour l'enrouleur d'étiquettes CAT-3. Appuyez sur le bouton rouge Reset/Enter pour réinitialiser le compte et redémarrer le CAT-3.

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITY. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenzones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com

Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afdrukken op het serienummerlabel van de machine. Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten.

Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.

Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine.

Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren.

Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol.

Weet waar het EERSTEHELPVEILIGHEIDSSTATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied.

Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

Vertaling van originele instructies

Over je Slitter

Uw Labelmate Slitter is een snelle en gemakkelijke manier om veel sneller grote hoeveelheden kleinere labels te produceren, aangezien u meerderen labelrollen kunt printen en deze vervolgens in afzonderlijke, individuele labelrollen kunt snijden. S-100 en S-200 zijn "in-line" oplossingen die aan de uitgang van elke labelprinter kunnen worden geplaatst.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Verwijder alle onderdelen uit de transportverpakking en controleer de inhoud. • Gebruikershandleiding (dit document) • Snijeenheid • Indien besteld, optionele teller met voedingsmodule (af fabriek geïnstalleerd) Bewaar de verzenddoos en verpakking voor opslag en transport.

ALGEMEEN

- Voedingsteller: Ingang 100-240 VAC - 50-60 Hz Uitgang: 1,5V - 12VDC 300mA
- Gewicht: 7,1 KG tot 8,5 KG afhankelijk van de configuratie
- Beperkte garantie van 5 jaar, 1 jaar op de voeding

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Dit product is een etiketsnijder. Het is alleen bedoeld om rollen etiketten te snijden in een droge binnenomgeving.
- Wees uiterst voorzichtig bij het manipuleren van de messen.
- Stel de messen niet af tijdens het snijden.
- De machine dient op een vlakke ondergrond te worden gebruikt, indien de ondergrond niet vlak is, dient deze te worden vastgezet met behulp van de gaten in de grondplaat.
- Laat de stroomkabel van de toonbank niet in een doorgang liggen.
- Het omgevingslicht van het werkgebied moet voldoende zijn om elk risico te vermijden.
- Aansluiting van de machine op de stroombron moet voldoen aan de lokale en Europese wetgeving

WEES VOORZICHTIG EN GEZOND verstand OM PERSOONLIJK LETSEL OF SCHADE AAN KLEDING TE VOORKOMEN BIJ HET WERKEN MET SNIJMESSEN OF ROND BLOOTGESTELDE BLADOPPERVLAKKEN.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

- 1. Plaats de S-100 of S-200 Label Slitter zo dat deze loodrecht op de baan van te snijden labels staat. Let op het papierpadlabel op de snijmachine.
- 2. Maak de zwarte knop los die het rode meskapschild vasthouwt en breng het schild omhoog naar de verticale positie.
- 3. Draai de zwarte knop ongeveer een halve slag, zodat deze naar beneden wijst en niet in de weg zit.
- 4. Zie WAARSCHUWINGEN hierboven. Draai de as van de meshouder iets om de meshouders uit de ronde witte nylon vaste papiergeleider te tillen.
- 5. Zorg ervoor dat u contact met de snijbladen vermijdt en voer het labelweb onder de roterende papiergeleider en over de vaste papiergeleider.
- 6. Pas de positie van de ringen op de roterende en vaste

papiergeleiders aan de breedte van uw labelbaan aan. Draai de schroeven alleen met de hand vast. Als u de PC-1 Preset Counter hebt, moeten de labels door de sensorsleuf gaan.

- 7. Trek de labelbaan door en bevestig deze aan de labeloprolkern op de Label Rewinder.
- 8. Zorg ervoor dat u contact met de snijmessen vermijdt en pas de positie van de meshouders naar wens aan. Draai hiervoor de witte nylon stelschroef van de meshouders los en schuif de meshouders naar behoeftte naar binnen of naar buiten. Draai de witte nylon stelschroef met de hand vast om de afstelling vast te houden. Niet te vast aandraaien.
- 9. Verleng de snijmessen naar wens met behulp van de zwarte klik-stop-instelling aan de zijkant van elk mes. **DE TIP VAN HET MES MOET GOED OVER DE RONDE WITTE NYLON STANG UITBREIDEN, ZODAT HET SNIJBLAD ZELF OP HET WITTE NYLON RUST.**
- 10. Zorg ervoor dat u contact met de snijbladen vermijdt en draai de meshouders naar beneden totdat de snijbladen licht op de vaste papiergeleider rusten. De mesjes moeten het label doorboren
- 11. Laat nu het rode messcherm naar de meshouders zakken.
- 12. Zet het rode messcherm vast door de kleine zwarte knop in de gleuf op het rode messcherm te draaien en de kleine zwarte knop vast te draaien totdat deze goed vastzit. De bladen zullen in de nylon staaf drukken. **LET OP: NIET TE DRAAI DRAAIEN. OPMERKING:** Als het rode messcherm niet gelijk op alle meshouders drukt, draai dan de montagegelen voor het messcheldscharnier op het chassis los en herpositioneer ze totdat het messcherm "waterpas" is met de meshouders.
- 13. Start de Label Rewinder en de printer (indien gebruikt). Pas de snelheid van de Label Rewinder naar wens aan. Zie de CAT-3 gebruikershandleiding voor details.
- 14. Om de positie van de messen ALS EEN SET fijn af te stellen aan de positie van de messen over het web, gebruikt u de grote zwarte instelknop met de markering "LIFT BADES TO ADJUST". **OPMERKING: LIFT ALTIJD DE MESSEN VAN HET LABELWEB OM AANPASSINGEN TE MAKEN. WEES VOORZICHTIG OM CONTACT MET DE SNIJBLADEN TE VERMIJDEN.** Wanneer de snijwerkning wordt belemmerd door botte snijbladen, kunnen de snijbladen in hun houders worden geklikt om een ongebruikt deel van het snijblad bloot te leggen. Op deze manier wordt de levensduur van het mes aanzienlijk verlengd. Indien gewenst kan het opgebruikte deel van het mes bij een van de breuklijnen worden afgebroken. Als de snijmessen volledig versleten zijn, vervang ze dan door LABELMATE HSB-10 hogesnelheidsmessen.

OPTIONELE PC-1 PRESET TELLER SET-UP

- 1. Voor Auto-Stop, steek een bedieningskabel (met 3,5 mm pluggen aan elk uiteinde) tussen de externe stop-aansluiting op de PC-1 en de "EXTERNAL HALT CONTROL"-aansluiting op de CAT-3 labeloproller.
- 2. De teller is voorprogrammeerd als een vooraf ingestelde optelteller. Raadpleeg voor andere modi het Tellergeslachtsblad dat deel uitmaakt van het documentatiepakket.
- 3. Druk achtereenvolgens op de knoppen onder elk cijfer om de gewenste telling in te voeren en druk vervolgens op de rode reset/enter-knop.
- 4. Om uw etiketten betrouwbaar te tellen, is het aan te raden de fotocel te kalibreren wanneer u etiketten en/ of etiketmateriaal verwisselt. De procedure is eenvoudig:

plaats het rugpapier voor de fotocel. Zorg ervoor dat de labels gespannen zijn tijdens het kalibreren. De groene LED (zijkant van de teller) moet gaan branden. Zo niet, draai dan aan de potentiometer (zijkant van de teller) totdat de LED "groen" gaat branden. Plaats nu een label voor de fotocel, de LED zou uit moeten gaan.

- 5. Trek een korte strook etiketten heen en weer door de etiketsensoropening en kijk hoe de telling op de teller toeneemt.
- 6. Wanneer het vooraf ingestelde aantal labels is bereikt, stopt de teller de S-100/S-200 en gaat het externe stopcontrolerelais open, dat dienst doet als een "Halt"-opdracht voor de CAT-3 Label Rewinder. Druk op de rode Reset/Enter-knop om de telling te resetten en start de CAT-3 opnieuw.

SPANISH

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo. Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves.

Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento.

Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepá como responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

Traducción de instrucciones originales

Sobre su Cortadora

Su cortadora Labelmate es una forma rápida y fácil de producir grandes cantidades de etiquetas más pequeñas mucho más rápido, ya que puede imprimir múltiples rollos de etiquetas y luego cortarlos en rollos de etiquetas individuales separados. S-100 y S-200 son soluciones "en línea" que se pueden colocar a la salida de cualquier impresora de etiquetas.

CONTENIDO DEL EMBALAJE:

Retire todas las piezas del contenedor de envío y verifique el contenido. • Manual del usuario (este documento) • Unidad cortadora • Si se solicita, contador opcional con módulo de fuente de alimentación (instalado de fábrica) Guarde el contenedor de envío y el embalaje para almacenamiento y transporte.

GENERAL

- Contador de fuente de alimentación: Entrada 100-240 V CA - 50-60 Hz Salida: 1,5 V - 12 V CC 300 mA
- Peso: 7,1 KG a 8,5 KG dependiendo de la configuración
- Garantía limitada de 5 años, 1 año en la fuente de alimentación

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Este producto es un cortador de etiquetas. Es solo para cortar rollos de etiquetas en un ambiente interior seco.
- Extreme las precauciones al manipular las cuchillas.
- No ajuste las cuchillas mientras corta.
- La máquina se debe utilizar sobre una superficie plana, si la superficie no es plana, se debe fijar utilizando los orificios de la placa base.
- No deje el cable de alimentación del mostrador en un lugar de paso.
- La luz ambiental del área de trabajo debe ser suficiente para evitar cualquier riesgo.
- La conexión de la máquina a la fuente de alimentación debe respetar las legislaciones locales y europeas

TENGA PRECAUCIÓN Y SENTIDO COMÚN PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA ROPA CUANDO TRABAJE CON HOJAS DE CORTE O ALREDEDOR DE SUPERFICIES DE HOJAS EXPUESTAS.

INSTALACIÓN Y USO

- 1. Coloque la cortadora de etiquetas S-100 o S-200 de modo que quede perpendicular a la banda de etiquetas que se va a cortar. Observe la etiqueta de la ruta del papel en la cortadora longitudinal.
- 2. Afloje la perilla negra que sostiene el protector rojo de la cubierta de la hoja y levante el protector a la posición vertical.
- 3. Gire el conjunto de la perilla negra aproximadamente media vuelta para que quede hacia abajo y fuera del camino.
- 4. Consulte el AVISO DE ADVERTENCIA anterior. Gire ligeramente el eje del portacuchillas para levantar los portacuchillas de la guía de papel fija de nailon blanca redonda.
- 5. Con cuidado de evitar el contacto con las hojas de corte, pase la hoja de etiquetas debajo de la guía de papel giratoria y sobre la guía de papel fija.

• 6. Ajuste la posición de los anillos en las guías de papel fijas y giratorias al ancho de su etiqueta web. Solo apriete los tornillos con los dedos. Si tiene el contador preestablecido PC-1, las etiquetas deben pasar por la ranura del sensor.

- 7. Tire de la red de etiquetas y péguela al núcleo de rebobinado de etiquetas en el rebobinador de etiquetas.
- 8. Teniendo cuidado de evitar el contacto con las cuchillas de corte, ajuste la posición de los soportes de las cuchillas según lo deseé. Para hacer esto, afloje el tornillo de fijación de nailon blanco de los soportes de cuchillas y deslice los soportes de cuchillas hacia adentro o hacia afuera según sea necesario. Apriete con los dedos el tornillo de fijación de nailon blanco para mantener el ajuste. No apriete demasiado.

• 9. Extienda las cuchillas de corte según sea necesario usando el ajuste negro de parada de clic en el costado de cada cuchilla. LA PUNTA DE LA HOJA DEBE EXTENDERSE MUCHO MÁS ALLÁ DE LA VARILLA REDONDA DE NYLON BLANCO PARA QUE LA HOJA DE CORTE SE DESCANSE SOBRE EL NYLON BLANCO.

- 10. Con cuidado de evitar el contacto con las hojas de corte, gire los soportes de hojas hacia abajo hasta que las hojas de corte descansen ligeramente sobre la guía de papel fija. Las cuchillas deben perforar la etiqueta.
- 11. Ahora baje el protector rojo de la cuchilla hasta los soportes de la cuchilla.

• 12. Asegure el protector de hoja rojo girando el conjunto de la perilla negra pequeña en la ranura del protector de hoja rojo y apretando la perilla negra pequeña hasta que quede ajustado. Las cuchillas presionarán la barra de nailon. PRECAUCIÓN: NO APRIETE DEMASIADO. NOTA: Si el protector de la hoja rojo no presiona todos los soportes de la hoja por igual, afloje las tuercas de montaje de la bisagra del protector de la hoja en el chasis y vuelva a colocarlas hasta que el protector de la hoja esté "nivelado" con los soportes de la hoja.

• 13. Inicie el rebobinador de etiquetas y la impresora (si se utiliza). Ajuste la velocidad del rebobinador de etiquetas según sea necesario. Consulte el Manual del usuario de CAT-3 para obtener más detalles.

• 14. Para realizar ajustes precisos en la posición de las cuchillas sobre la red COMO UN CONJUNTO, use la perilla de ajuste negra grande marcada como "LEVANTE LAS CUCHILLAS PARA AJUSTAR". NOTA: SIEMPRE LEVANTE LAS HOJAS DE LA ETIQUETA PARA HACER AJUSTES. TENGA CUIDADO PARA EVITAR EL CONTACTO CON LAS CUCHILLAS DE CORTE.

Cuando la acción de corte se ve afectada debido a que las hojas de corte están desafiladas, las hojas se pueden hacer clic dentro de sus soportes para exponer un área no utilizada de la hoja de corte. De esta manera, la vida útil de la cuchilla se prolonga considerablemente. Si lo desea, la parte gastada de la hoja se puede romper en una de las líneas marcadas. Cuando las hojas de corte estén completamente desgastadas, reemplácelas con hojas de corte de alta velocidad LABELMATE HSB-10.

CONFIGURACIÓN OPCIONAL DEL CONTADOR PRE-JUSTADO DE PC-1

- 1. Para la parada automática, conecte un cable de control (con enchufes de 3,5 mm en cada extremo) entre el conector de detención externo en el PC-1 y el conector

"CONTROL DE DETENCIÓN EXTERNO" en el Rebobinador de etiquetas CAT-3.

- 2. El contador está preprogramado como un contador preestablecido de cuenta progresiva. Para otros modos, consulte la Hoja de datos del contador que forma parte del paquete de documentación.
- 3. Presione sucesivamente los botones debajo de cada dígito para ingresar el conteo deseado y luego presione el botón rojo Reiniciar/Entrar.
- 4. Para contar sus etiquetas de manera confiable, se recomienda calibrar la fotocélula cada vez que cambie etiquetas y/o material de etiquetas. El procedimiento es sencillo: coloque el papel protector frente a la fotocélula. Asegúrese de que las etiquetas estén tensadas al realizar la calibración. El LED verde (lado del contador) debe encenderse. De lo contrario, gire el potenciómetro (lado del contador) hasta que el LED se encienda en "verde". Ahora coloque una etiqueta frente a la fotocélula, el LED debe apagarse.
- 5. Tire de una tira corta de etiquetas de un lado a otro a través del espacio del sensor de etiquetas y observe cómo aumenta el recuento en el contador.
- 6. Cuando se alcance el número preestablecido de etiquetas, el contador detendrá el S-100/S-200 y el relé de control de detención externo se abrirá, sirviendo como un comando de "detención" para el rebobinador de etiquetas CAT-3. Presione el botón rojo Reiniciar/Entrar para reiniciar el conteo y reiniciar el CAT-3.

IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO. LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o manutenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica.

Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com

Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi.

Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature

Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari.

Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni.

Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzi pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

Traduzione delle istruzioni originali

Sulla tua Taglierina

La taglierina Labelmate è un modo semplice e veloce per produrre quantità elevate di etichette più piccole molto più velocemente, poiché è possibile stampare rotoli di etichette multiple e poi tagliarli in rotoli di etichette separati e individuali. S-100 e S-200 sono soluzioni "in linea" che possono essere collocate all'uscita di qualsiasi stampante di etichette.

CONTENUTO DELL'IMBALLO:

Rimuovere tutte le parti dal contenitore di spedizione e verificarne il contenuto. • Manuale dell'utente (questo documento) • Taglierina • Se ordinato, contatore opzionale con modulo di alimentazione (installato in fabbrica) Conservare il contenitore di spedizione e l'imballaggio per lo stoccaggio e il trasporto.

INFORMAZIONI GENERALI

- Contatore di alimentazione: Ingresso 100-240 V CA - 50-60 Hz Uscita: 1,5 V - 12 V CC 300 mA • Peso: da 7,1 KG a 8,5 KG a seconda della configurazione • Garanzia limitata di 5 anni, 1 anno sull'alimentatore

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Questo prodotto è una taglierina di etichette. Serve solo per tagliare rotoli di etichette in un ambiente interno e asciutto. • Usare estrema cautela durante la manipolazione delle lame. • Non regolare le lame durante il taglio. • La macchina va utilizzata su una superficie piana, se la superficie non è piana va fissata utilizzando i fori della piastra di base • Non lasciare il cavo di alimentazione del bancone in un passaggio. • La luce ambientale dell'area di lavoro deve essere sufficiente per evitare qualsiasi rischio. • Il collegamento della macchina alla fonte di alimentazione deve rispettare le legislazioni locali ed europee

USARE ATTENZIONE E BUON SENSO PER EVITARE LESIONI PERSONALI O DANNI ALL'ABBIGLIAMENTO QUANDO SI LAVORA CON LAME DA TAGLIO O INTORNO A SUPERFICI DELLA LAMA ESPOSTE.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- 1. Posizionare la taglierina per etichette S-100 o S-200 in modo che sia perpendicolare al nastro di etichette da tagliare. Osservare l'etichetta del percorso della carta sulla taglierina. • 2. Allentare la manopola nera che tiene lo scudo coprilama rosso e sollevare lo scudo in posizione verticale.
- 3. Ruotare il gruppo manopola nera di circa mezzo giro in modo che sia rivolto verso il basso e fuori mano.
- 4. Vedere AVVISO DI AVVERTENZA sopra. Ruotare leggermente l'albero del portalama per sollevare i portalama dalla guida carta fissa rotonda in nylon bianco.
- 5. Facendo attenzione a evitare il contatto con le lame di taglio, inserire il nastro di etichette sotto la guida carta rotante e sopra la guida carta fissa.
- 6. Regolare la posizione degli anelli sulle guide carta girevoli e fisse in base alla larghezza del nastro delle etichette. Stringere le viti solo con le dita. Se si dispone del contatore preimpostato PC-1, le etichette devono passare attraverso lo slot del sensore.
- 7. Tirare il nastro dell'etichetta e fissarlo all'anima di riav-

volgimento dell'etichetta sull'avvolgitore di etichette.

- 8. Facendo attenzione ad evitare il contatto con le lame di taglio, regolare la posizione dei portalama come desiderato. Per fare ciò, allentare la vite di fermo in nylon bianco dei portalama e far scorrere i portalama all'interno o all'esterno secondo necessità. Stringere con le dita la vite di fermo in nylon bianco per mantenere la regolazione. Non stringere troppo.
- 9. Estendere le lame di taglio secondo necessità utilizzando la regolazione nera di arresto a scatto sul lato di ciascun coltello. LA PUNTA DELLA LAMA DEVE ESTENDERE BENE OLTRE L'ASTA ROTONDA IN NYLON BIANCO IN MODO CHE LA LAMA DI TAGLIO STESSA APPOGGI SUL NYLON BIANCO.
- 10. Facendo attenzione ad evitare il contatto con le lame di taglio, ruotare i portalama verso il basso finché le lame di taglio non si appoggiano leggermente sulla guida carta fissa. Le lame devono perforare l'etichetta.
- 11. Ora abbassate il coprilama rosso sui portalama.
- 12. Fissare la protezione lama rossa ruotando il gruppo manopola nera piccola nella fessura sulla protezione lama rossa e serrando la manopola nera piccola fino a quando non è aderente. Le lame premeranno nella barra di nylon. ATTENZIONE: NON SERRARE ECCESSIVAMENTE. NOTA: se il coprilama rosso non preme su tutti i portalama allo stesso modo, allentare i dadi di montaggio del cardine del coprilama sul telaio e riposizionarli finché il coprilama non è "a livello" con i portalama.
- 13. Avviare l'avvolgitore di etichette e la stampante (se utilizzata). Regolare la velocità dell'avvolgitore etichette secondo necessità. Vedere il Manuale dell'utente CAT-3 per i dettagli.
- 14. Per effettuare regolazioni fini alla posizione delle lame sul nastro COME UN SET, utilizzare la grande manopola di regolazione nera contrassegnata con "LIFT BLADES TO ADJUST". NOTA: SOLLEVARE SEMPRE LE LAME DALLA RETE DELL'ETICHETTA PER EFFETTUARE LE REGOLAZIONI. PRESTARE ATTENZIONE PER EVITARE IL CONTATTO CON LE LAME DA TAGLIO.

Quando l'azione di taglio viene compromessa a causa delle lame di taglio smussate, le lame possono essere abbassate all'interno dei loro supporti per esporre un'area inutilizzata della lama di taglio. In questo modo, la durata della lama è notevolmente estesa. Se lo si desidera, la parte esausta della lama può essere staccata su una delle linee di incisione. Quando le lame da taglio sono completamente usurate, sostituirlle con lame da taglio ad alta velocità LABELMATE HSB-10.

CONFIGURAZIONE CONTATORE PREIMPOSTATO PC-1 OPZIONALE

- 1. Per l'arresto automatico, collegare un cavo di controllo (con spine da 3,5 mm a ciascuna estremità) tra il jack di arresto esterno sul PC-1 e il jack "CONTROLLO HALT ESTERNO" sul Ribobinatore di etichette CAT-3.
- 2. Il contatore è preprogrammato come contatore preimpostato per il conto alla rovescia. Per le altre modalità, fare riferimento alla Scheda Tecnica del Contatore che fa parte del pacchetto di documentazione. •
- 3. Premere successivamente i pulsanti sotto ogni cifra per inserire il conteggio desiderato, quindi premere il pulsante rosso Reset/Invio.

-
- 4. Per contare le etichette in modo affidabile, si consiglia di calibrare la fotocellula ogni volta che si cambiano le etichette e/o il materiale delle etichette. La procedura è semplice: posizionare la carta di supporto davanti alla fotocellula. Assicurarsi che le etichette siano tese durante la calibrazione. Il LED verde (lato del bancone) dovrebbe accendersi. In caso contrario, ruotare il potenziometro (lato contatore) fino a quando il LED non si accende "verde". Ora metti un'etichetta davanti alla fotocellula, il led dovrebbe spegnersi.
 - 5. Tirare una breve striscia di etichette avanti e indietro attraverso lo spazio del sensore etichette e osservare l'aumento del conteggio sul contatore.
 - 6. Quando viene raggiunto il numero preimpostato di etichette, il contatore arresterà l'S-100/S-200 e il relè di controllo di arresto esterno si aprirà, fungendo da comando di "arresto" per l'avvolgitore di etichette CAT-3. Premere il pulsante rosso Reset/Enter per azzerare il conteggio e riavviare il CAT-3.

ليمز تادعم مادختسا دنع ٽمالسلل تاداشري ٽيلاتلا تامولعمل رفوت. ىلولأا انتيولوأ يه ٽمالسلا ، تاقصلمل.

بجي و اهليغشت ب ئارد ىلع Labelmate تادعم ئنايصو ليغشت ب نوموقي نيزلا نيفظوملا عيمج نوكى نأ بجي. ٽمالسلا نأشب لمash لكشب مهيجوت و مهبيردت.

ٽمالساب يعولا لالخ نم ثداوحلا مظعم عنم نكمي

رياعمل نم اهريغ و ANSI اهتدح يلتلا رئياعملل ٽف و Labelmate تادعم ميمصت يف ٽمالسلا ئسدنه لدج لك لذب مت تاقصلمل او ٽمالسلا تاقصلمل. ٽيئابرهك وأ / ٽيئاكيم ٽيمحم لمتحمل رطخلا قطانم. ٽرورضللا دنع قبطنت يتلتلا لمتحم رطخ يأ نم برقلا ب عقت و لغشملل ٽيئرم ٽيئاشريلإا

يوجوتلار بيردتلا

يافاهتنايص وأ تادعملا ليغشت مهنم عقوتُي نيزلا دارفالا عيمج ئيلوؤسم ليمعلا قتاع ىلع عقت هذه ليغشت ب نوموقي نيزلا نيلماعلا عيمج بيردت بجي. نيب ردم نيلغشم نوح بصي و ميلعتلار بيردتلا تاسلجم أرقا ، زاهجلا اذه ليغشت لبقي. ٽنيكاملا ٽمالس و ليغشتلا ىلع حيحص لكشب اهفيظنن وأ اهتنايص وأ اصحاف وأ تادعملا ليلدلا يف ليغشتلا تاميلع

ٽماعل ٽمالسلا

ٽيئابرهكللا ٽقاطلا لمشي اذهو. مادختسا ديق زاهجلا نوكى ال امدنع ٽقاطلا رداضم عيمج ليغشت فاقيي نم دكأت. ٽوبع يف Labelmate جتنم ليلد نيمضت متى. تادعملا نم ٽعطق لكل ٽصاخ ٽيلغشت تامييلع يأ ٽفرعمل ليبلدلا أرقا بيو ولا عقوم ىلع هيشع روشعلانكمي و جتنملا ليغشتلا تايملع مهفو تادعملا لمع ٽيفيك ىلع فرعت

زاهجلا قالاغ! ٽيفيك ىلع فرعت

تادعملا ٽمالس تاقصلمل مهف

، نامألا ٽيذحأو ، تازافقلاو ، نيعلا ٽيامح :لاثم) اهب مايقلا دارمللا ٽمهملل ٽبسانمللا ٽياصخشلا ٽيامحلا تادعم ءادتراب مق ٽنيكاملا يف هيديرت ئيش يأ عوق و مدع نم دكأت (كلذ إلإ او وأ ٽيقملا رieg ليوطلا رعشلا وأ تارهوجمللا وأ ٽضاففلاب سبالمللا ءادترابنچت ، اهلوح وأ تادعملا عيمج ىلع لمعل دنع ئازجألا نع ٽديعب فارطألا عيمج ظفحلا. ٽكرحتملاءازجألا يف قلعت دق ئايشاً وأ ٽمزحأ وأ ٽضايض قنون ٽطبرأ يأ ٽدييشلا ٽباسإلا وأ ٽافولاييف كباشتلا ببسستي نأ نكمي. ٽكرحتملاءازجلا ٽافتاصاوملا زاهجلا يف ددهملا دهجلاب عنصملا دهج نم ققحت ، ٽديجلا تادعمملل ٽبسنلاب

حبحص لكشب ضرقم يئابرهك ءاع و بولطم. زاهجلل ٽيللسستلا مقرلا ٽمالع ىلع ٽزاهج ٽعابط مت

دهجلا تابلطتم نع رظننلا ضغب نمآللا ليغشتلل

طقف دوصقملا ضرغلل تادعملا مدخلتسا

ليغشتلا ٽلآ هاجتاب هطوقس وأ صخشلا رثعت يف ببسست دق يلتلا قياعلا نم ٽيلاخ ليغشتلا ٽقطنم ىلع ظفاح ٽلآللا نوكى امدنع ٽكرحتملاءازجألا نع ٽديعب و زاهجلا نع ٽديعب مسجلانم ئزج يأ وأ ٽعياصأب ظفتحا ليغشتلا

يويتحت يلتلا نامألا تازيم ددع نع رظننلا ضغب ٽرطخ ٽيئابرهك تانوكم وأ / و ٽكرحتم ئازجأ اهب ٽلآ يأ نوكى نأ نكمي ٽطيحم يف نيفظوملاو تايملعاب ٽيارد ىلع نك. ٽتنايص وأ زاهجلا ليغشت ئانثأ حوضوب ركفو ٽظقيت قبأ. اهيلع

ٽباجتسالا ٽيفيك ىلع فرعت و زاهجلا ىلع ٽضورعملا لغشملا ٽهجاملا ئاشاش وأ / و رشؤمللا ئاوضأ ٽهبت نك

لوجهكلا وأ تاردخمل رئيثلاث تحت وأ ٽيفطاع ٽبرطضم وأ ٽفطاع ٽبرطضم وأ ٽفطاع ٽبرطضم

ٽيلولأا تافاعس إلإ ٽمالس ٽطعم دوجو ناكم ىلع فرعت

ليغشتلا ٽقطنم يف بيرغ مسج يأ ٽدبأ عضت ال. ليغشتلا ٽقطنم نع دعتبأ. ٽرطخ رمأ ٽكرحتملاءازجألا

بجي. ٽياغلل ٽليقيث تادعملا عاونأ ضعب نوكى نأ نكمي. ٽليقيثلا تادعمملل ٽبسانم لقنو عفر لئاس و مادختسا

بسانم عفر زاهج مادختسا.

BULGARIAN

В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО. СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността.

Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уеб сайта www.labelmate.com. Знаете как функционира оборудването и разбирайте операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването.

Разберете етикетите за безопасност на оборудването. Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатват върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение.

Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината еработещ.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

Превод на оригинални инструкции

Относно вашия Slitter

Вашият Labelmate Slitter е бърз и лесен начин за производство на много по-бързо големи количества по-малки етикети, тъй като можете да отпечатвате множество ролки етикети и след това да ги нарязвате на отделни, отделни ролки с етикети. S-100 и S-200 са "in-line" решения, които могат да бъдат поставени на изхода на всеки принтер за етикети.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА:

Извадете всички части от транспортния контейнер и проверете съдържанието. • Ръководство на потребителя (този документ) • Слitter • Ако е поръчан, допълнителен брояч със захранващ модул (фабрично инсталиран) Запазете транспортния контейнер и опаковката за съхранение и транспорт.

ОБЩИ

- Брояч на захранването: Вход 100-240 VAC - 50-60 Hz
Изход: 1.5V - 12VDC 300mA • Тегло: 7.1 KG до 8.5 KG в зависимост от конфигурацията • Ограничена гаранция от 5 години, 1 година на захранването

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Този продукт е резачка за етикети. Това е само за нарязване на ролки с етикети в закрито, сухо пространство. • Бъдете изключително внимателни, когато манипулирате с ножовете. • Не регулирайте остритеата по време на рязане. • Машината трябва да се използва върху равна повърхност, ако повърхността не е равна, тя трябва да се фиксира с помощта на отворите в основната плоча • Не оставяйте захранващия кабел на брояча в проход.
- Околната светлина на работната зона трябва да е достатъчна, за да се избегне всякакъв рисков.
- Свързването на машината към източника на захранване трябва да спазва местното и европейското законодателство

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВНИМАНИЕ И ЗДРАВ РАЗУМ, ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ЛИЧНИ НАРАНИ ИЛИ НА ДРЕХОТО, КОГАТО РАБОТЕТЕ С РЕЖЕЦИ НОЖИ ИЛИ ОКОЛО ОТКЛЮЧЕНИ ПОВЪРХНОСТИ НА НОЖЕТО.

Пригответяме се да започнем НАСТРОЙКА И ИЗПОЛЗВАНЕ

- 1. Поставете S-100 или S-200 Label Slitter така, че да е перпендикулярен на лентата от етикети, която ще бъде прорязана. Обърнете внимание на етикета на пътя на хартията върху резачката.
- 2. Разхлабете черното копче, което държи червения щит на капака на остритеето, и повдигнете щита във вертикално положение.
- 3. Завъртете модула на черния бутон приблизително наполовина обрат, така че да е обрнат надолу и да не излиза.

- 4. Вижте ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕТО по-горе. Завъртете леко вала на държача на ножове, за да повдигнете държачите на ножовете от кръглия бял найлонов фиксиран водач за хартия.
 - 5. Като внимавате да избегнете контакт с режещите остритеета, подайте лентата за етикети под въртящия се водач за хартия и над фиксирания водач за хартия.
 - 6. Регулирайте позицията на пръстените на въртящите се и фиксираните водачи за хартия спрямо ширината на лентата за етикети. Само с пръсти затегнете винтовете. Ако имате PC-1 предварително зададен брояч, етикетите трябва да преминават през слота на сензора. • 7. Издърпайте лентата за етикети и я прикрепете към ядрото за пренавиване на етикети на устройството за пренавиване на етикети.
 - 8. Като внимавате да избегнете контакт с режещите ножове, регулирайте позицията на държачите на ножове по желание. За да направите това, разхлабете белия найлонов винт на държачите на ножове и пълзнете държачите на ножове навътре или навън, ако е необходимо. Затегнете с пръст белия найлонов винт, за да задържите настройката. Не затягайте прекалено.
 - 9. Разширете режещите остритеета, както е необходимо, като използвате черната настройка за спиране на щракване отстрани на всеки нож. ВЪРХЪТ НА ОСТРЕВОТО ТРЯБВА ДА СЕ ПРОТИРА ДОБРЕ ПО КРЪГЛАТА БЯЛА НАЙЛНОВА ПЪРКА, ТАКА ДА СЕ САМОТО РЕЖЕЦО НОЖЕ ДА СЕ ОПОЧИ ВЪРХУ БЯЛИЯ НАЙЛОН.
 - 10. Като внимавате да избегнете контакт с режещите ножове, завъртете държачите на ножовете надолу, докато режещите остритеета легнат леко върху фиксирания водач за хартия. Остритеетата трябва да пробият етикета
 - 11. Сега спуснете червения щит за острите към държачите за ножове.
 - 12. Осигурете червения щит за остритеета, като завъртите малкия модул с черен бутон в слота на червения щит за остритеета и затегнете малкото черно копче, докато приляга пътно. Остритеетата ще се натиснат в найлоновата лента. ВНИМАНИЕ: НЕ ЗАТЕГНЕТЕ ПРЕКАЛЕНО. ЗАБЕЛЕЖКА: Ако червеният щит за ножове не притиска всички държачи на ножове еднакво, разхлабете монтажните гайки за пантата на щита на ножовете на шасито и ги преместете, докато щитът за острите се изравни с държачите на ножове.
 - 13. Стартирайте устройството за пренавиване на етикети и принтера (ако се използва). Регулирайте скоростта на машината за пренавиване на етикети според нуждите. Вижте ръководството за потребителя на CAT-3 за подробности.
 - 14. За да направите фини настройки на позицията на остритеета над мрежата КАТО КОМПЛЕКТ, използвайте голямото черно копче за регулиране с надпис „ПОВДИГНЕТЕ НОЖЕТА ЗА РЕГУЛИРАНЕ“. ЗАБЕЛЕЖКА: ВИНАГИ ВДИГАТЕ ОСТРЕВАТА ОТ МРЕЖАТА ЗА ЕТИКЕТИ, ЗА ДА НАПРАВИТЕ РЕГУЛИРАНЕ. БЪДЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА КОНТАКТА С РЕЖЕЦИТЕ НОЖИ.
- Когато действието на рязане се влоши поради тъпи режещи остритеета, остритеетата могат да бъдат щракнати надолу в техните държачи, за да се открие неизползвана зона от режещото острие. По този

начин животът на остието се удължава значително. Ако желаете, използваната част от остието може да бъде откъсната на една от линиите на делителна линия. Когато режещите ножове са напълно износени, сменете ги с високоскоростни режещи ножове LABEL-MATE HSB-10.

ОПЦИОНАЛНА НАСТРОЙКА НА ПРЕДВАРИТЕЛНО НАСТРОЕН БРОЯЧ PC-1

- 1. За автоматично спиране включете контролен кабел (с 3,5 mm щепели на всеки край) между външния жак за спиране на PC-1 и жака „EXTERNAL HALT CONTROL“ на Пренавиване на етикети CAT-3.
- 2. Боячът е предварително програмиран като предварително зададен бояч за броене. За други режими вижте листа с данни за бояча, който е част от пакета с документация.
- 3. Натискайте последователно бутоните под всяка цифра, за да въведете желания брой и след това натиснете червения бутон за нулиране/въвеждане.
- 4. За надеждно преброяване на вашите етикети се препоръчва да калибрирате фотоклетката всеки път, когато сменяте етикети и/или материала на етикета. Процедурата е лесна: поставете подложката пред фотоклетката. Уверете се, че етикетите са опънати, когато извършвате калибиране. Зеленият светодиод (отстрани на бояча) трябва да светне. Ако не, завъртете потенциометъра (отстрани на бояча), докато светодиодът светне „зелено“. Сега поставете етикет пред фотоклетката, светодиодът трябва да изгасне.
- 5. Издърпайте къса лента от етикети напред-назад през празнината на сензора за етикети и наблюдавайте увеличаването на броя на бояча.
- 6. Когато предварително зададеният брой етикети бъде достигнат, боячът ще спре S-100/S-200 и външното реле за управление на спиране ще се отвори, служейки като команда „Спиране“ за пренавиващото устройство на етикети CAT-3. Натиснете червения бутон за нулиране/въвеждане, за да нулирате броя и рестартирате CAT-3.

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava. Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti. Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi napor u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju. Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcioniра i razumjeti operativne procese.

Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme. Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremite podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je pravilno uzemljena električna utičница. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola. Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada.

Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

Prijevod originalnih uputa

O vašem Slitteru

Vaš Labelmate Slitter brz je i jednostavan način za proizvodnju mnogo brže velikih količina manjih naljepnica jer možete ispisivati višestruke role naljepnica, a zatim ih razrezati u zasebne, pojedinačne role naljepnica. S-100 i S-200 su "in-line" rješenja koja se mogu postaviti na izlaz bilo kojeg pisača naljepnica.

SADRŽAJ PAKIRANJA:

Izvadite sve dijelove iz transportnog kontejnera i provjerite sadržaj. • Korisnički priručnik (ovaj dokument) • Jedinica za razrezivanje • Ako je naručena, opcionalni brojač s modulom napajanja (tvornički instaliran) Zadržite spremnik i ambalažu za skladištenje i transport.

OPĆENITO

- Brojač napajanja: Ulaz 100-240 VAC - 50-60 Hz Izlaz: 1,5V - 12VDC 300mA • Težina: 7,1 KG do 8,5 KG ovisno o konfiguraciji • Ograničeno jamstvo od 5 godina, 1 godina na napajanje

VAŽNE INFORMACIJE

- Ovaj proizvod je uređaj za rezanje naljepnica. To je samo za rezanje rola naljepnica u zatvorenom, suhom okruženju.
- Budite izuzetno oprezni pri rukovanju noževima. • Nemojte podešavati oštice tijekom rezanja. • Stroj se koristi na ravnoj površini, ako površina nije ravna, treba je pričvrstiti pomoću rupa na osnovnoj ploči • Ne ostavljajte kabel za napajanje brojača u prolazu. • Ambijentalno svjetlo radnog područja mora biti dovoljno da se izbjegne svaki rizik. • Priključivanje stroja na izvor napajanja mora poštivati lokalne i europske zakone

UPOZORITE SE I ZDRAV RAZUM DA IZbjegnete OSOBNE OZLJEDE ILI OŠTEĆENJA ODJEĆE PRILIKOM RADA S OŽEVIMA ZA REZANJE ILI OKO IZLOŽENIH POVRŠINA OŽIVA.

Početak rada

POSTAVLJANJE I UPOTREBA

- 1. Postavite S-100 ili S-200 Slitter za naljepnice tako da bude okomito na mrežu naljepnica za preoz. Promatrajte oznaku putanje papira na rezacu.
- 2. Otpustite crni gumb koji drži crveni štitnik poklopca oštice i podignite štit u okomit položaj.
- 3. Okrenite sklop crnog gumba za otprilike pola okreta tako da bude okrenut prema dolje i s puta.
- 4. Pogledajte OBAVIJEST UPOZORENJA iznad. Lagano zakrenite osovinu držača oštice kako biste podigli držače oštice iz okrugle bijele vodilice za papir od najlona.
- 5. Pazite da izbjegnete kontakt s ošticama za rezanje, provucite traku naljepnica ispod rotirajuće vodilice papira i preko fiksne vodilice za papir.
- 6. Prilagodite položaj prstenova na rotirajućim i fiksnim vodilicama za papir širini vaše mreže naljepnica. Zategnite vijke samo prstima. Ako imate PC-1 unaprijed postavljeni brojač, naljepnice moraju proći kroz utor senzora.
- 7. Provucite traku za naljepnice i pričvrstite je na jezgru za premotavanje naljepnica na premotaču naljepnica.
- 8. Pazeći da izbjegnete kontakt s ošticama za rezanje, podesite položaj držača oštice po želji. Da biste to učinili, otpustite bijeli najlonski vijak držača oštice i gurnite držače

oštica unutra ili van prema potrebi. Prstom zategnjite bijeli najlonski vijak kako biste držali podešavanje. Nemojte previše zategnuti.

- 9. Izvucite noževe za rezanje prema potrebi pomoću crnog podešavanja za zaustavljanje klika na strani svakog noža. VRH OŠČIVA MORA SE DOBRO PROŠIRATI PREKO OKRUGLE BIJELE NAJLONSKE ŠTIPKE TAKO DA SAM REZNO OŠPIVO NASLAŽI NA BIJELI NAJLON.
- 10. Pazeći da izbjegnete kontakt s ošticama za rezanje, zakrenite držače oštice prema dolje dok oštice za rezanje lagano ne legnu na fiksnu vodilicu za papir. Oštice moraju probušiti naljepnicu
- 11. Sada spustite crveni štit za oštice na držače oštice.
- 12. Učvrstite crveni štit za oštice tako što ćete rotirati sklop malog crnog gumba u utor na crvenom štitniku oštice i zategnuti mali crni gumb dok ne nalegne. Oštice će se utisnuti u najlonsku šipku. OPREZ: NEMOJTE PRETEGNUTI. NAPOMENA: Ako crveni štit za oštice ne pritiće sve držače oštice jednakom, otpustite montažne maticice za šarku štita oštice na kućištu i ponovno ih namjestite dok štitnik oštice ne bude "u razini" s držaćima oštica.
- 13. Pokrenite uređaj za namotavanje naljepnica i pisač (ako se koristi). Podesite brzinu premotača naljepnica prema potrebi. Za detalje pogledajte CAT-3 korisnički priručnik. • 14. Za fino podešavanje položaja oštice preko mreže KAO SET, upotrijebite veliki crni gumb za podešavanje s oznakom "PODIGNITE Oštice za podešavanje". NAPOMENA: UVIJEK PODIZITE Oštice S MREŽE NALJEPNICA DA BISTE IZVRŠILI PODEŠAVANJE. OPREZNITE DA IZBJEGATE KONTAKT S NOŽEVIMA ZA REZANJE. Kada se djelovanje rezanja oslabi zbog tupih noževa za rezanje, oštice se mogu pritisnuti dolje unutar svojih držaća kako bi se otkrilo neiskorišteno područje noža za rezanje. Na taj se način uvelike produljuje vijek trajanja oštice. Po želji, iskorišteni dio oštice može se otkinuti na jednoj od linija zarezivanja. Kada su noževi za rezanje potpuno istrošeni, zamijenite ih noževima za rezanje velike brzine LABEL-MATE HSB-10.

IZBORNO POSTAVLJANJE PREDSTAVLJENOG BROJAČA PC-1

- 1. Za automatsko zaustavljanje, priključite upravljački kabel (s utikačima od 3,5 mm na svakom kraju) između eksterne utičnice za zaustavljanje na PC-1 i utičnice "EXTERNAL HALT CONTROL" na CAT-3 Premotač naljepnica. • 2. Brojač je unaprijed programiran kao unaprijed postavljeni brojač za odbrojavanje. Za ostale načine rada pogledajte list s podacima o brojaču koji je dio paketa dokumentacije.
- 3. Uzastopno pritišćite gume ispod svake znamenke za unos željenog broja i zatim pritisnite crveni gumb za poništavanje/unos. • 4. Kako biste pouzdano izbrojali svoje naljepnice, preporuča se kalibrirati fotočeliju kad god mijenjate naljepnice i/ili materijal naljepnica. Postupak je jednostavan: postavite podlogu ispred fotočelije. Proverite jesu li naljepnice zategnute tijekom kalibracije. Zelena LED dioda (strana brojača) trebala bi se upaliti. Ako ne, rotirajte potenciometar (strana brojača) dok LED ne zasvijetli "zeleno". Sada stavite naljepnicu ispred fotočelije, LED bi se trebao ugasiti. • 5. Povucite kratku traku naljepnica naprijed-natrag kroz otvor senzora naljepnica i promatujte kako se broj na brojaču povećava. • 6. Kada se dosegne unaprijed postavljeni broj naljepnica, brojač će zaustaviti S-100/S-200 i vanjski kontrolni relej zaustavljanja će se otvoriti, služeći kao naredba "Halt" za CAT-3 premotavač

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITY ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většině nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktází a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBECNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení

Při provádění práce neste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zaplenění může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkонтrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytisknuta na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řáděně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte prsty, ruce nebo jakoukoliv část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslte jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

Překlad originálního návodu

O vašem Slitterovi

Váš Labelmate Slitter je rychlý a snadný způsob, jak vyrábět mnohem rychleji velké množství menších štítků, protože můžete tisknout více roli štítků a poté je rozřezat na samostatné, jednotlivé role štítků. S-100 a S-200 jsou „in-line“ řešení, která lze umístit na výstup jakékoli tiskárny štítků.

OBSAH BALENÍ:

Vyjměte všechny díly z přepravního obalu a zkontrolujte obsah. • Uživatelská příručka (tentto dokument) • Jednotka řezačky • Je-li objednáno, Volitelný pult s napájecím modulem (instalovaný ve výrobě) Přepravní obal a obal si uschověte pro skladování a přepravu.

OBECNĚ

- Počítadlo napájecího zdroje: Vstup 100-240 VAC - 50-60 Hz Výstup: 1,5V - 12VDC 300mA • Hmotnost: 7,1 KG až 8,5 KG v závislosti na konfiguraci • Omezená záruka 5 let, 1 rok na napájecí zdroj

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Tento produkt je odstřihovač štítků. Slouží pouze k řezání rolí etiket ve vnitřním suchém prostředí. • Při manipulaci s noži buděte velmi opatrní. • Nenastavujte břity při řezání. • Stroj je určen k použití na rovném povrchu, pokud povrch není rovný, je třeba jej upevnit pomocí otvorů v základní desce. • Nenechávejte napájecí kabel pultu v průchodu. • Okolní osvětlení pracovního prostoru musí být dostatečné, aby se zabránilo jakémukoli riziku. • Připojení stroje ke zdroji energie musí respektovat místní a evropskou legislativu

PŘI PRÁCI SE ŘEZNÝMI NOŽEMI NEBO OKOLNÍM ODNÍŽENÝM PLOCHEM NOŽE BUDE OPATRNÍ A ROZUMNĚTE, ABYSTE SE VYHNALI ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ ODĚVU.

Začínáme

NASTAVENÍ A POUŽITÍ

- 1. Umísteťte řezačku štítků S-100 nebo S-200 tak, aby byla kolmá k pásku štítků, které se mají rozřezat. Sledujte štítek s dráhou papíru na řezačce.
- 2. Uvolněte černý knoflík držící červený kryt krytu čepele a zvedněte kryt do svíslé polohy.
- 3. Otočte sestavu černého knoflíku přibližně o půl otáčky tak, aby směřovala dolů a nepřekážela.
- 4. Viz VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ výše. Mírným otočením hřídele držáku čepele zvedněte držáky čepelí z kulatého bílého nylonového pevného vodítka papíru.
- 5. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli kontaktu s řeznými čepelemi, a posuňte pás štítků pod rotující vodítko papíru a přes pevné vodítko papíru.
- 6. Upravte polohu kroužků na otočných a pevných vodítkách papíru podle šířky pásu štítků. Šrouby utahujte pouze prsty. Máte-li čítač předvoleb PC-1, štítky musí procházet otvorem pro snímač.
- 7. Protáhněte pás etiket a připevněte ji k jádru navíjení etiket na navíječi etiket.
- 8. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli kontaktu s řezacími noži, upravte polohu držáků nožů podle potřeby. Chcete-li to provést, povolte bílý nylonový stavěcí šroub držáků čepelí a zasuňte nebo vysuňte držáky čepelí podle potře-

by. Utáhněte prstem bílý nylonový stavěcí šroub, abyste přidrželi nastavení. NEUTAHUJTE příliš silně.

- 9. Podle potřeby prodlužte řezné nože pomocí černého dorazu na straně každého nože. HROT ČEPELE MUSÍ DOBŘE PŘESAHOVAT ZA KULATOU BÍLOU NYLONOVOU TYČ TAK, ABY SÁM ŘEZACÍ ČEPEL SPOČÍVAL NA BÍLÉM NYLONU.
- 10. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli kontaktu s řeznými čepelemi, otáčeje držáky čepelí dolů, dokud řezné čepele nebudou lehce spočívat na pevném vodítku papíru. Čepele musí prorazit štítek

- 11. Nyní spusťte červený štit na čepel do držáků čepelí.
- 12. Zajistěte červený štit čepele otočením sestavy malého černého knoflíku do slotu na červeném štitu čepele a utažením malého černého knoflíku, dokud nezapadne. Čepele se zatlačí do nylonové tyče. POZOR: NEPŘITĚHEJTE. POZNÁMKA: Pokud červený štit čepele netlačí na všechny držáky čepelí stejně, povolte montážní matice pro záves štitu čepele na šasi a přemístěte je, dokud není štit na čepel „v úrovni“ s držáky čepele.
- 13. Spusťte převíječ štítků a tiskárnu (pokud je používána). Podle potřeby upravte rychlosť navíječe štítků. Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce CAT-3.

- 14. Chcete-li provést jemné nastavení polohy nožů přes síť JAKO SOUPRAVU, použijte velký černý nastavovací knoflík označený „LIFT BLADES TO ADJUST“. POZNÁMKA: VŽDY ZDVIHNĚTE NOŽE ZE SÍTĚ ŠTÍTKŮ A PROVEDĚTE ÚPRAVY. BUDE OPATRNÍ, ABYSTE SE VYHNALI KONTAKTU S ŘEZNÝMI NOŽEMI.

Když se prořezávání zhorší kvůli tupým řezacím čepelím, čepele lze zacvaknout dolů v jejich držácích a odhalit tak nevyužitou oblast řezné čepele. Tímto způsobem se výrazně prodlouží životnost čepele. V případě potřeby lze použitou část čepele odlomit na jedné z rýhovacích čar. Když jsou řezné kotouče zcela opotřebované, vyměňte je za vysokorychlostní řezné kotouče LABELMATE HSB-10.

VOLITELNÉ NASTAVENÍ PŘEDVOLBY POČÍTAČE PC-1

- 1. Pro automatické zastavení zapojte ovládací kabel (s 3,5 mm konektory na každém konci) mezi konektor externího zastavení na PC-1 a konektor „EXTERNAL HALT CONTROL“ na Převíječ štítků CAT-3.
- 2. Čítač je předem naprogramován jako čítač přednastavených čítačů. Další režimy naleznete v datovém listu počítadla, který je součástí balíku dokumentace.
- 3. Postupným stisknutím tlačítka pod každou číslicí zadejte požadovaný počet a poté stiskněte červené tlačítka Reset/Enter.
- 4. Pro spolehlivé počítání štítků se doporučuje kalibrovat fotobuňku vždy, když měníte štítky a/nebo materiál štítků. Postup je snadný: umísteťte podkladový papír před fotobuňku. Při kalibraci se ujistěte, že jsou štítky napnuté. Zelená LED dioda (na straně počítadla) by se měla rozsvítit. Pokud ne, otáčeje potenciometrem (strana počítadla), dokud se LED nerozsvítí „zeleně“. Nyní umísteťte štítek před fotobuňku, LED by měla zhasnout.
- 5. Protáhněte krátký proužek štítků tam a zpět mezerou snímače štítků a sledujte, jak se počítadlo zvyšuje.
- 6. Když je dosaženo přednastaveného počtu štítků, počítadlo zastaví S-100/S-200 a otevře se relé externího ovládání zastavení, které slouží jako příkaz „Zastavení“ pro navíječku štítků CAT-3. Stisknutím červeného tlačítka Reset/Enter resetujte počet a restartujte CAT-3.

DANISH

HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITY. FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG AF LABELMATE-UDSTYR.

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt. Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed. De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed. Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manuelen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm. Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater. Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bælter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forklaring kan forårsage død eller alvorlig personskade.

For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEJÆLPSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret. Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

Oversættelse af originale instruktioner

Om din Slitter

Din Labelmate Slitter er en hurtig og nem måde at producere meget hurtigere store mængder af mindre etiketter, da du kan udskrive flere etiketruller på tværs og derefter skære dem i separate, individuelle etiketruller. S-100 og S-200 er "in-line" løsninger, der kan placeres ved udgangen af enhver etiketprinter.

EMBALLAGENS INDHOLD:

Fjern alle dele fra forsendelsesbeholderen og kontroller indholdet. • Brugervejledning (dette dokument) • Udkæringssenhed • Hvis bestilt, valgfri tæller med strømforsyningssmodul (fabriksinstalleret) Opbevar forsendelsesbeholderen og emballagen til opbevaring og transport.

GENERELT

- Strømforsyningstæller: Indgang 100-240 VAC - 50-60 Hz
Udgang: 1,5V - 12VDC 300mA • Vægt: 7,1 KG til 8,5 KG afhængig af konfiguration • Begrænset garanti på 5 år, 1 år på strømforsyningen

VIGTIG INFORMATION

- Dette produkt er en etiketskærer. Det er kun til at skære ruller med etiketter i et indendørs, tørt miljø. • Vær yderst forsigtig, når du manipulerer knivene. • Juster ikke knivene, mens du skærer. • Maskinen skal bruges på en plan overflade, hvis overfladen ikke er flad, skal den fastgøres ved hjælp af hullerne i bundpladen. • Lad ikke tællerens strømkabel stå i en passage. • Det omgivende lys i arbejdsmiljøet skal være tilstrækkeligt for at undgå enhver risiko. • Tilslutning af maskinen til strømkilden skal overholde lokal og europæisk lovgivning

BRUG FORSIGTIG OG SUND FORNØVELSE FOR AT UNDGÅ PERSONSKADE ELLER SKADER PÅ TØJ, NÅR DU ARBEJDER MED SKÆREKLINGE ELLER OM UDSATTE KNIVEOVERFLADER.

Kom godt i gang

OPSÆTNING OG BRUG

- 1. Placer S-100 eller S-200 etiketskæreren, så den er vinkelret på banen af etiketter, der skal skæres. Se papirstietketten på Slitteren.
- 2. Løsn den sorte knop, der holder det røde bladdækselskjold, og hæv skjoldet til lodret position.
- 3. Drej den sorte knopsamling cirka en halv omgang, så den vender nedad ogude af vejen.
- 4. Se ADVARSEL ovenfor. Drej klingeholderskaftet lidt for at løfte klingeholderne fra den runde hvide nylonfaste papirstyr.
- 5. Pas på at undgå kontakt med skærebladene, før etiketbanen under det roterende papirstyr og over det faste papirstyr.
- 6. Juster placeringen af ringene på de roterende og faste papirstyr til bredden af din etiketbane. Stram kun skruerne med fingrene. Hvis du har PC-1 Preset Counter, skal etiketterne passere gennem sensoråbningen.
- 7. Træk etiketbanen igennem og fastgør den til etiketprulningskernen på etiketoprullen.
- 8. Pas på at undgå kontakt med skærebladene, juster positionen af knivholderne som ønsket. For at gøre dette skal du løsne den hvide nylonsætskrue på knivholderne og

skubbe knivholderne ind eller ud efter behov. Stram den hvide nylonsætskrue med fingrene for at holde justeringen. Stram ikke for meget.

- 9. Forlæng skærebladene efter behov ved at bruge den sorte klik-stop-justering på siden af hver kniv. KLING-SPIPSEN SKAL STÆRE GODT UD OVER DEN RUNDE HVIDE NYLON STANG, SÅ SELVE SKÆREKLINGEREN Hviler PÅ DEN HVIDE NYLON.
- 10. Vær omhyggelig med at undgå kontakt med skærebladene, drej knivholderne ned, indtil skærebladene hviler let på den faste papirstyr. Knivene skal gennembore etiketten
- 11. Sænk nu det røde knivskjold til knivholderne.
- 12. Fastgør det røde bladskjold ved at dreje den lille sorte knopsamling ind i åbningen på det røde knivskjold og stramme den lille sorte knop, indtil den sidder godt fast. Bladene vil presse ind i nylonstangen. FORSIGTIG: MÅ IKKE OVERSTRAMMES. BEMÆRK: Hvis det røde klingeskjold ikke trykker lige meget på alle klingeholdere, skal du løsne monteringsmøtrikkerne til klingeskjoldets hængsel på chassiset og genplacere dem, indtil klingeskjoldet er "i niveau" med klingeholderne.

- 13. Start Label Rewinder og printeren (hvis brugt). Juster hastigheden på Label Rewinder efter behov. Se CAT-3 brugermanualen for detaljer.
- 14. For at foretage finjusteringer af knivenes position over banen SOM SÆT, skal du bruge den store sorte justeringsknap mærket "LIFT BLADES TO ADJUST". BEMÆRK: LØFT ALTID KNIVENE FRA ETIKETTEN FOR AT FORETAGE JUSTERINGER. VÆR FORSIGTIG FOR AT UNDGÅ KONTAKT MED SKÆREKNIVENE.

Når skæreirkningen forringes på grund af sløve skæreblade, kan knivene klikkes ned i deres holdere for at blotlægge et ubrugt område af skærebladet. På denne måde forlænges knivens levetid betydeligt. Hvis det ønskes, kan den brugte del af bladet snappes af ved en af rillelinjerne. Når skæreknivene er helt slidte, skal du udskifte dem med LABELMATE HSB-10 højhastigheds-skæreknive.

EKSTRAUDSTYR PC-1 FORUDINDSTILLET TÆLEROPSÆTNING

- 1. For automatisk stop skal du tilslutte et kontrolkabel (med 3,5 mm stik i hver ende) mellem det eksterne Halt-stik på PC-1 og "EXTERNAL HALT CONTROL"-stikket på CAT-3 etiketoprullen.
- 2. Tælleren er forprogrammeret som en forudindstillet optællingstæller. For andre tilstande henvises til tæller-databladet, der er en del af dokumentationspakken.
- 3. Tryk successivt på knapperne under hvert ciffer for at indtaste det ønskede antal, og tryk derefter på den røde Reset/Enter-knap.
- 4. For at tælle dine etiketter pålideligt, anbefales det at kalibrere fotocellen, når du skifter etiketter og/eller etikettmateriale. Fremgangsmåden er nem: Placer bagsidepapiret foran fotocellen. Sørg for, at etiketterne er spændte, når du udfører kalibreringen. Den grønne LED (siden af tælleren) skal lyse. Hvis ikke, drej potentiometeret (siden af tælleren), indtil LED lyser "grønt". Sæt nu en etiket foran fotocellen, LED'en skal slukke.
- 5. Træk en kort stribе etiketter frem og tilbage gennem Label Sensor Gap, og observer, at tællingen på tælleren stiger.
- 6. Når det forudindstillede antal labels er nået, stopper tælleren S-100/S-200, og det eksterne stopkontrolrelæ åbner og fungerer som en "Stop"-kommando for CAT-3-labeloprullen. Tryk på den røde Reset/Enter-knap for at nulstille

ESTONIAN

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda.

Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitud ja ohutusalased juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil väliditavad.

Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitusel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat.

Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse.

Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte

Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaits, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jäädä.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste röivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid

teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenuuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.

Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole.

Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbrusko na operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotioonalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all.

Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM. Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda vöörkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüp varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

Algsete juhiste tõlge

Teie Slitteri kohta

Teie Labelmate Slitter on kiire ja lihtne viis toota palju kiiremini suuri koguseid väiksemaid etikette, kuna saate printida mitut risti sildirulli ja seejärel lõigata need eraldi, üksikuteks etiketirullideks. S-100 ja S-200 on "in-line" lahendused, mida saab paigutada mis tahes etiketiprinteri väljundisse.

PAKENDI SISU:

eemaldage kontainerist kõik osad ja kontrollige sisu. • Kasutusjuhend (see dokument) • Lõikuriüksus • Tellimisel valikuline loendur töötamooduliga (tehases paigaldatud) Hoidke transpordikontainer ja pakend ladustamiseks ja transportimiseks alles.

ÜLDINE

- Toiteploki loendur: Sisend 100-240 VAC - 50-60 Hz
- Väljund: 1,5V - 12VDC 300mA
- Kaal: 7,1 KG kuni 8,5 KG
- sõltuvalt konfiguratsioonist
- Piiratud garantii 5 aastat, 1 aasta toiteallikal

TÄHTIS TEAVE

- See toode on sildilõikur. See on mõeldud ainult etikettide rullide lõikamiseks kuivas siseruumides.
- Olge teradega käsitsemisel äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge reguleerige lõiketerasid lõikamise ajal.
- Masinat tuleb kasutada tasasel pinnal, kui pind ei ole tasane, tuleb see kinnitada alusplaatide aukude abil.
- Ärge jätkage leti toitekaablit vahekäiku.
- Ohu välimiseks peab tööpiirkonna valgus olema piisav.
- Masina ühendamisel toiteallikaga tuleb järgida kohalikke ja Euroopa seadusi

KASUTAGE LÕIKETERADEGA TÖÖTAMISEL VÕI TERA AVATUD PINDADE ÜMBRUSES TÖÖTAMISEL ETTEVAATUST JA TERVET MÖISTUST, ET VÄLTIDA ISIKUVIGAstusi VÕI RIIETE KAHJUSTAMIST.

Alustamine

SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

- 1. Asetage S-100 või S-200 sildilõikur nii, et see oleks risti lõigatava etiketivõrguga. Jälgige lõikuril olevat paberitee silti.
- 2. Lõdvendage punast lõiketera kattekilpi hoidev must nupp ja töstke kilp vertikaalasendisse.
- 3. Pöörake musta nuppu umbes pool pööret, nii et see jääb allapoole ja teest eemale.
- 4. Vaadake ülaltoodud HOIATUSTEATIS. Pöörake terahoidiku völli veidi, et tösta terahoidikud ümmarguse valge nailonist fikseeritud paberijuhi küljest.
- 5. Olge ettevaatlik, et vältida lõiketeradega kokkupuudet, söötke sildileht pöörleva paberijuhi alla ja fikseeritud paberijuhi kohale.
- 6. Reguleerige pöörlevate ja fikseeritud paberijuhi kute röngaste asend vastavalt oma sildivõrgu laiusele. Pingutage kruvisid ainult sõrmega. Kui teil on PC-1 eelseadistatud loendur, peavad sildid läbima anduripesa.
- 7. Tömmake sildivõrk läbi ja kinnitage see sildi tagasikerimise südamiku külge.
- 8. Olge ettevaatlik, et vältida lõiketerade kokkupuudet, reguleerige lõiketera hoidikute asendit vastavalt soovile. Selleks keerake lahti terahoidikute valge nailonist kinnitusruvi ja libistage terahoidjaid vastavalt vajadusele sisse või

välja. Reguleerimise hoidmiseks pingutage sõrmega valget nailonist kinnitusruvi. Ärge pingutage üle.

- 9. Pikendage lõiketerad vastavalt vajadusele, kasutades iga noa küljel olevat musta klöps-stop-seadistust. TERA OTS PEAB ulatuma ÜMAREST VALGEST NAILONVARRAst KAUVALT MÖLE, NII LÕIKETERA ISE TOETUS VALGEL NAILONIL.
- 10. Olles ettevaatlik, et vältida lõiketerade kokkupuudet, pöörake lõiketerade hoidjaid allapoole, kuni lõiketerad toetuvad kergelt fikseeritud paberijuhi kuhule. Terad peavad läbistama sildi
- 11. Nüüd langetage punane lõiketera kaitsekate terahoidikuteni.
- 12. Kinnitage punane terakaitse, pöörates väikest musta nupu komplekti punase terakaitse pessa ja pingutades väikest musta nuppu, kuni see on tihealt kinni. Terad suruvad nailonvarda sisse. ETTEVAATUST: ÄRGE PINGUTAGE ÜLE. MÄRKUS. Kui punane terakaitse ei vajuta võrdsele kõigile terahoidikutele, vabastage šassiil oleva terakilbi hinge kinnitusmutrid ja asetage need ümber, kuni terakaitse on terahoidjatega "ühetasandil".
- 13. Käivitage etikettide kerimise seade ja printer (kui seda kasutatakse). Reguleerige etiketi tagasikerimise kiirust vastavalt vajadusele. Vaadake üksikasju CAT-3 kasutusjuhendist.
- 14. Terade asendi peenreguleerimiseks võrgu kohal KOMPЛЕКТНА kasutage suurt musta reguleerimisnuppu, millel on tähis "REGULEERIMISEKS TÖSTKE TERAD". MÄRKUS. REGULEERIMISEKS TÖSTKE TERAD ALATI SILTIDE VEEBIST. KASUTAGE ETTEVAATUST, ET VÄLTIDA LÕIKETERADEGA KOKKUPUUTUMIST.

Kui nüride lõiketerade lõikamine halveneb, saab lõiketerad nende hoidikutes alla vajutada, et paljastada lõiketera kasutamata ala. Sel viisil pikeneb tera eluiga oluliselt. Soovi korral saab Blade kasutatud osa ühelt joonelt ära napsata. Kui lõiketerad on täielikult kulunud, asendage need LABELMATE HSB-10 suure kiirusega lõiketerade vastu.

VALIKULINE PC-1 EELMISEADETUD LOENDURI SEADISTAMINE

- 1. Automaatse peatamise jaoks ühendage juhtkaabel (3,5 mm pistikutega mõlemas otsas) PC-1 välise peatamispistikku ja pesa "EXTERNAL HALT CONTROL" vahele. CAT-3 etikettide ümberkerimise seade.
- 2. Loendur on eelprogrammeeritud loenduri eelseadistatud loendurina. Teiste režiimide kohta vaadake loenduri andmelehte, mis on osa dokumentatsioonipaketist.
- 3. Vajutage järjestikku iga numbriga all olevaid nuppe, et sisestada soovitud arv ja seejärel vajutage punast lähestamise/sisestamise nuppu.
- 4. Siltide usaldusväärseks loendamiseks on soovitatav fotosilm kalibreerida alati, kui vahetate silti ja/või etiketi materjali. Protseduur on lihtne: asetage aluspaber fotosilla ette. Kalibreerimisel veenduge, et sildid on pingutatud. Roheline LED (loenduri küljel) peaks põlema. Kui ei, siis pöörake potentsiomeetrit (loenduri küljel), kuni LED süttib roheliselt. Nüüd pange fotoelemendi ette silt, LED peaks kustumata.
- 5. Tömmake lühike sildiriba edasi-tagasi läbi etiketianduri pilu ja jälgige loenduri arvu suurenemist.
- 6. Kui eelseadistatud siltide arv on saavutatud, peatab loendur S-100/S-200 ja avaneb väline peatamise juhtreele, mis toimib CAT-3 sildi tagasikerimise peatamise käsunaga.

LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti.

Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisen avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI:n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojatta mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajaksi. Kaikkien tästä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen.

Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiukset tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Taker-tuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitintä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta. Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosa poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja / tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppana ja ajattele selkeästi laitetta käytäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäytöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee. Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetyypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

Alkuperäisten ohjeiden käänös

Tietoja Slitteristä

Labelmate Slitter on nopea ja helppo tapa tuottaa paljon nopeammin suuria määriä pienempiä tarroja, koska voit tulostaa useita tarrarullia ja leikata ne sitten erillisiksi, yksittäisiksi tarrarulliksi. S-100 ja S-200 ovat "in-line" ratkaisuja, jotka voidaan sijoittaa minkä tahansa tarratulostimen lähtöön.

PAKKAUksen SISÄLTÖ:

Poista kaikki osat kuljetuspakkauksesta ja tarkista sisältö. • Käyttöopas (tämä asiakirja) • Leikkuriyksikkö • Tilattaessa valinnainen laskuri virtualähde moduulilla (tehdasasennettu) Säilytä kuljetussäiliö ja pakaus säilytystä ja kuljetusta varten.

YLEISTÄ

- Virtualähdelaskuri: Tulo 100-240 VAC - 50-60 Hz Lähtö: 1.5V
- 12VDC 300mA • Paino: 7.1 KG - 8.5 KG riippuen kokoonpanosta • Rajoitettu takuu 5 vuotta, 1 vuosi virtualähdeellä

TÄRKEÄÄ •

Tämä tuote on tarranleikkuri. Se on tarkoitettu vain tarrallien leikkaamiseen kuivassa sisäympäristössä. • Ole erittäin varovainen käsittellessäsi teriä. • Älä säädä teriä leikkaamisen aikana. • Konetta tulee käyttää tasaisella alustalla, jos pinta ei ole tasainen, se tulee kiinnittää pohjalevyssä olevien reikien avulla. • Älä jätä tiskin virtajohtoa käytävään. • Työalueen ympäristön valon on oltava riittävä riskien välittämiseksi. • Koneen kytkennän virtualähteeseen tulee noudattaa paikallisia ja eurooppalaisia lakeja

KÄYTÄ VAROITUSTA JA TERVETTÄ järkeä VÄLTETTÄKSI HENKILÖVAHINGOT TAI VAATTEEN VAURIOITTAMINEN KÄSITTELESSÄ LEIKKAUSTERIEN KÄSITTELÄY TAI ALISTOJEN TERÄPINTOJEN YMPÄRISTÖSSÄ.

Päästää alkuun

ASENNUS JA KÄYTÖ

- 1. Aseta S-100- tai S-200-tarraleikkuri niin, että se on kohtisuorassa leikattavan tarranauhan suhteen. Tarkkaile leikkurissa olevaa paperiradan tarraa.
- 2. Löysää mustaa nuppia, joka pitää kiinni punaisesta teräsuojukseen, ja nostaa suojuksen pystyasentoon.
- 3. Kierrä musta nuppikokoontapaoa noin puoli kierrostaa niin, että se on alas paina ja pois tieltä.
- 4. Katso yllä oleva VAROITUS. Pyöritä teräpidikkeen akseilia hieman nostaa teräpidimet pyöreästä valkoisesta nailonisesta kiinteästä paperohjaimesta.
- 5. Varo koskettamasta leikkueriä ja syötä tarraraina pyörivän paperohjaimen alle ja kiinteän paperohjaimen päälle.
- 6. Säädä pyörivien ja kiinteiden paperinohjainten renkaiden sijainti tarrarainan leveyden mukaan. Kiristä ruuvit vain sormella. Jos sinulla on PC-1-esiasetuslaskuri, tarrojen on mentävä anturipaikan läpi.
- 7. Vedä tarraraina läpi ja kiinnitä se tarran kelausytimeen tarran kelauslaitteeseen.
- 8. Varo koskettamasta leikkueriä ja säädä teräpidimien asentoa haluamallasi tavalla. Voit tehdä tämän löysäämällä teräpidimien valkoista nailonista kiinnitysruuvia ja liuuttamalla teräpidimiä sisään tai ulos tarpeen mukaan. Kiristä

sormella valkoinen nailonkiinnitysruuvi pitääksesi säädön kiinni. Älä kiristä liika.

- 9. Pidennä leikkueriä tarpeen mukaan käyttämällä jokaisen veitsen sivulla olevaa mustaa napsautussäädintä. TERÄN KÄRJEN TÄYTYY ULOTTUA PYÖREÄN VALKOISEN NYLONTANKOON, JOTKA LEIKKUUTERA LEEE VALKOISEEN NYLONIN PÄÄLLÄ.
- 10. Varo koskettamasta leikkueriä ja käänny teräpidimiä alas paina, kunnes leikkueriä lepäävä kevyesti kiinteään paperohjaimen päällä. Terien on läpäistävä etiketti
- 11. Laske nyt punainen teräsuojus teräpidimiin.
- 12. Kiinnitä punainen teräsuojus kiertämällä pientä mustaa nuppia punaisen teräsuojan koloon ja kiristämällä pientä mustaa nuppia, kunnes se on tiukasti kiinni. Terät painautuvat nailontankoon. VAROITUS: ÄLÄ KIRISTÄ YLIKIRISTÄ. HUOMAUTUS: Jos punainen teräsuojus ei paina kaikkia teräpidimiä samalla tavalla, löysää rungon teräsuojan saranan kiinnitysmutterit ja aseta ne uudelleen, kunnes teräsuojus on "tasapainossa" teräpidimien kanssa.
- 13. Käynnistä tarran kelauslaite ja tulostin (jos käytössä). Säädä tarran kelauslaitteen nopeutta tarpeen mukaan. Katso lisätietoja CAT-3-käyttöoppaasta.
- 14. Voit hienosäätää terien asentoa radan yli SETINÄ käyttämällä suurta mustaa säätönuppia, jossa on merkintä "LIFT BLADES TO ADJUST". HUOMAA: NOSTA AINA TERÄT TARRAVERKOSTA SÄÄTÖJEN TEKEMÄÄN. KÄYTÄVÄ VAROITUS VÄLTÄÄN KOSKETUKSESTA LEIKKUISTERIIN.

Kun leikkaustoiminta heikkenee tylsien leikkuerien vuoksi, terät voidaan napsauttaa alas pidikkeistään paljastamaan leikkuerän käyttämätön alue. Tällä tavalla terän käyttöikää pidennetään huomattavasti. Haluttaessa terän käytetty osa voidaan napsauttaa pois jostain uurreviavasta. Kun leikkueriä ovat täysin kuluneet, vaihda ne LABELMATE HSB-10 High Speed -leikkueriin.

VALINNAINEN PC-1 ESIASETETTU LASKURIASENNUS

- 1. Kytke automaattista pysäytystä varten ohjauskaapeli (jossa on 3,5 mm:n liittimet molemmissa päissä) PC-1:n ulkoisen pysäytysliittimen ja EXTERNAL HALT CONTROL -liittimen väliin CAT-3 tarran kelauslaite.
- 2. Laskuri on esiohjelmoitu Count-Up-esiasetukseksi. Katso muut tilat laskurin tietosivusta, joka on osa dokumentatiopakettia.
- 3. Paina peräkkäin kunkin numeron alla olevia painikkeita halutun määrän syöttämiseksi ja paina sitten punaista Reset/Enter-painiketta.
- 4. Jotta tarrat laskettaisiin luotettavasti, on suositeltavaa kalibroida valokennon aina, kun vahvistat tarroja ja/tai tarramateriaalia. Toimenpide on helppo: aseta taustapaperi valokennon eteen. Varmista, että tarrat on kiristetty kalibroinnin aikana. Vihreän LEDin (laskurin sivulla) pitäisi syttyä. Jos ei, kierrä potentiometriä (laskurin puolella), kunnes LED sytyy vihreäksi. Aseta nyt tarrat valokennon eteen, LEDin pitäisi sammua.
- 5. Vedä lyhyt tarranauha edestakaisin Label Sensor Gap -aukon läpi ja tarkkaile laskurin määrän kasvamista.
- 6. Kun esiasetettu tarrojen määrä saavutetaan, laskuri pysäyttää S-100/S-200:n ulkoisen pysäytysrele avautuu, joka toimii "Pysäytys"-komentona CAT-3-tarrakelaimelle. Paina punaista Reset/Enter-painiketta nollataksesi laskurin ja käynnistääksesi CAT-3 uudelleen.

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

KATARTSIH KAI ODHGIES

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

GENIKH ASFALEIA

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.

Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό.

Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ.: προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για νέο εξοπλισμό, ελέγχετε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα.

Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού.

Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη

Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών

Σχετικά με το Slitter σας

To Labelmate Slitter είναι ένας γρήγορος και εύκολος τρόπος για να παράγετε πολύ πιο γρήγορα υψηλές ποσότητες μικρότερων ετικετών, καθώς μπορείτε να εκτυπώνετε ρολά ετικετών σε πολλές γραμμές και στη συνέχεια να τα κόβετε σε ξεχωριστά, μεμονωμένα ρολά ετικετών. Οι S-100 και S-200 είναι λύσεις "in-line" που μπορούν να τοποθετηθούν στην έξοδο οποιουδήποτε εκτυπωτή ετικετών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το δοχείο αποστολής και επαληθεύστε το περιεχόμενο. • Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο) • Μονάδα κοπής • Εάν παραγγελθεί, προαιρετικός μετρητής με μονάδα τροφοδοσίας (Εργοστασιακά εγκατεστημένη) Διατηρήστε το δοχείο αποστολής και τη συσκευασία για αποθήκευση και μεταφορά.

ΓΕΝΙΚΑ

- Μετρητής τροφοδοσίας: Είσοδος 100-240 VAC - Έξοδος 50-60 Hz: 1,5 V - 12 VDC 300 mA • Βάρος: 7,1 KG έως 8,5 KG ανάλογα με τη διαμόρφωση • Περιορισμένη εγγύηση 5 ετών, 1 έτος για το Power Su

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

• Αυτό το προϊόν είναι κοπή ετικετών. Είναι μόνο για να κόψετε ρολά ετικετών σε εσωτερικό, στεγνό περιβάλλον. • Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες. • Μην ρυθμίζετε τις λεπίδες κατά την κοπή. • Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδη επιφάνεια, εάν η επιφάνεια δεν είναι επίπεδη, πρέπει να στερεωθεί χρησιμοποιώντας τις οπές στην πλάκα βάσης. • Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας του πάγκου σε διάδρομο. • Ο περιβαλλοντικός φωτισμός του χώρου εργασίας πρέπει να είναι επαρκής για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου. • Η σύνδεση του μηχανήματος στην πηγή ρεύματος πρέπει να τηρεί την τοπική και ευρωπαϊκή νομοθεσία

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΗ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΚΟΠΤΙΚΕΣ ΛΑΜΠΕΣ Ή ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΕΚΘΕΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΛΑΜΠΩΝ.

Ξεκινώντας

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- 1. Τοποθετήστε το S-100 ή S-200 Label Slitter έτσι ώστε να είναι κάθετο στο πλέγμα των ετικετών που πρόκειται να σχιστεί. Παρατηρήστε την ετικέτα Paper Path στο Slitter. • 2. Χαλαρώστε το μαύρο πόμολο που κρατά την κόκκινη ασπίδα καλύμματος λεπίδας και σηκώστε την ασπίδα στην κατακόρυφη θέση.
- 3. Περιστρέψτε τη διάταξη του μαύρου κουμπιού περίπου μισή στροφή έτσι ώστε να είναι στραμμένη προς τα κάτω και προς τα έξω.
- 4. Δείτε την ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ παραπάνω. Περιστρέψτε ελαφρά τον άξονα της θήκης λεπίδας για να ανασκάψετε τις θήκες λεπίδων από τον στρογγυλό λευκό νάιλον σταθερό Οδηγό χαρτιού.
- 5. Προσέχοντας να αποφύγετε την επαφή με τις λεπίδες

κοπής, τροφοδοτήστε τον ιστό της ετικέτας κάτω από τον Οδηγό περιστρεφόμενου χαρτιού και πάνω από τον οδηγό σταθερού χαρτιού.

- 6. Προσαρμόστε τη θέση των δακτυλίων στους οδηγούς περιστρεφόμενου και σταθερού χαρτιού στο πλάτος του ιστού της ετικέτας σας. Σφίξτε μόνο με το δάκτυλο τις βίδες. Εάν έχετε τον μετρητή προεπιλογής PC-1, οι ετικέτες πρέπει να περάσουν από την υποδοχή του αισθητήρα.
- 7. Τραβήξτε τον ιστό της ετικέτας και στερεώστε τον στον πυρήνα επανατύλιξης ετικέτας στο Επανατύλιγμα ετικετών.
- 8. Προσέχοντας να αποφύγετε την επαφή με τις λεπίδες κοπής, ρυθμίστε τη θέση των στηριγμάτων λεπίδων όπως επιθυμείτε. Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε τη λευκή νάιλον βίδα ρύθμισης των στηριγμάτων λεπίδων και σύρετε τις θήκες λεπίδων προς τα μέσα ή προς τα έξω όπως χρειάζεται. Σφίξτε με το δάκτυλο τη λευκή βίδα ρύθμισης Nylon για να κρατήσετε τη ρύθμιση. Μην σφίγγετε υπερβολικά.
- 9. Επεκτείνετε τις λεπίδες κοπής όπως απαιτείται, χρησιμοποιώντας τη μαύρη ρύθμιση κλικ-στοπ στο πλάι κάθε μαχαιριού. Η ΜΥΓΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΙΝΕΤΑΙ ΚΑΛΑ ΠΕΡΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ ΛΕΥΚΗ ΝΑΥΛΟΝ ΡΑΒΔΑ ΕΤΣΙ Η ΙΔΙΑ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ ΛΑΜΠΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΛΕΥΚΟ ΝΑΥΛΟΝ.
- 10. Προσέχοντας να αποφύγετε την επαφή με τις λεπίδες κοπής, περιστρέψτε τις θήκες λεπίδων προς τα κάτω ύσως ότου οι λεπίδες κοπής ακουμπήσουν ελαφρά στον οδηγό σταθερού χαρτιού. Οι λεπίδες πρέπει να τρυπήσουν την ετικέτα
- 11. Τώρα χαμηλώστε την κόκκινη ασπίδα λεπίδας στις θήκες λεπίδων.
- 12. Ασφαλίστε το κόκκινο κάλυμμα Blade Shield περιστρέφοντας το μικρό συγκρότημα Black Knob μέσα στην υποδοχή στο κόκκινο Blade Shield και σφίγγοντας το μικρό Black Knob μέχρι να σφίξει. Οι λεπίδες θα πιέσουν στη νάιλον μπάρα. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΣΦΙΞΕΤΕ ΠΟΛΥ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η κόκκινη θωράκιση λεπίδων δεν πιέζει εξίσου όλες τις θήκες λεπίδων, χαλαρώστε τα παξιμάδια στερέωσης για τον μεντεσέ ασπίδας λεπίδας στο πλαίσιο και τοποθετήστε τα ξανά ύσως ότου η ασπίδα λεπίδας φτάσει στο «ίσο» με τις βάσεις λεπίδων.
- 13. Εκκινήστε το Label Rewinder και τον εκτυπωτή (αν χρησιμοποιείται). Προσαρμόστε την ταχύτητα του Label Rewinder όπως απαιτείται. Δείτε το Εγχειρίδιο χρήστη CAT-3 για λεπτομέρειες.
- 14. Για να κάνετε λεπτές ρυθμίσεις στη θέση των λεπίδων πάνω από τον ιστό ΟΠΩΣ ΣΕΤ, χρησιμοποιήστε το μεγάλο μαύρο κουμπί ρύθμισης με την ένδειξη "LIFT BLADES TO ADJUST". ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΝΑ ΣΗΚΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΛΑΜΠΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΡΥΘΜΙΣΙΕΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΙΣ ΛΑΜΠΕΣ ΚΟΠΗΣ.

Όταν η δράση κοπής εξασθενεί λόγω των θαμπών λεπίδων κοπής, οι λεπίδες μπορούν να πατηθούν προς τα κάτω μέσα στις θήκες τους για να εκτεθεί μια ακρησιμοποίητη περιοχή της λεπίδας κοπής. Με αυτόν τον τρόπο, η διάρκεια ζωής της λεπίδας κοπής παρατείνεται πολύ. Εάν είναι επιθυμητό, το χρησιμοποιημένο τμήμα της λεπίδας μπορεί να αποσπαστεί σε μία από τις γραμμές χάραξης. Όταν οι λεπίδες κοπής έχουν φθαρεί εντελώς, αντικαταστήστε τις με λεπίδες κοπής LABEL-

MATE HSB-10 High Speed Cutting Blades.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΤΡΗΤΟΥ ΠΡΟΟΡΙΣΜΕΝΟΥ

PC-1

- 1. Για Auto-Stop, συνδέστε ένα καλώδιο ελέγχου (με βύσματα 3,5 mm σε κάθε άκρο) μεταξύ της εξωτερικής υποδοχής αναστολής στον υπολογιστή-1 και της υποδοχής «EXTERNAL HALT CONTROL» στο Επανατύλιξη ετικετών CAT-3.
- 2. Ο μετρητής είναι προ-προγραμματισμένος ως μετρητής προεπιλογής Count-Up. Για άλλες λειτουργίες, ανατρέξτε στο Φύλλο δεδομένων μετρητή που αποτελεί μέρος του πακέτου τεκμηρίωσης.
- 3. Πατήστε διαδοχικά τα κουμπιά κάτω από κάθε ψηφίο για να εισαγάγετε την επιθυμητή μέτρηση και, στη συνέχεια, πατήστε το κόκκινο κουμπί Reset/Enter.
- 4. Για να μετράτε αξιόπιστα τις ετικέτες σας, συνιστάται να βαθμονομείτε το φωτοκύτταρο κάθε φορά που αλλάζετε ετικέτες ή/και υλικό ετικετών. Η διαδικασία είναι εύκολη: τοποθετήστε το χαρτί υποστήριξης μπροστά από το φωτοκύτταρο. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες είναι τεντωμένες όταν κάνετε τη βαθμονόμηση. Η πράσινη λυχνία LED (πλευρά του πάγκου) πρέπει να ανάβει. Εάν όχι, περιστρέψτε το ποτενσιόμετρο (πλευρά του μετρητή) έως ότου ανάψει το LED "πράσινο". Τώρα τοποθετήστε μια ετικέτα μπροστά από το φωτοκύτταρο, το LED θα πρέπει να σβήσει.
- 5. Τραβήξτε μια μικρή λωρίδα ετικετών μπρος-πίσω μέσα από το διάκενο του αισθητήρα ετικετών και παρατηρήστε ότι η μέτρηση στον μετρητή αυξάνεται.
- 6. Όταν επιτευχθεί ο προκαθορισμένος αριθμός ετικετών, ο μετρητής θα σταματήσει το S-100/S-200 και θα ανοίξει το Εξωτερικό Ρελέ ελέγχου στάσης, χρησιμεύοντας ως Εντολή «Διακοπή» για την Επανατύλιξη ετικετών CAT-3. Πατήστε το κόκκινο κουμπί Reset/Enter για επαναφορά της μέτρησης και επανεκκίνηση του CAT-3.

סֻסְקָעַסְקָרְ אֲנָעַפָּא סַתְּחָ.

HEBREW

תiouות תרבח לש דזיצב שומיש תעב תוחיטבל תויינה קפסם אבה עדימה. ונלש תיוופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיווותה תרבח לצא.

תוחיטב אשונב בטיה סכדרהלו סרישכהל שי ותלוועפ תא ריכהיל סיכירץ Labelmate דזיצ תא סיקוחתמו סיליעפמה סיידובעה לכ.

תוחיטבל תועודום תועצמאב העינמל תונתיג הונואתה בור הנכס ירוזא. ררוצל סאתהב סילוחה סייחאו ANSI דזיצ לע ועבקנש סינכתל סאתהב Labelmate דזיצ זונכטב תוחיטב סדנהל זמאם לכ השען. תירשפא הנכס לכל רומסב תומקומו ליעפה ניעל תוארן תוקדמו ותוחיטב תיווות. תילמשח וא / ו תינכם סינגומ תילאייצנטוף.

הכרדהו הכרדה

לב. סינמואמ סיליעפמל וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגב ופתחתי דיזעה תא קוחתל וא ליעפהל ופציש ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוייחא אבר, הז דזיצ תלעה ינפל. הונכמה תוחיטבבו לועפתב יוארך סינמואמ תוייחל סיביה הז דזיצ סיקנמ וא סילפטם, סיקדוב, סיליעפמה תועצה ישנא רירדמב הלעפהה תוארוה תא

יללב ווחטיב

למשח ללוכ הז. שומייש הניא הונכמה ראשכ סייובכ למשחה תורוקם לכש אדו www.labelmate.com רתאב אצמננו רצומה תזיראב לילב רצומה דזיצמה תא ארכ

הלוועפה יכילהת תא זיבמו דקפתם דיזעה דציכ עד דיזעה תא רוגסל דציכ עד

דיזעה תוחיטב תיווות תא ובה ספתחה לוכי אל שבול התאש רבד סושש אדו. (, וכו תוחיטב ילען, תופפכ, סייניע תנגה: EX) הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה זגמה דזיצ תא של תונוכםב.

תורוגה, תועוצר תוביינע לב וא, וסורם יתלבו רורא רعيش, סיטישכת, סייפור סידגב שובללע ענמייה, וביבסם וא דיזעה לכ לע דבوع התא ראשכ השק העיצפל וא תומל סורגל הלולע תוכבתסה. סייען סיקלחם סייפגה לכ תא קחרה. סייען סיקלחב ספתחהיל סילולעה סיטירפ וא סייפיעז רבע עסילמשח סיירפם. הונכם בייזכמה חתמה סע לעפמה חתם תא קודב, שדח דזיצ ורבע עקרוקם ילמשח עקש שרדן. הונכם לש ירוזידה רפסמה גת לע הספורם רלש הונכמה חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל.

תדעימה ותרטמל קר דזיצב שמיטה

הלוועפה תונוכם רבעל לפיל או עסנאל סdal סורגל סילולעה סילושכממ יkn הלוועפה רוזא לע רומש תאטמן הונכמה ראשכ סייען סיקלחם קחרהו הונכם צוחם פוגהמ קלח לכ וא סיידיה, תועבעצאה תא קחרה הלוועפה.

תוריהבב בושחו ינרע ראסיה. הליכם איה תוחיטב תונוכת המכ הנשם אלו תנקוסם תוייחל הלולע סיילמשח סייכר וא / ו סייען סיקלח סע הונכם לכ סיינומה לעפמה קשמם ינסמל וא / ו יויה תורונל סיבושק ויה. סכתיביסב סידבועה תוצעלו לועפתל סיעדומ ויה. ותוריש וא דיזעה תלעה תעב ביגהיל דציכ ועדו הונכם

לוהולא וא סימס תעפשhab וא תישגר הקוצמב, פיעע התא סא תונוכם ליעפה לא עד.

הלוועפה רוזאל רז צפח סיינכת לא סלועל. הלוועפה חטש לע רומש. סינכוסם סייענו סיבבותסם סיקלח סייאתם המרה רישכמב שמיטה

תויירוקם תוארוּה סוגרת

רלש-H-Slitter

תויומכ רציל הלקן הריהם קרד אווה ולש -Labelmate Slitter
 לרכי התא וכש, רתו תונטק תיווות לש הרם רתו הברה תוחובג
 סתוא ורוחבל וכמ רחאל וינפ לע סיבורם תוקבדם יליג סיידאל
 חונורתפ סה S-200 1-S-100. סיידאנ פדרפנ תיווות ילגלג
 "in-line" תיווות הפסדמ לכ לש טלבב ביצחן ותינש.

תא אדו חולשה לכiami סיקלה לכ תא רסה: חזיראה וכות הנמזהה סא • רתוח תדייחי • (חו רמסם) שמותשלר רירדם • .וכותה רומש (לעפניב וקתוכם) למשח התקפסא לדום סע ילויעפוא קפלד הלבו והסחאל הייראו חולשה לכiami תא.

הסינכ: 100-240 VAC - 50-60Hz • למשח תקפסא הנומן • ילכ בעג'ק 7.1mA • ל乾坤 300mA: טלפ זורה הנש, מינש 5 לש תלבוגם תוירחא • הרוצחן מסתחוב ג'ק 8.5. חוכחה קפס לע גחאה

תוויות יליג' עשלן קר הז. תוויות רתוות אויה הז רצום • בושח עדימ-סיבלה תלעפה תעב תורהו הנשמ טוקן • השבעו הרוקם הביבסב שמשל הרומא הנכומה • היכירה ומצוב סיבכהה תא וווכת לא • תועצמאב ותוא עבקל שי, חוטש וניא חטשמה סא, רשי חטה שמ לע קפלדה לש למשחה לבכ תא ריאשלה לייא • סייבה תחלצב סיירוחה יידכ קיפسم תוויהל ריעץ הדובעה רוחא לש יתביבסה רואה • רבעמב תא דבכל בייח למשחה רוקמל הנכומה רובייח • וכוכיס לב עונמל תיפוריארו תמיוקמה הקיקחה

א תישא העזפם ענמיהל ידכ רשה ויזגיהבו תורייחב שמתשה סיבהיל יחתשם ביבס וא רותיח יבהל סע הדובע תעב סידגביל קוז סיפושח.

שומישו הנתקה

- גנוואם היהיש RC S-200 ו S-100 תיווותה רתוחת תא חנה 1. RC-Slit-ה ה-לע ריננה ביתן תיווותל בל מיש. רותחל שיש תיווותה תשול-ter.

- 2. בהלה הסכם וגם תא קיזחמה רוחשה רותפה תא רוחש ינווא בעמל וומר מא פרבו פודאכ

- רכ דחא בוביס יצח ורعب רוחשה רותפה לולכם תא בבוס . 3.
- וניא בירחמו במם ומלה בנות אורה

- ידע בהלה קיזחם טום תא טעם בובס. לעל הרהוז תרעה האר 4. שורבר וטיגויב גבל בעישר בייעזע לירגאט גרבבל ווינצט בא פיגאלל

- תשר תא וניזה, רותיחה יבלה סע עגמם ענמייה לדיפקה 5.

שורהה בזיזה ללבונמל ליעזיו גרבוקאמה בעניזה ללבונמל הבהמת בעניזה

- סיעובகחו סיבובותsuma רינה ינוכמבר תועטה סוקים תא ונוכ 6.

- לשם 7. PC רודרブルת תובייח תיווותה לש שארם עובקה הנומה תא ושיכחה זירחה.
- לש רוחאל הבילל הטע גמזהו הכרד תיווותה תשרא ואושם 7.

תקין כוונת ה-Label Rewinder. •

ובלה וילינה גרוב תא ררחש, תאזו תושעל ייך. יוצרה יפל סיבתלה
הצוחה וא המינפ בהלה יקיזחמי תא קלחו סיבתלה יקיזחם לש

תא קיזחהיל ייך ובלה וליינה טס גרוב תא עבעצאב קדה. ברוצה יפל הדימה לע רותי קדרל אל. וונוכה.

- -click- ווונוכ תועצמאב שרדנכ רותיחה יבהל תא ראה 9. רבעם הברה ריראל ביהכ בהלה הצע. ויכס לכ דצב רוחשה stop ווליניה לע חנום ומצע רותיחה בהחלש רכ, לוגעה ובלה ווליניה טומל ובלה.

- קיוחם תא בובס, רותיחה יבהל סע עגמם ענמייל רלהזיה. 10. רײַינָה ווּכְמָן לְעַתְּלָקְסִיכְנוּם רותיחה יבהלְשׁ דע הַטָּמֵן יְפָלֵךְ בְּהַלָּה תִּיוֹתָה תא בְּקֶנֶלְסִיבְּיָחִיךְ סִיבְּהָלָה. עֲבוּקָה

- בבלה יקיזחמל סודאה בהלה וגם תא ודירותה תעכ.
 - בוגפהה לטלטם וורדים ידי-לען מודאאג בהלה ומם מא חמרא.

- תידיה קודיוו סודאה בהלה גומב זירחה רותל וטקה רוחשה
וילינה טומ רותל וצחללי סיבלה. דמציעיש דע וטקה הרוחשה
סודאה בהלה גומס א: הרעה. הדימה לע רתי קdalelia: תורה
יזוגא תא ררחש, הדים התואב סיבלה יקיזחム לכ לע צחול וניא
דע שדחם סתווא סקממו בכ儒家 לע בהלה גומג ריצ לש הבקרה
בהלה יקיזחם סע "רשויים" היה בהלה גומש

- 13. הב השען סא) תספדמה תאו תויוותה רוחם תא לעפה ויע. שרדנכ h-Label Rewinder תוריהם תא ונווכ. (שומיש סיטריפל CAT-3 לש שמתה矜מ רירדמב

- תשלה ייגן לע סיבולה סוקימל תונינע תומאתה עצבל ייך 14. “LIFT” ומוסמה לודגה רוחשה ונווכה רותפככ שמתחשה, טסכ סיבולה תא דימת סרה: הרעה”. BLADES TO ADJUST. ענמיהל ייך תורייזוב שמתחשה. תומאתה עצבל ייך תיוויתה תשרט ללבג היוקל תכפוה רותיחה תליעוף רשאכ. רותיחה יibal עגמם רותחט הטע יפלכ סיבולה תא צוחל ולtiny, סימומע רותחט יבהל רדרבד. רותיחה בהל לש שומישב אל רוזא יושחל סהקייזחם קלחה תא קתנל וtiny, ה策תא דואם סיিראתם בהלה ייח זו, וקחשן רותיחה יבהל רשאכ. דוקינה יווקם דחאב בהלה לש שמשמה LABELMATE HSB-10 הווהג תוריימהוב.

ילונייצפוא PC-1 שארכם הנום תרדגה

- מ"מ 3.5 לש סיעקת סע) הרכב לבכ רכח, תיטמותו הריצ'על
 - עקשן-1 PC-B ב- Halt-ה עקשן ויב (החזק לבכ EXTER-NAL HALT CONTROL CAT-3.
 - הצלם הריפס לש שארם עובק הנומך שארם תנוכותם הנומה 2.
 - כלח הוומה הנומה סינוטנה ויליגב ויע, סירחא סיבצטם ורבע הרפס לכל תחתם סיינחלה לע תופיצרב צחל. 3. דויעתת תלבחם סודאה צחלה לע צחל וכמ רוחאליו היוצרה הריפסה תא ויזהיל ידכ סופיא/Enter

- תא ליכל צלמומ, רל"ש תיווותה תא הנימאה הרוצב וופסל ידכ. 4.
 - ריללה. תיווות רמווח וא/ו תיווות פ'ילחם התאש סעפ' לבכ סוליצה את תחוותם תיווותהש אדו. וטופה את לומ' יובייגה ריינ תא סקם: לן' קולדיהל הרומה (קפלאה דצב) הקורה תירונה. לוייה עוציב תעב קלדיית תירונשה דע (הנומה דצב) רטמיינטופה תא בובס, אל' סא. טובכל הרומה תירונה, וטופה את ינפל תיווות ומיש תעכ". קורי' החורם ררד הרוחאו המידק תיווות לש הרצק העוצר רושם. 5.
 - הלדגנו תכלוה הנומה לע הריפסה תא הארו תיווות ושיח. רוציעי הנומה, גשוה תיווותה לש שארם עובקה רפסמה רשאכ. 6.
 - העיפוי ינוציחה הריצעה תרכב רسمמו S-200-S-100-ה תא לע צחל CAT-3. תיווותה רימם רובע" הריצע" הדוקפכ שמשיו

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZETEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságutatosság révén megelvőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében találhatók.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található. Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.

Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit

Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a géphez. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészeiktől. Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezésekkel ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja. Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészeiktől, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltesse gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszköz kell használni.

Az eredeti utasítások fordítása

A Slitterről

A Labelmate Slitter gyors és egyszerű módja annak, hogy sokkal gyorsabban állítsan elő nagy mennyiségi kisebb címkét, mivel több címketekercset is kinyomtathat, majd különálló, egyedi címketekercsekre vághatja őket. Az S-100 és az S-200 „in-line” megoldások, amelyek bármely címkenyomtatón kimenetére helyezhetők.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA:

Távolítsan el minden alkatrészt a szállítótartályból, és ellenőrizze a tartalmát. • Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum) • Hasítóegység • Megrendelés esetén opcionális pult tápegység modullal (gyárilag telepítve) Tároláshoz és szállításhoz őrizze meg a szállítótartályt és a csomagolást.

ÁLTALÁNOS

- Tápegység számláló: Bemenet 100-240 VAC - 50-60 Hz Kimenet: 1,5V - 12VDC 300mA • Súly: 7,1 KG - 8,5 KG konfigurációtól függően • 5 év korlátos garancia, 1 év a tápegységre

FONTOS INFORMÁCIÓK

- Ez a termék egy címkevágó. Csak a címketekercsek felvágására szolgál beltéri, száraz környezetben. • Legyen rendkívül óvatos a kések kezelésekor. • Ne állítsa be a késeket vágás közben. • A gépet sík felületen használja, ha a felület nem sík, akkor az alaplemezen lévő lyukakkal rögzítse. • Ne hagyja a pult tápkábelét ájtáróban. • A munkaterület környezeti megvilágításának elegendőnek kell lennie a kockázatok elkerülése érdekében. • A gép áramforráshoz való csatlakoztatásakor be kell tartani a helyi és európai jogszabályokat

ALKALMAZJON FIGYELMEZTETÉST ÉS A JÓZÓSZÉSZETT SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK VAGY A RUHÁZAT SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSÉRE, AMIKOR VÁGÓKÉSEKVEL, VAGY KIERTÉTT KÉSFELÜLETEK KÖRNYÉKÉN dolgozik.

Elkezdeni

BEÁLLÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

- 1. Helyezze el az S-100 vagy S-200 címkevágót úgy, hogy merőleges legyen a felvágandó címkehálóra. Figyelje meg a papírút címkét a slitteren.
- 2. Lazítsa meg a piros pengevédő pajzsot tartó fekete gombot, és emelje fel a pajzsot függőleges helyzetbe.
- 3. Forgassa el a fekete gombot körülbelül fél fordulattal úgy, hogy lefelé nézzen, és ne legyen útból. • 4. Lásd fent FIGYELMEZTETÉS. Forgassa el enyhén a pengetartó tengelyét, hogy felemelje a pengetartókat a kerek fehér nylon rögzített papírvezetőről.
- 5. Ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a vágópengékhez, és vezesse be a címkeszalagot a forgó papírvezető alá és a rögzített papírvezető fölre.
- 6. Állítsa be a gyűrűk helyzetét a forgó és rögzített papírvezetőkön a címkeszalag szélességéhez. Csak ujjjal húzza meg a csavarokat. Ha rendelkezik PC-1 előre beállított számlálóval, a címkéknek át kell menniük az érzékelőnyíláson. • 7. Húzza át a címkeszalagot, és rögzítse a címketekercselő magjához.
- 8. Ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a vágópengékhez, és állítsa be a pengetartó helyzetét tetszés szerint. Ehhez lazítsa meg a pengetartók fehér nylon rögzítőcsavarját, és

szükség szerint csúsztassa be vagy ki a pengetartókat. Húzza meg ujjával a fehér nylon rögzítőcsavart a beállítás rögzítéséhez. Ne húzza túl.

- 9. Az egyes kések oldalán található fekete kattanás-ütköző segítségével szükség szerint nyújtsa ki a vágópengéket. A penge hegyének jóval túl kell nyúlnia a KEREK FEHÉR NYLON RÚDON, HOGY A VÁGÓKÉSE MEGÁLLÍTSA A FEHÉR NYLON RÚDON.
- 10. Ügyelje arra, hogy ne érjen hozzá a vágópengékhez, forgassa le a pengetartókat, amíg a vágópengék könnyedén rá nem fekszenek a rögzített papírvezetőre. A pengéknek át kell szúrniuk a címkét.
- 11. Most engedje le a piros pengevédőt a pengetartóra.
- 12. Rögzítse a piros pengepajzsot úgy, hogy a kis fekete gomb szerelvényt a piros pengepajzon lévő nyílásba forgatja, és a kis fekete gombot szorosan meghúzva. A pengék belenyomódnak a nylon rúdra. **VIGYÁZAT: NE HÚZZA TÚL. MEGJEGYZÉS:** Ha a piros pengepajzs nem nyomja egyformán az összes pengetartót, lazítsa meg a pengepajzs csuklópántjának rögzítőanyait az alvazon, és helyezze át őket addig, amíg a pengepajzs „szintbe nem kerül” a pengetartókkal. • 13. Indítsa el a címketekercselőt és a nyomatot (ha van). Igény szerint állítsa be a címketekercselő sebességét. A részletekért lásd a CAT-3 felhasználói kézikönyvet. • 14. A pengék pozíciójának finombeállításához a szalagon, KÉSZLETBEN, használja a nagy fekete beállító gombot, amelyen a „LIFT BLADES TO ADJUST” felirat látható. **MEGJEGYZÉS: A BEÁLLÍTÁSOKHOZ MINDIG Emelje fel a pengéket a címkehálóról. LEGYEN VIGYÁZAT, HOGY ELKERÜLJÜK A VÁGÓKÉSEKVEL VALÓ ÉRINTKEZÉST.** Ha a vágási művelet a tompa vágópengék miatt romlik, a pengéket le lehet kattintani a tartóikban, így szabaddá válik a vágópenge használaton kívüli része. Ily módon a penge élettartama jelentősen meghosszabbodik. Igény esetén a Penge elhasznált része lepattintható az egyik vágóvonalnál. Ha a vágópengék teljesen elhasználódtak, cserélje ki őket LABELMATE HSB-10 nagy sebességű vágópengékre.

OPCIÓNÁLIS PC-1 ELŐRE BEÁLLÍTOTT SZÁMLÁLÓ BEÁLLÍTÁSA

- 1. Az automatikus leállításhoz csatlakoztatson egy vezérlőkábelt (mindkét végén 3,5 mm-es dugókkal) a PC-1 külső leállítási csatlakozója és az „EXTERNAL HALT CONTROL” aljzat közé a számítógépen. CAT-3 címke visszacsévélő. • 2. A számláló előre beállított számláló számlálóként van beprogramozva. A többi módhoz lásd a számláló adatlapot, amely a dokumentációs csomag részét képezi. • 3. Nyomja meg egymás után az egyes számjegyeket alatti gombokat a kívánt szám megadásához, majd nyomja meg a Piros Reset/Enter gombot. • 4. A címkék megbízható számlálása érdekében ajánlatos a fotocellát kalibrálni, amikor címkékét és/vagy címkeanyagot cserél. Az eljárás egyszerű: helyezze a háttérpapírt a fotocella elé. Győződjön meg arról, hogy a címkék meg vannak feszítve a kalibrálás során. A zöld LED-nek (a pult oldalán) világítania kell. Ha nem, forgassa el a potenciometert (a számláló oldalán), amíg a LED zölden világít. Most tegyen egy címkét a fotocella elé, a LED-nek ki kell kapcsolnia. • 5. Húzz egy rövid címkecsíket előre-hátra a címkeérzékelő hézagán keresztül, és figyelje meg a számláló számlálójának növekedését. • 6. Amikor eléri az előre beállított címkék számát, a számláló leállítja az S-100/S-200-at, és megnyílik a külső leállítás-vezérlő relé, amely a CAT-3 címketekercselő „leállítási” parancsaként szolgál. Nyomja meg a piros Reset/Enter gombot a számláló visszaállításához és a CAT-3 úrain-

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur.

Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pielikas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmata ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes Veicamajam darbam Valkājet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt valīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas valīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka paklupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermenā daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdalām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciņi svešķermenus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

Oriģinālo instrukciju tulkojums

Par tatu Slitteri

Jūsu Labelmate Slitter ir ātrs un vienkāršs veids, kā daudz ātrāk ražot lielu daudzumu mazāku uzlīmju, jo varat drukāt vairākus uzlīmju rullus un pēc tam sagriezt tos atsevišķos, atsevišķos uzlīmju rullos. S-100 un S-200 ir "in-line" risinājumi, kurus var novietot jebkura uzlīmju printerā izvadā.

IEPAKOJUMA SATURS:

izņemiet visas detaļas no transportēšanas konteinerā un pārbaudiet saturu. • Lietotāja rokasgrāmata (šis dokument) • Šķēles iekārtā • Ja pasūtīts, izvēles skaitītājs ar barošanas moduli (uzstādīts rūpnīcā) Saglabājiet transportēšanas konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai.

VISPĀRĪGI

- Barošanas avota skaitītājs: ieja 100-240 VAC - 50-60 Hz Izeja: 1,5 V - 12 VDC 300 mA • Svars: 7,1 KG līdz 8,5 KG atkarībā no konfigurācijas • Ierobežota garantija 5 gadi, 1 gads barošanas avotam

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Šis produkts ir etiķešu šķēlējs. Tas ir paredzēts tikai etiķešu rullu pārgriešanai iekštelpās, sausā vidē. • Strādājot ar asmeņiem, ievērojiet īpašu piesardzību. • Neregulējiet asmeņus griešanas laikā. • Iekārtā ir jāizmanto uz līdzēnas virsmas, ja virsma nav līdzena, tā jānostiprina, izmantojot pamatlāksnes caurumus. • Neatstājiet letes strāvas kabeli ejā. • Darba zonas apkārtējai gaismai ir jābūt pietiekamai, lai izvairītos no jebkāda riska. • Mašīnas pievienošanai strāvas avotam ir jāievēro vietējie un Eiropas tiesību akti

STRĀDĀJOT AR GRIEŠANAS ASMEŅIEM VAI AP AT-KLĀTĀM ASMEŅU VIRSMĀM, IZMANTOJIET UZMANĪBU UN VESELĀ SAPRĀTĪBA.

Darba sākšana

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

- 1. Novietojiet S-100 vai S-200 uzlīmju šķēlēju tā, lai tas būtu perpendikulāri pārgriežamo uzlīmju tīklam. Ievērojiet papīra ceļa uzlīmi uz šķēlēja.
- 2. Atskrūvējiet melno pogu, kas tur sarkano asmens pārsega aizsargu, un paceliet aizsargu vertikālā stāvoklī.
- 3. Pagrieziet Black Knob komplektu aptuveni par pusī apgriezienu tā, lai tas būtu vērts uz leju un nepalikuši ceļā.
- 4. Skatiet iepriekš sadalu BRĪDINĀJUMS. Nedaudz pagrieziet asmeņu turētāja vārpstu, lai paceltu asmeņu turētājus no apalās baltās neilonā fiksētā papīra vadotnes.
- 5. Uzmanieties, lai izvairītos no saskares ar griešanas asmeņiem, padodiet uzlīmes tīklu zem rotējošās papīra vadotnes un virs fiksētās papīra vadotnes.
- 6. Pielāgojiet rotējošo un fiksēto papīra vadotņu gredzenu stāvokli uzlīmes tīkla platumam. Pievelciet skrūves tikai ar pirkstu. Ja jums ir PC-1 iepriekš iestatītais skaitītājs, etiķetēm ir jāiziet caur sensora slotu.
- 7. Izvelciet uzlīmju tīklu cauri un piestipriniet to uz etiķetes attīšanas serdes.
- 8. Uzmanoties, lai izvairītos no saskares ar griešanas asmeņiem, pielāgojiet asmeņu turētāju stāvokli pēc vajadzības. Lai to izdarītu, atskrūvējiet asmeņu turētāju balto neilonā regulēšanas skrūvi un pēc vajadzības būdīt asmeņu turētājus iekšā vai ārā. Ar pirkstu pievelciet balto neilonā

regulēšanas skrūvi, lai noturētu regulējumu. Nepievelciet pārāk daudz.

- 9. Izvelciet griešanas asmenus pēc vajadzības, izmantojot melno klikšķa apturēšanas regulēšanu katra naža sānos. ASMENĀ GAUNAM JĀIZstiepas TURI PAR APAĻAJĀM BALTĀ NAILONA STIEM, LAI PATS GRIEZĒŠANAS ASMENIS ATBALSTĀS UZ BALTĀ NILONA.
- 10. Uzmanīgi izvairoties no saskares ar griešanas asmeņiem, pagrieziet asmeņu turētājus uz leju, līdz griešanas asmeņi viegli atrodas uz fiksētās papīra vadotnes. Asmeņiem ir jāizurbj etikete
- 11. Tagad nolaidiet sarkano asmens aizsargu līdz asmeņu turētājiem.
- 12. Nostipriniet sarkano asmens aizsargu, pagriezot mazo melnā kloka bloku sarkanā asmens vairoga slotā un pievelkot mazo melno kloķi, līdz tas ir cieši pieguļošs. Asmeņi iespiedīsies neilonā stienī. UZMANĪBU: NEPIEPIEV-IETOJIET. PIEZĪME. Ja sarkanais asmens vairogs nespiež vienādi visus asmeņu turētājus, atskrūvējiet šāsījas asmens vairoga eņģes stiprinājuma uzgriežņus un novietojiet tos no jauna, līdz asmens vairogs ir "līdzenumā" ar asmeņu turētājiem. • 13. Palaidiet etiķešu pārtīšanas ierīci un printeri (ja tiek izmantots). Pielāgojiet etiķešu pārtīšanas ātrumu pēc vajadzības. Sīkāku informāciju skatiet CAT-3 lietotāja rokasgrāmatā. • 14. Lai precīzi pielāgotu lāpstīnu stāvokli tīmeklī KĀ KOMPLEKTĀCIJU, izmantojiet lielo melno regulēšanas pogu, kas apzīmēta ar uzrakstu "PACELT ASMENUS, LAI REGULĒTOS". PIEZĪME: VIEN-MĒR PACELiet ASMENUS NO ETIĶĒJUMA TĪMES, LAI VEIKTU REGULĒJUMU. IZMANTOJOTIES UZMANĪGĀ, LAI IZVAIRĪTIES AR GRIEZĒŠANAS ASMEŅIEM. Ja griešanas darbība tiek traucēta blāvu griešanas asmeņu dēļ, asmeņus var noklikšķināt uz leju to turētājos, lai atklātu neizmantotu griešanas asmens laukumu. Tādā veidā asmeņu kalpošanas laiks tiek ievērojami pagarināts. Ja vēlaties, izlietoto Asmens daļu var noraut pie vienas no dalījuma līnijām. Kad griešanas asmeņi ir pilnībā nolietojušies, nomainiet tos ar LABELMATE HSB-10 ātrgaitas griešanas asmeņiem.

IZVĒLĒTAS PC-1 IEPRIEKŠIESTATĪTS SKAITĪTĀJA IES-TATĪŠANA • 1. Automātiskajai apstādināšanai pievienojiet vadības kabeli (ar 3,5 mm spraudņiem katrā galā) starp PC-1 ārējo apturēšanas ligzdu un ligzdu "ĀRĒJĀ APSTĀDES VADĪBA" CAT-3 etiķešu pārtīnējs. • 2. Skaitītājs ir iepriekš ieprogrammēts kā Count-Up iepriekš iestatīts skaitītājs. Par citiem režīmiem skatiet skaitītāja datu lapu, kas ir daļa no dokumentācijas pakotes. • 3. Secīgi nospiediet pogas zem katras cipara, lai ievadītu vajadzīgo skaitu, un pēc tam nospiediet sarkano atiestatīšanas/ievadīšanas pogu. • 4. Lai droši saskaitītu uzlīmes, fotoelementu ieteicams kalibrēt ikreiz, kad maināt uzlīmes un/vai etiķetes materiālu. Procedūra ir vienkārša: novietojiet pamatnes papīru fotoelementa priekšā. Veicot kalibrēšanu, pārliecīnieties, vai uzlīmes ir nospriegotas. Zajajai gaismas diodei (skaitītāja pusē) jāiedegas. Ja nē, pagrieziet potenciometru (skaitītāja pusē), līdz gaismas diode iedegas zajā krāsā. Tagad uzlieciet uzlīmi fotoelementa priekšā, gaismas diodei vajadzētu izslēgties. • 5. Izvelciet ūsu uzlīmju sloksni uz priekšu un atpakaļ caur etiķetes sensora spraugu un novērojiet, kā skaitītājs palielinās. • 6. Kad ir sasniegts iepriekš iestatītais uzlīmju skaits, skaitītājs apturēs S-100/S-200 un atvērsies ārējais apturēšanas kontroles relejs, kas kalpo kā CAT-3 etiķešu pārtīšanas komanda "Apturēšana". Nospiediet

LITHUANIAN

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSU PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRES.

Bet kuri mašina gali tapti pavojaus personalui, jei ji netinkamai eksplloatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokyti saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrango konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechaniskai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksplloatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitikinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrango specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuoṭėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com Žinoti, kaip veikia įranga, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrango saugos etiketes

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitikinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraičius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos-jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtj.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais, rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yra veikiantis. Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniai komponentai gali būti pavojaus, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūrėdami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sėsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimės arba apsviaigės nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalininių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabėjimo įtaisus. Kai kurių tipų įrangą gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

Originalių instrukcijų vertimas

Apie tavo Slitterj

Jūsų „Labelmate Slitter“ yra greitas ir paprastas būdas gaminti daug greičiau didelius mažesnių etikečių kiekius, nes galite spausdinti kelis etikečių ritinius ir supjaustyti juos į atskirus, atskirus etikečių ritinius. S-100 ir S-200 yra „in-line“ sprendimai, kuriuos galima jėdėti į bet kurio etikečių spausdintuvu išvesti.

PAKUOTĖS TURINYS:

Išimkite visas dalis iš transportavimo konteinerio ir patikrinkite turinį. • Vartotojo vadovas (šis dokumentas)

- Pjaustymo įrenginys • Jei užsakomas, pasirenkamas skaitiklis su maitinimo moduliu (gamykliškai sumontuotas) Išsaugokite gabenimo konteinerį ir pakuotę saugojimui ir transportavimui.

BENDRA

- Maitinimo skaitiklis: jvestis 100–240 VAC – 50–60 Hz
- Išėjimas: 1,5–12 VDC 300 mA
- Svoris: 7,1–8,5 KG, priklasomai nuo konfigūracijos
- Ribota 5 metų garantija, 1 metai maitinimo šaltinio

SVARBI INFORMACIJA

- Šis gaminys yra etikečių pjaustyklė. Galima tik perpjauti etikečių ritinius sausoje patalpoje.
- Dirbdami su peiliais būkite ypač atsargūs.
- Nereguliuokite peilių pjaustydami.
- Mašina turi būti naudojama ant lygaus paviršiaus, jei paviršius nelygus, tvirtinamas naudojant pagrindo plokštėje esančias skylytes.
- Nepalikite prekystalio maitinimo laido koridoriuje.
- Darbo zonas aplinkos apšvietimas turi būti pakankamas, kad būtų išvengta rizikos.
- Mašinos prijungimas prie maitinimo šaltinio turi atitikti vietinius ir Europos įstatymus

NAUDOTI ATSARGIAI IR SVERU PROTU, KAD VENGITE ASMENINIŲ SUŽALOJIMŲ AR DRABUŽIŲ PAŽEIDIMO, DIRBAME SU PJOVIMO PELIAIS AR APLINK ATSILIEKUSIUS PRIEMONIŲ PAVIRŠIAUS.

Darbo pradžia

NUSTATYMAS IR NAUDOJIMAS

- 1. Padékite S-100 arba S-200 etikečių pjaustytuvą taip, kad jis būtų statmenas perpjautų etikečių tinklui. Stebékite popieriaus kelio etiketę ant pjaustykles.
- 2. Atlaisvinkite juodą rankenélę, laikančią raudoną ašmenų dangtelio skydą, ir pakelkite skydą į vertikalią padėtį.
- 3. Pasukite juodosios rankenélės mazgą maždaug pusę apsisukimo, kad jis būtų nukreiptas žemyn ir neliktu kelio.
- 4. Žr. JSPÉJIMAS PRANEŠIMAS aukščiau. Šiek tiek pasukite ašmenų laikiklio veleną, kad pakeltumėte ašmenų laikiklius nuo apvalaus balto nailono fiksuoto popieriaus kreiptuvu.
- 5. Būkite atsargūs, kad nesiliestumėte su piovimo peiliais, tiekite etiketės juostą po besiskančiu popieriaus kreiptuvu ir per fiksotajį popieriaus kreiptuvą.
- 6. Sureguliuokite besiskančių ir fiksuočių popieriaus kreiptuvų žiedų padėtį pagal etiketės juostos plotį. Varžtus priveržkite tik pirštu. Jei turite PC-1 išankstinio nustatymo skaitiklį, etiketės turi praeiti pro jutiklio angą.
- 7. Ištraukite etiketės juostelę ir pritvirtinkite prie etikečių pervyniojimo šerdies.
- 8. Būkite atsargūs, kad nesiliestumėte su piovimo peiliais, sureguliuokite ašmenų laikiklių padėtį pagal pageidavimą.

Norédami tai padaryti, atlaisvinkite baltą nailoninį ašmenų laikiklių varžą ir, jei reikia, iustumkite arba išstumkite ašmenų laikiklius. Pirštu priveržkite baltą nailoninį varžą, kad išlaikytumėte reguliavimą. Per daug nepriveržkite.

- 9. Jei reikia, ištraukite piovimo ašmenis, naudodami juodą spragtelejimo stabdymo regulatorių kiekvieno peilio šone. Ašmenys antgalis TURI TIKRAI IŠSITIŠTI PRO APVALIO-JO BALOTOS NAILONINĖS strypą, TAD PJOVIMO PILTO PRIEMONĖ REMETĖS ANT BALTŲ NAILONŲ.
- 10. Būkite atsargūs, kad nesiliestumėte su piovimo peiliais, pasukite ašmenų laikiklius žemyn, kol piovimo peiliai lengvai atsirems ant fiksuočio popieriaus kreiptuvu. Ašmenys turi prasiskverbtį į etiketę
- 11. Dabar nuleiskite raudoną ašmenų skydą priė ašmenų laikiklių.
- 12. Pritvirtinkite raudoną ašmenų skydą, sukdami mažą juodosios rankenélės mazgą į raudonojo ašmenų skydo angą ir priverždami mažąją juodą rankenélę, kol ji priglus. Ašmenys jisispaus į nailono juostą DĒMESIO: NEPERPRIVERKITE. PASTABA: Jei raudonas ašmenų skydas vienodai nespaužia visų ašmenų laikiklius, atlaisvinkite ašmenų skydo viryo tvirtinimo veržles ant važiuoklės ir nustatykite jas tol, kol ašmenų skydas bus „lygiai“ su ašmenų laikikliais.
- 13. Paleiskite etikečių pervyniotuvą ir spausdintuvą (jei naudojamas). Prireikus sureguliuokite etikečių pervyniotuvu greitį. Daugiau informacijos rasite CAT-3 vartotojo vadove.
- 14. Norédami tiksliai sureguliuoti peilių padėtį tinkle KAIP RINKINYS, naudokite didelel juodą reguliavimo rankenélę, pažymėtą „PAKELTAS REGULIUOTI PELIUS“. PASTABA: VISADA PAKELKITE AŠTELIOUS IŠ ETIKETĖS TINKLIO, KAD REGULIUOJITE. NAUDOKITE ATSARGIAI, KAD VENGČIŲ KONTAKTAS SU PJOVIMO PELIAIS. Kai piovimo veiksmas pablogėja dėl nuobodžių piovimo ašmenų, ašmenis galima spustelėti žemyn savo laikikliuose, kad būtų atskleista nepanaudota piovimo ašmenų sritis. Tokiu būdu ašmenų tarnavimo laikas labai pailgėja. Jei pageidaujama, panaudotą ašmenų dalį galima nupleisti ties viena iš jbrėžimų. Kai piovimo peiliai visiškai susidėvėjė, pakeiskite juos LABELMATE HSB-10 didelės spartos piovimo peiliais.

PASIRINKTAS PC-1 IŠANKSTINIO SKAITIKLIO NUSTATYMAS

- 1. Automatiniam sustabdymui prijunkite valdymo kabelį (su 3,5 mm kištukais abiejuose galuose) tarp išorinio stabdymo lizdo PC-1 ir lizdo "EXTERNAL HOLD CONTROL" ant CAT-3 etikečių pervyniotuvas.
- 2. Skaitiklis yra iš anksto užprogramuotas kaip iš anksto nustatytas skaičiavimo skaitiklis. Apie kitus režimus žr. skaitiklio duomenų lapą, kuris yra dokumentacijos paketo dalis.
- 3. Paeiliui paspauskite mygtukus po kiekvienu skaitmeniu, kad išvestumėte norimą skaičių, tada paspauskite raudoną nustatymo iš naujo/jvesti mygtuką.
- 4. Norint patikimai suskaičiuoti etiketes, rekomenduojama sulkalibruti fotoelementą kiekvieną kartą, kai keičiate etiketes ir (arba) etikečių medžiagą. Procedūra paprasta: padékite pagrindinių popierių prieš fotoelementą. Kalibrudojami įsitikinkite, kad etiketės yra įtemptos. Turėtų užsidegti žalias šviesos diodas (skaitiklio šone). Jei ne, pasukite potenciometrą (skaitiklio šone), kol šviesos diodas užsidegs „žaliai“. Dabar uždekkite etiketę prieš fotoelementą, šviesos diodas turėtų išsi Jungti.
- 5. Ištraukite trumpą etikečių juostelę pirmyn ir atgal per etiketės jutiklio tarpą ir stebékite, kaip skaitiklis didėja.
- 6. Pasiekus iš anksto nustatytą etikečių skaičių, skaitiklis sustabdy S-100/S-200 ir atsidarys išorinė sustabdymo valdymo relé, tarnaujanti kaip CAT-3 etikečių pervynojimo sustabdymo komanda. Paspauskite raudoną Reset/Enter mygtuką, kad iš naujo nustatyti skaičių ir iš naujo paleistumėte CAT-3.

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITY. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspirerer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerf eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremitter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personsade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssonnen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter kan være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTE-HJELPSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

Oversettelse av originale instruksjoner

Om Slitteren din

Din Labelmate Slitter er en rask og enkel måte å produsere mye raskere store mengder mindre etiketter på, da du kan skrive ut flere etiketttruller på tvers og deretter skjære dem i separate, individuelle etiketttruller. S-100 og S-200 er "inline"-løsninger som kan plasseres ved utgangen av enhver etikettskriver.

INNHOLD I EMBALLASJE:

Fjern alle deler fra forsendelsesbeholderen og kontroller innholdet. • Brukerhåndbok (dette dokumentet) • Slitterenhet • Hvis bestilt, valgfri skranke med strømforsyningssmodul (fabrikkinstallert) Ta vare på forsendelsesbeholderen og emballasjen for lagring og transport.

GENERELET • Strømforsyningsteller: Inngang 100-240 VAC - 50-60 Hz Utgang: 1,5V - 12VDC 300mA • Vekt: 7,1 KG til 8,5 KG avhengig av konfigurasjon • Begrenset garanti på 5 år, 1 år på strømforsyningen

VIKTIG INFORMASJON

• Dette produktet er en etikettskjærer. Det er kun for å kutte etiketttruller i et innendørs, tørt miljø. • Vær ekstremt forsiktig når du manipulerer knivene. • Ikke juster knivene mens du skjærer. • Maskinen skal brukes på en flat overflate, hvis overflaten ikke er flat, skal den festes ved hjelp av hullene i bunnenplaten. • Ikke la strømkabelen til diskens ligge i en passasje. • Omgivelseslyset i arbeidsområdet må være tilstrekkelig for å unngå enhver risiko. • Kobling av maskinen til strømkilden må overholde lokale og europeiske lover

BRUK FORSIKTIG OG sunn fornuft for å UNNGÅ PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ KLÆR NÅR DU ARBEID MED KJÆREKNIV ELLER RUNDT EKSPONTE BLADOVERFLATER.

Starter

OPPSETT OG BRUK

- 1. Plasser S-100 eller S-200 etikettskjæreren slik at den er vinkelrett på banen av etiketter som skal kuttes. Se papirbaneetiketten på Slitteren.
- 2. Løsne den svarte knotten som holder det røde bladdekselskjoldet og løft skjoldet til vertikal posisjon.
- 3. Roter den svarte knotten omtrent en halv omdreining slik at den vender ned og ut av veien.
- 4. Se ADVARSEL ovenfor. Roter bladholderskaftet litt for å løfte bladholderne fra den runde, hvite nylonfaste papirføreren.
- 5. Pass på å unngå kontakt med skjærebladene, før etikettbanen under den roterende papirføreren og over den faste papirføreren.
- 6. Juster plasseringen av ringene på de roterende og faste papirførerne til bredden på etikettbanen. Stram skruene med fingrene. Hvis du har PC-1 Preset Counter, må etikettene passere gjennom sensorsporet.
- 7. Trekk etikettbanen gjennom og fest den til etikettopprulningskjernen på Label Rewinder.
- 8. Pass på å unngå kontakt med skjærebladene, juster posisjonen til bladholderne etter ønske. For å gjøre dette, løsne den hvite nylon-settskruen på bladholderne og skyv bladholderne inn eller ut etter behov. Fingerstram den hvite nylonskruen for å holde justeringen. Ikke stram for mye.
- 9. Forleng skjærebladene etter behov ved å bruke den svarte klick-stopp-justeringen på siden av hver kniv.
KNIVTISEN MÅ STREKE GODT UT FORBOM DEN RUNDE HVITE NYLONSTAVEN SÅ SELVE KJÆREBLADET Hviler PÅ DEN HVITE NYLON.
- 10. Vær forsiktig så du unngår kontakt med skjærebladene, roter bladholderne ned til skjærebladene hviler lett på den faste papirføreren. Bladene må gjennombore etiketten
- 11. Senk nå det røde bladskjoldet til bladholderne.
- 12. Fest det røde bladskjoldet ved å rotere den lille svarte knotten inn i sporet på det røde bladskjoldet og stram den lille svarte knotten til den sitter tett. Bladene vil presse inn i nylonstangen. **FORSIKTIG: IKKE OVERSTRAM.** MERK: Hvis det røde bladskjoldet ikke trykker likt på alle bladholderne, løsne monteringsmutrene for bladskjoldhengslet på chassiset og flytt dem til bladskjoldet er "i nivå" med bladholderne.
- 13. Start Label Rewinder og skriveren (hvis brukt). Juster hastigheten på Label Rewinder etter behov. Se brukerhåndboken for CAT-3 for detaljer.
- 14. For å foreta finjusteringer av posisjonen til bladene over banen SOM ET SET, bruk den store svarte justeringsknappen merket "LIFT BLADES TO ADJUST". MERK: LØFT ALLTID KNIVENE FRA ETIKETTEN FOR Å FORETA JUSTERINGER. VÆR FORSIKTIG FOR Å UNNGÅ KONTAKT MED KJÆREBLADENE.

Når skjærevirkningen blir svekket på grunn av sløve skjæreblader, kan bladene klikkes ned i holderne for å avdekke et ubrukt område av skjærebladet. På denne måten forlenges bladets levetid betraktelig. Om ønskelig kan den oppbrukte delen av bladet knipses av ved en av rillelinjene. Når skjærebladene er helt utslitte, bytt dem ut med LABELMATE HSB-10 høyhastighets skjæreblader.

VALGFRI PC-1 FORHÅNDSSINNSTILLET TELLEROOPPSETT

- 1. For autostopp, plugg en kontrollkabel (med 3,5 mm plugger i hver ende) mellom den eksterne haltkontakten på PC-1 og "EXTERNAL HALT CONTROL"-kontakten på CAT-3 Label Rewinder.
- 2. Telleren er forhåndsprogrammert som en forhåndsinnstilt teller. For andre moduser, se Counter Data Sheet som er en del av dokumentasjonspakken.
- 3. Trykk på knappene under hvert siffer for å angi ønsket antall og trykk deretter på den røde Tilbakestill/Enter-knappen.
- 4. For å telle etikettene pålitelig, anbefales det å kalibrere fotocellen hver gang du bytter etiketter og/eller etikettmaterialer. Prosedyren er enkel: Plasser støttepapiret foran fotocellen. Sørg for at etikettene er strammet når du utfører kalibreringen. Den grønne LED-en (siden av telleren) skal lyse. Hvis ikke, roter potensiometeret (siden av telleren) til LED lyser "grønt". Sett nå en etikett foran fotocellen, lysdioden skal slå seg av.
- 5. Trekk en kort stripe med etiketter frem og tilbake gjennom etikettsensorgapet og se at tellingen på telleren øker. • 6. Når det forhåndsinnstilte antallet etiketter er nådd, vil telleren stoppe S-100/S-200 og det eksterne stoppkontrollreléet vil åpne, og fungerer som en "Stopp"-kommando for CAT-3-etikettomvikleren. Trykk på den røde Reset/Enter-knappen for å tilbakestille tellingen og starte CAT-3 på nytt.

POLISH

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana. Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa.

Większość wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa.

Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SZKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com. Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zaplątanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla urządzenie jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkodek, które mogłyby spowodować potknienie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjny. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekranie interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuje maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

O twojej krajalnicy

Twój Labelmate Slitter to szybki i łatwy sposób na znacznie szybsze wytwarzanie dużych ilości mniejszych etykiet, ponieważ możesz drukować wiele rolek etykiet, a następnie ciąć je na oddzielne, oddzielne rolki etykiet. S-100 i S-200 to rozwiązania „in-line”, które można umieścić na wyjściu dowolnej drukarki etykiet.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

Wyjmij wszystkie części z opakowania transportowego i sprawdź zawartość. • Instrukcja obsługi (ten dokument) • Krajarka • Jeśli zamówiono, opcjonalny licznik z modułem zasilającym (instalowany fabrycznie) Zachowaj pojemnik transportowy i opakowanie do przechowywania i transportu.

INFORMACJE OGÓLNE

• Licznik zasilania: Wejście 100-240 VAC - 50-60 Hz Wyjście: 1,5 V - 12 V DC 300 mA • Waga: 7,1 kg do 8,5 kg w zależności od konfiguracji • Ograniczona gwarancja 5 lat, 1 rok na zasilacz

WAŻNE INFORMACJE

• Ten produkt to krajarka do etykiet. Służy tylko do cięcia rolek etykiet w suchym pomieszczeniu. • Zachowaj szczególną ostrożność podczas manipulowania ostrzami. • Nie reguluj ostrzy podczas cięcia. • Maszynę należy używać na płaskiej powierzchni, jeżeli powierzchnia nie jest płaska, należy ją przymocować za pomocą otworów w płycie podstawy. • Nie pozostawiać kabla zasilającego blatu w przejściu. • Światło otoczenia w miejscu pracy musi być wystarczające, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. • Podłączenie maszyny do źródła zasilania musi być zgodne z lokalnymi i europejskimi przepisami

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ I ZWYKŁY ROZSĄD, ABY UNIKNĄĆ OBRAŻEŃ CIAŁA LUB USZKODZEŃ ODZIEŻY PODCZAS PRACY Z NOŻYMI DO CIĘCIA LUB WOKÓŁ OKRYTYCH POWIERZCHNI NOŻY.

Rozpoczęcie pracy

KONFIGURACJA I UŻYTKOWANIE

• 1. Umieśc krajarkę S-100 lub S-200 tak, aby była prostopadła do wstęgi etykiet, która ma być przecinana. Obserwuj etykietę ścieżki papieru na przecinarce. • 2. Poluzuj czarną gałkę przytrzymującą czerwoną osłonę osłony ostrza i podnieś osłonę do pozycji pionowej. • 3. Obróć zespół czarnego pokrętła o około pół obrotu tak, aby był skierowany w dół i nie przeszkadzał. • 4. Patrz UWAGA OSTRZE-GAWCZA powyżej. Lekko obróć wał uchwytów ostrzy, aby podnieść uchwyty ostrzy z okrągłej białej nylonowej stałej prowadnicy papieru. • 5. Uważając, aby nie dotknąć ostrzy tnących, przesuń wstęgę etykiet pod obrotową prowadnicą papieru i nad stałą prowadnicą papieru. • 6. Dostosuj położenie pierścieni na obrotowych i stałych prowadnicach papieru do szerokości wstęgi etykiet. Śruby dokręcać tylko palcami. Jeśli masz licznik ustawień wstępnych PC-1, etykiety muszą przechodzić przez szczelinę czujnika. • 7. Przeciągnij wstęgę etykiet i przymocuj ją do rdzenia nawijania etykiet na nawijarce etykiet. • 8. Uważając, aby uniknąć kontaktu z ostrzami tnącymi, wyreguluj położenie

uchwytów ostrzy zgodnie z potrzebami. W tym celu poluzuj białą nylonową śrubę ustalającą uchwyty ostrzy i wsuń lub wysuń uchwyty ostrzy w razie potrzeby. Palcem dokręć białą nylonową śrubę ustalającą, aby utrzymać regulację. Nie dokręcaj zbyt mocno. • 9. W razie potrzeby wysuń ostrza tnące, używając czarnej regulacji zatraskowej z boku każdego noża. KOŃCÓWKA OSTRZA MUSI DOBRZE WYCIĄGNĄĆ Z OKRĄGŁEGO BIAŁEGO NYLONOWEGO PRĘTA, ABY SAMO OSTRZE TNĄCE OPARTE było NA BIAŁYM NYLONIE. • 10. Uważając, aby uniknąć kontaktu z ostrzami tnącymi, obróć uchwyty ostrzy w dół, aż ostrza tnące oprą się lekko na stałej prowadnicy papieru. Ostrza muszą przebić etykietę. • 11. Teraz opuść czerwoną osłonę ostrza do uchwytu ostrzy. • 12. Zabezpiecz czerwoną osłonę ostrza, obracając mały zespół czarnego pokrętła w szczelinę w czerwonej osłonie ostrza i dokręcając małe czarne pokrętło, aż będzie dobrze dopasowane. Ostrza wcisną się do paska nylonowego. UWAGA: NIE DOKRĘCAĆ ZBYT. UWAGA: Jeśli czerwona osłona ostrza nie naciska jednakowo na wszystkie uchwyty ostrza, poluzuj nakrętki mocujące zawiasu osłony ostrza na podwoziu i przestaw je, aż osłona ostrza znajdzie się na poziomie uchwytów ostrza. • 13. Uruchom nawijkę etykiet i drukarkę (jeśli jest używana). Dostosuj prędkość przewijania etykiet zgodnie z wymaganiami. Szczegółowe informacje można znaleźć w podręczniku użytkownika CAT-3. • 14. Aby dokonać precyzyjnej regulacji położenia ostrzy nad wstęgą JAKO ZESTAW, użyj dużego czarnego pokrętła regulacyjnego oznaczonego „PODNOSENIE OSTRZA DO REGULACJI”. UWAGA: ZAWSZE PODNOŚ OSTRZA Z TABLICY ETYKIET, ABY DOKONAĆ REGULACJI. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, ABY UNIKNĄĆ KONTAKTU Z NOŻAMI TNĄCYMI. Gdy działanie nacinające ulegnie pogorszeniu z powodu tępich ostrzy tnących, ostrza można zatrzasnąć w swoich uchwytech, aby odsłonić nieużywany obszar ostrza tnącego. W ten sposób znacznie wydłuża się żywotność ostrza. W razie potrzeby zużytą część ostrza można odłamać na jednej z linii nacięcia. Gdy ostrza tnące są całkowicie zużyte, wymień je na ostrza do szybkiego cięcia LABELMATE HSB-10.

OPCJONALNA KONFIGURACJA LICZNIKA PRESETU PC-1

• 1. W celu automatycznego zatrzymania podłącz kabel sterujący (z wtykami 3,5 mm na każdym końcu) między zewnętrznym gniazdem zatrzymania na PC-1 a gniazdem „ZEWNĘTRZNA KONTROLA ZATRZYMANIA” na Przewijarkę etykiet CAT-3. • 2. Licznik jest wstępnie zaprogramowany jako licznik zliczania w góre. W przypadku innych trybów zapoznaj się z arkuszem danych licznika, który jest częścią pakietu dokumentacji. • 3. Kolejno naciśnij przyciski poniżej każdej cyfry, aby wprowadzić żądaną liczbę, a następnie naciśnij czerwony przycisk resetowania/wprowadzania. • 4. Aby wiarygodnie policzyć etykiety, zaleca się kalibrację fotokomórki za każdym razem, gdy zmieniasz etykiety i/lub materiał etykiet. Procedura jest prosta: umieść papier podkładowy przed fotokomórką. Upewnij się, że etykiety są napięte podczas wykonywania kalibracji. Zielona dioda LED (bok licznika) powinna się zaświecić. Jeśli nie, obracaj potencjometrem (strona licznika) aż dioda LED zaświeci się na „zielono”. Teraz umieść etykietę przed fotokomórką, dioda LED powinna zgasnąć. • 5. Przeciągnij krótki pasek etykiet tam iz powrotem przez szczelinę czujnika etykiet i obserwuj, jak licznik na liczniku rośnie. • 6. Po osiągnięciu ustawionej liczby etykiet licznik zatrzyma S-100/S-200 i otworzy się zewnętrzny przekaźnik kontroli zatrzymania, służąc jako polecenie „Zatrzymaj” dla przewijacza etykiet

PORTRUGUESE

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da conscientização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânicamente e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com. Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.

Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento

Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrenhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves.

Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede elétrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool.

Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

Tradução das instruções originais

Sobre o seu cortador

Seu Labelmate Slitter é uma maneira rápida e fácil de produzir grandes quantidades muito mais rápidas de etiquetas menores, pois você pode imprimir vários rolos de etiquetas e depois cortá-los em rolos de etiquetas individuais e separados. S-100 e S-200 são soluções "in-line" que podem ser colocadas na saída de qualquer impressora de etiquetas.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM: Retire todas as peças da embalagem de transporte e verifique o conteúdo. • Manual do usuário (este documento) • Unidade de talhadeira • Se recomendado, Contador opcional com módulo de fonte de alimentação (instalado de fábrica) Guarde o recipiente de envio e a embalagem para armazenamento e transporte.

GERAL • Contador da fonte de alimentação: Entrada 100-240 VAC - 50-60 Hz Saída: 1,5V - 12VDC 300mA • Peso: 7,1 KG a 8,5 KG dependendo da configuração • Garantia limitada de 5 anos, 1 ano na fonte de alimentação

INFORMAÇÕES IMPORTANTES • Este produto é um cortador de etiquetas. É apenas para cortar rolos de etiquetas em um ambiente interno e seco. • Tenha muito cuidado ao manipular as lâminas. • Não ajuste as lâminas durante o corte. • A máquina deve ser utilizada em uma superfície plana, se a superfície não for plana, deve ser fixada pelos furos na placa de base • Não deixe o cabo de alimentação do balcão em uma passagem. • A luz ambiente da área de trabalho deve ser suficiente para evitar qualquer risco. • A ligação da máquina à fonte de alimentação deve respeitar as legislações locais e europeias

TENHA CUIDADO E BOM SENSO PARA EVITAR FERIMENTOS PESSOAIS OU DANOS À VESTUÁRIO AO TRABALHAR COM LÂMINAS DE CORTE OU EM VOLTA DE SUPERFÍCIES EXPOSTAS DA LÂMINA.

INSTALAÇÃO E USO

• 1. Posicione o cortador de etiquetas S-100 ou S-200 de forma que fique perpendicular à folha de etiquetas a ser cortada. Observe a etiqueta do caminho do papel na talhadeira. • 2. Afrouxe o botão preto que segura a proteção vermelha da tampa da lâmina e levante a proteção para a posição vertical. • 3. Gire o conjunto do botão preto aproximadamente meia volta para que fique voltado para baixo e fora do caminho. • 4. Consulte AVISO acima. Gire levemente o eixo do porta-lâmina para levantar os porta-lâminas da guia de papel fixo de nylon branco redondo. • 5. Tomando cuidado para evitar o contato com as lâminas de corte, alamente o rolo de etiquetas sob a Guia Rotativa de Papel e sobre a Guia Fixa de Papel. • 6. Ajuste a posição dos anéis nas Guias de Papel Rotativas e Fixas à largura do rolo de etiquetas. Aperte os parafusos apenas com os dedos. Se você tiver o PC-1 Preset Counter, as etiquetas devem passar pelo slot do sensor. • 7. Puxe o rolo de etiquetas e fixe-o no núcleo de rebobinamento de etiquetas no rebobinador de etiquetas. • 8. Tomando cuidado para evitar o contato com as lâminas de corte, ajuste a posição dos porta-lâminas conforme desejado. Para fazer isso, solte o parafuso de fixação de Nylon branco dos porta-lâminas e deslize os porta-lâminas para dentro ou para fora conforme necessário. Aperte com os dedos o parafuso de ajuste de

Nylon branco para manter o ajuste. Não apertar demais.

• 9. Estenda as lâminas de corte conforme necessário usando o ajuste de parada de clique preto na lateral de cada faca. A PONTA DA LÂMINA DEVE SE ESTENDER BEM ALÉM DA HASTE REDONDA DE NYLON BRANCO PARA QUE A PRÓPRIA LÂMINA DE CORTE ESTEJA APOIADA NO NYLON BRANCO. • 10. Tomando cuidado para evitar o contato com as lâminas de corte, gire os porta-lâminas para baixo até que as lâminas de corte encostem levemente na guia de papel fixa. As lâminas devem perfurar a etiqueta • 11. Agora abaixe a proteção vermelha da lâmina até os porta-lâminas. • 12. Prenda a proteção da lâmina vermelha girando o conjunto do botão preto pequeno no slot da proteção da lâmina vermelha e apertando o botão preto pequeno até que fique firme. As lâminas pressionarão a barra de nylón. CUIDADO: NÃO APERTE EM EXCESSO. NOTA: Se a proteção da lâmina vermelha não pressionar todos os porta-lâminas igualmente, solte as porcas de montagem da dobradiça da proteção da lâmina no chassi e reposicione-as até que a proteção da lâmina esteja "nivellada" com os porta-lâminas. • 13. Inicie o Label Rewinder e a impressora (se usada). Ajuste a velocidade do Label Rewinder conforme necessário. Consulte o Manual do Usuário CAT-3 para obter detalhes. • 14. Para fazer ajustes finos na posição das lâminas sobre a banda COMO UM CONJUNTO, use o grande botão de ajuste preto marcado "LIFT BLADES TO ADJUST". NOTA: SEMPRE RETIRE AS LÂMINAS DA LINHA DE ETIQUETAS PARA FAZER AJUSTES. TENHA CUIDADO PARA EVITAR O CONTATO COM AS LÂMINAS DE CORTE. Quando a ação de corte fica prejudicada devido a lâminas de corte cegas, as lâminas podem ser encaixadas dentro de seus suportes para expor uma área não utilizada da lâmina de corte. Desta forma, a vida útil da lâmina é grandemente estendida. Se desejado, a parte usada da Lâmina pode ser cortada em uma das linhas de pontuação. Quando as lâminas de corte estiverem completamente gastas, substitua-as por Lâminas de corte de alta velocidade LABELMATE HSB-10.

CONFIGURAÇÃO OPCIONAL DO CONTADOR DE PRESET

PC-1 • 1. Para Auto-Stop, conecte um Cabo de Controle (com plugues de 3,5 mm em cada extremidade) entre o Jack de Halt Externo no PC-1 e o Jack "EXTERNAL HALT CONTROL" no Rebobinador de etiquetas CAT-3. • 2. O contador é pré-programado como um contador predefinido de contagem crescente. Para outros modos, consulte a Folha de Dados do Contador que faz parte do pacote de documentação. • 3. Pressione sucessivamente os botões abaixo de cada dígito para inserir a contagem desejada e, em seguida, pressione o botão vermelho Reset/Enter. • 4. Para contar suas etiquetas de forma confiável, é recomendável calibrar a fotocélula sempre que você estiver trocando etiquetas e/ou material de etiquetas. O procedimento é fácil: posicione o papel de suporte na frente da fotocélula. Certifique-se de que as etiquetas estejam tensionadas ao fazer a calibração. O LED verde (lado do balcão) deve acender. Caso contrário, gire o potenciômetro (lado do contador) até que o LED fique "verde". Agora coloque uma etiqueta na frente da fotocélula, o LED deve desligar. • 5. Puxe uma pequena tira de etiquetas para frente e para trás através da abertura do sensor de etiquetas e observe a contagem no contador aumentando. • 6. Quando o número predefinido de etiquetas for atingido, o contador parará o S-100/S-200 e o relé de controle de parada externo será aberto, servindo como um comando de "parada" para o rebobinador de

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMAȚOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută.

Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță.

Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucție sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricărora pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt opriate atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.

Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com. Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare. Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor. Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător

pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.

Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.

Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este

operare. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de căte elemente de siguranță conține. Rămâneți atenți și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atenți la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.

Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor. Piese rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneti niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

Traducerea instrucțiunilor originale

Despre Slitter-ul tău

Labelmate Slitter este o modalitate rapidă și ușoară de a produce cantități mari de etichete mai mici, deoarece puteți imprima rulouri de etichete multiple și apoi le puteți tăia în role de etichete separate, individuale. S-100 și S-200 sunt soluții „in-line” care pot fi plasate la ieșirea oricărei imprimante de etichete.

CONTINUTUL AMBALAJULUI:

Scoateți toate piesele din containerul de transport și verificați conținutul. • Manual de utilizare (acest document) • Unitate de tăiat • Dacă este comandat, contor optional cu modul de alimentare (instalat din fabrică) Păstrați containerul de transport și ambalajul pentru depozitare și transport.

GENERALE

- Contor surse de alimentare: Intrare 100-240 VAC - 50-60 Hz ieșire: 1,5 V - 12 VDC 300 mA
- Greutate: 7,1 KG până la 8,5 KG în funcție de configurație
- Garanție limitată de 5 ani, 1 an la sursa de alimentare

INFORMAȚII IMPORTANTE

• Acest produs este un dispozitiv de tăiat etichete. Este doar pentru tăierea rolelor de etichete într-un mediu interior uscat. • Aveți grijă extremă când manipulați lamele. • Nu reglați lamele în timp ce tăiați. • Mașina trebuie utilizată pe o suprafață plană, dacă suprafața nu este plană, se fixează folosind orificiile din placă de bază. • Nu lăsați cablul de alimentare al contorului într-un pasaj. • Lumina ambientală a zonei de lucru trebuie să fie suficientă pentru a evita orice risc. • Conectarea mașinii la sursa de alimentare trebuie să respecte legislația locală și europeană

UTILIZAȚI ATENȚIE ȘI BUNUL SIMT PENTRU A EVITA RĂNIREA PERSONALĂ SAU DETERMINAREA HARMĂNĂȚIEI CÂND LUCRAȚI CU LAME DE TĂIEȚI SAU ÎN jurul suprafeteelor expuse ale lamelor.

Notiuni de bază

INSTALARE ȘI UTILIZARE

- 1. Așezați tăietorul de etichete S-100 sau S-200 astfel încât să fie perpendicular pe banda de etichete care urmează să fie tăiată. Observați eticheta traseului hârtiei de pe dispozitivul de tăiat. • 2. Slăbiți butonul negru care ține capacul roșu al lamei și ridicăți scutul în poziție verticală.
- 3. Rotiți ansamblul Butonului Negru cu aproximativ o jumătate de tură, astfel încât să fie orientat în jos și în afara drumului. • 4. Vezi NOTIFICAREA DE AVERTIZARE de mai sus. Rotiți ușor arborele suportului lamei pentru a ridica suporturile lamei din ghidajul rotund alb pentru hârtie fix din nailon. • 5. Având grijă să evitați contactul cu lamele de tăiere, introduceți banda de etichete sub ghidajul rotativ pentru hârtie și peste ghidajul fix pentru hârtie. • 6. Ajustați poziția inelelor de pe ghidajele de hârtie rotative și fixe la lățimea benzii de etichete. Strângeți șuruburile doar cu degetul. Dacă aveți un contor presetat PC-1, etichetele trebuie să treacă prin slotul senzorului. • 7. Trageți banda de etichete și fixați-o pe miezul de rebobinare a etichetei de pe dispozitivul de bobinare de etichete. • 8. Având grijă să evitați contactul cu lamele de tăiere, reglați poziția suportu-

rilor pentru lame după cum doriti. Pentru a face acest lucru, slăbiți șurubul de fixare din nailon alb al suporturilor pentru lame și glisați suporturile pentru lame înăuntru sau în afară, după cum este necesar. Strângeți cu degetul șurubul de fixare din nailon alb pentru a menține reglarea. Nu strângeți prea mult. • 9. Extindeți lamele de tăiere după cum este necesar utilizând reglajul negru de oprire prin clic de pe partea laterală a fiecărui cuțit. VÂRFUL LĂMII TREBUIE SĂ SE PRETINE BINE LĂMÂND TIJA ROTUNDĂ DE NYLON ALB, DECI LAMA DE TĂCERE ÎNSEASĂ SĂ REZEAZĂ PE NYLON ALB. • 10. Având grijă să evitați contactul cu lamele de tăiere, rotiți suporturile pentru lame în jos până când lamele de tăiere se sprijină ușor pe ghidajul de hârtie fix. Lamele trebuie să străpungă eticheta. • 11. Acum coborâți scutul roșu pentru lame pe suporturile pentru lame. • 12. Asigurați scutul roșu al lamei rotind ansamblul butonului negru mic în fanta de pe scutul roșu al lamei și strângând butonul negru mic până când este bine. Lamele vor apăsa în bara de nailon. ATENȚIE: NU Strângeți în exces. NOTĂ: Dacă scutul roșu al lamei nu apasă în mod egal pe toți suporturile pentru lame, slăbiți piulițele de montare pentru balamaua scutului pentru lame de pe șasiu și reposizați-le până când scutul pentru lame este „la nivel” cu suporturile pentru lame. • 13. Porniți Rebobinatorul de etichete și imprimanta (dacă este utilizată). Reglați viteza rebobinatorului de etichete după cum este necesar. Consultați manualul utilizatorului CAT-3 pentru detalii. • 14. Pentru a face ajustări fine la poziția lamelor peste bandă, ÎN SET, utilizați butonul mare de reglare negru marcat „LIFT BLADES TO ADJUST”. NOTĂ: RIDICĂȚ ÎNTOTDEAUNA LAMELE DE PE WEB-UL DE ETICĂ PENTRU A FACE AJUSTĂRI. UTILIZAȚI ATENȚIE PENTRU A EVITA CONTACTUL CU LAMELE DE TĂIERE. Atunci când acțiunea de tăiere devine afectată din cauza lamelor de tăiere tocite, lamele pot fi fixate în jos în suporturile lor pentru a expune o zonă neutilizată a lamei de tăiere. În acest fel, durata de viață a lamei este mult extinsă. Dacă se dorește, partea uzată a lamei poate fi ruptă de la una dintre liniile de scor. Când lamele de tăiere sunt complet uzate, înlocuiți-le cu lame de tăiere de mare viteză LABELMATE HSB-10.

CONFIGURARE OPTIONALĂ A CONTORULUI PRESETAT

- PC-1 • 1. Pentru oprire automată, conectați un cablu de control (cu mufe de 3,5 mm la fiecare capăt) între mufa de oprire externă de pe PC-1 și mufa „CONTROL OPRIRE EXTERNĂ” de pe Rebobinator de etichete CAT-3. • 2. Contorul este pre-programat ca un contor presetat pentru numărătoare. Pentru alte moduri, consultați fișa de date a contorului care face parte din pachetul de documentație. • 3. Apăsați succesiv butoanele de sub fiecare cifră pentru a introduce numărul dorit și apoi apăsați butonul roșu Reset/Enter. • 4. Pentru a vă număra etichetele în mod fiabil, este recomandat să calibrați fotocelula ori de câte ori schimbați etichetele și/sau materialul de etichetă. Procedura este ușoară: poziționați hârtia de suport în fața fotocelulei. Asigurați-vă că etichetele sunt tensionate atunci când efectuați calibrarea. LED-ul verde (partea contorului) ar trebui să se aprindă. Dacă nu, rotiți potențiometrul (partea contorului) până când LED-ul se aprinde „verde”. Acum puneti o etichetă în fața celulei foto, LED-ul ar trebui să se stingă. • 5. Trageți o fâșie scurtă de etichete înainte și înapoi prin spațiul senzorului de etichetă și observați creșterea numărului de pe contor. • 6. Când este atins numărul prestabilit de etichete, contorul va opri S-100/S-200 și se va deschide reulul extern de control al opririi, servind ca o comandă „Oprire” pentru rebobinatorul de etichete CAT-3. Apăsați

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABELMATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование.

Понимать знаки предупреждающие об опасности предствляемой оборудованием. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов, которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжение источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование.

Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать.

Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка.

Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

Перевод оригинальной инструкции

О вашем Slitter

Ваш Labelmate Slitter – это быстрый и простой способ намного быстрее производить большое количество этикеток меньшего размера, поскольку вы можете печатать несколько рулонаов этикеток, а затем нарезать их на отдельные рулоны этикеток. S-100 и S-200 – решения «в линию», которые можно разместить на выходе любого принтера этикеток.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ:

Выньте все детали из транспортировочного контейнера и проверьте содержимое. • Руководство пользователя (данный документ) • Блок продольной резки • Если заказан, дополнительный счетчик с модулем питания (устанавливается на заводе) Сохраните транспортировочный контейнер и упаковку для хранения и транспортировки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

• Счетчик источника питания: Вход 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц Выход: 1,5–12 В постоянного тока, 300 мА • Вес: от 7,1 до 8,5 кг в зависимости от конфигурации • Ограниченная гарантия 5 лет, 1 год на источник питания

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

• Это устройство для резки этикеток. Он предназначен только для резки рулонаов этикеток в сухом помещении. • Будьте предельно осторожны при обращении с лезвиями. • Не регулируйте лезвия во время резки. • Машина должна использоваться на ровной поверхности, если поверхность неровная, ее следует закрепить с помощью отверстий в опорной плите. • Не оставляйте кабель питания счетчика в проходе. • Окружающее освещение рабочей зоны должно быть достаточным, чтобы избежать любого риска. • Подключение машины к источнику питания должно соответствовать местному и европейскому законодательству.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ И ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОДЕЖДЫ ПРИ РАБОТЕ С РЕЖУЩИМИ ЛЕЗВИЯМИ ИЛИ ВОКРУГ ОТКРЫТЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ ЛЕЗВИЙ.

Начиная

НАСТРОЙКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 1. Разместите резак для этикеток S-100 или S-200 так, чтобы он был перпендикулярен ленте этикеток, которые необходимо разрезать. Обратите внимание на этикетку тракта прохождения бумаги на резцерезке.
- 2. Ослабьте черную ручку,держивающую красный защитный кожух лезвия, и поднимите защитный кожух в вертикальное положение.
- 3. Поверните узел черной ручки примерно на пол-оборота, чтобы он был направлен вниз и не мешал.
- 4. См. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ выше. Слегка поверните вал держателя лезвия, чтобы снять держатели лезвий с круглой белой нейлоновой фиксированной направляющей для бумаги.

• 5. Соблюдая осторожность, чтобы избежать контакта с режущими лезвиями, протяните ленту с этикетками под вращающейся направляющей для бумаги и над фиксированной направляющей для бумаги.

• 6. Отрегулируйте положение колец на вращающейся и неподвижной направляющих для бумаги в соответствии с шириной ленты с этикетками. Затяните винты только рукой. Если у вас есть предустановленный счетчик PC-1, этикетки должны проходить через прорезь датчика. • 7. Протяните полотно этикеток и прикрепите его к стержню перемотки этикеток на устройстве перемотки этикеток.

• 8. Соблюдая осторожность, чтобы избежать контакта с режущими лезвиями, отрегулируйте положение держателей лезвий по желанию. Для этого ослабьте белый нейлоновый установочный винт держателей лезвий и вставьте или выдвиньте держатели лезвий по мере необходимости. Вручную затяните белый нейлоновый установочный винт, чтобы зафиксировать регулировку. Не затягивайте слишком сильно.

• 9. Выдвиньте режущие лезвия по мере необходимости, используя черный фиксатор на боковой стороне каждого ножа. **НАКОНЕЧНИК ЛЕЗВИЯ ДОЛЖЕН ВЫХОДИТЬ ЗА КРУГЛЫЙ БЕЛЫЙ НЕЙЛОННЫЙ СТЕРЖЕНЬ, ТАК ЧТОБЫ РЕЖУЩЕЕ ЛЕЗВИЕ ОПОЛОЛОСЬ НА БЕЛОМ НЕЙЛОНЕ.**

• 10. Соблюдая осторожность, чтобы избежать контакта с режущими лезвиями, поворачивайте держатели лезвий вниз, пока режущие лезвия не коснутся фиксированной направляющей для бумаги. Лезвия должны проткнуть этикетку

• 11. Теперь опустите красный щиток лезвия на держатели лезвий.

• 12. Закрепите красный защитный кожух, повернув маленькую черную ручку в паз на красном защитном кожухе и затянув маленькую черную ручку до упора. Лезвия вдавятся в нейлоновый стержень. **ВНИМАНИЕ: НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ. ПРИМЕЧАНИЕ:** Если красный защитный экран не давит на все держатели в равной степени, ослабьте крепежные гайки шарнира защитного экрана на шасси и переместите их, пока защитный экран не станет «на одном уровне» с держателями. • 13. Запустите устройство перемотки этикеток и принтер (если он используется). При необходимости отрегулируйте скорость перемотки этикеток. Подробнее см. в руководстве пользователя CAT-3.

• 14. Для точной регулировки положения ножей над полотном В КОМПЛЕКТЕ используйте большую черную регулировочную ручку с надписью «ПОДНИМАЙТЕ НОЖИ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ». **ПРИМЕЧАНИЕ: ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ВСЕГДА ПОДНИМАЙТЕ НОЖИ С НАКЛЕЙКИ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ КОНТАКТА С РЕЖУЩИМИ ЛЕЗВИЯМИ.**

Когда режущее действие ухудшается из-за тупых режущих лезвий, лезвия можно защелкнуть в держателях, чтобы открыть неиспользуемую область режущего лезвия. Таким образом, срок службы лезвия значительно увеличивается. При желании изношенную часть лезвия можно отломить по одной из линий надреза. Когда режущие лезвия полностью изношены, замените их на высокоскоростные режущие лезвия LABELMATE HSB-10.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА СЧЕТЧИКА

ПРЕДУСТАНОВКИ ПК-1

- 1. Для автоматического останова подключите кабель управления (со штекерами 3,5 мм на каждом конце) между разъемом для внешнего останова на ПК-1 и разъемом «ВНЕШНЕЕ УПРАВЛЕНИЕ ОСТАНОВОМ» на Перемотчик этикеток CAT-3.
- 2. Счетчик предварительно запрограммирован как предустановленный счетчик обратного отсчета. Информацию о других режимах см. в листе технических данных счетчика, входящем в комплект документации.
- 3. Последовательно нажимайте кнопки под каждой цифрой, чтобы ввести желаемое количество, а затем нажмите красную кнопку сброса/ввода.
- 4. Для надежного подсчета этикеток рекомендуется калибровать фотоэлемент всякий раз, когда вы меняете этикетки и/или материал для этикеток. Процедура проста: поместите бумажную подложку перед фотоэлементом. Убедитесь, что этикетки натянуты при выполнении калибровки. Зеленый светодиод (сбоку от счетчика) должен загореться. Если нет, поверните потенциометр (сторона счетчика), пока светодиод не загорится зеленым. Теперь поставьте метку перед фотоэлементом, светодиод должен погаснуть.
- 5. Потяните короткую полоску этикеток вперед и назад через щель датчика этикеток и наблюдайте за увеличением счетчика.
- 6. Когда будет достигнуто заданное количество этикеток, счетчик остановит S-100/S-200 и разомкнется внешнее реле управления остановом, выступая в качестве команды «Останов» для устройства перемотки этикеток CAT-3. Нажмите красную кнопку сброса/ввода, чтобы сбросить счетчик и перезапустить CAT-3.

SERBIAN

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава. Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност.

Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу. Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com

Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе.

Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр.: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама. Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, кашева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитетете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаки уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативни. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператора који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.

Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

Превод оригиналних упутстава

О вашем Слиттеру

Ваш Лабелмате Слиттер је брз и лак начин за производњу много брже великих количина мањих налепница јер можете да штампate више ролне етикета, а затим их исечете у засебне, појединачне ролне са етикетама. C-100 и C-200 су „ин-лине“ решења која се могу поставити на излаз било ког штампача етикета.

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА:

Уклоните све делове из контејнера за транспорт и проверите садржај. • Кориснички приручник (овај документ) • Јединица за разрезивање • Ако се наручи, опционални бројач са модулом за напајање (фабрички инсталiran) Задржите контејнер за транспорт и паковање за складиштење и транспорт.

ОПШТЕ

- Бројач напајања: Улаз 100-240 ВАЦ - 50-60 Хз Излаз: 1.5В - 12ВДЦ 300МА • Тежина: 7.1 КГ до 8.5 КГ у зависности од конфигурације • Ограничена гаранција од 5 година, 1 година на напајање

ВАЖНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

• Овај производ је алат за сечење етикета. То је само за резање ролни са етикетама у затвореном, сувом окружењу. • Будите изузетно опрезни када рукујете сечивима. • Не подешавајте сечива док сечете. • Машина треба да се користи на равној површини, ако површина није равна, треба је причврстити помоћу рупа на основној плочи • Не остављајте кабл за напајање бројача у пролазу. • Амбијентално осветљење радног простора мора бити доволно да се избегне сваки ризик. • Прикључивање машине на извор напајања мора поштовати локалне и европске законе

БУДИТЕ ОРЕЗНИМ И ЗДРАВ РАЗУМ ДА ИЗБЕГНЕТЕ ЛИЧНЕ ПОВРЕДЕ ИЛИ ОШТЕЋЕЊЕ ОДЕЋЕ ПРИЛИКОМ РАДА СА СЕЧИВИМА ИЛИ ОКО ИЗЛОЖЕНИХ ПОВРШИНА СЕЧИЋА.

Почетак

ПОДЕШАВАЊЕ И УПОТРЕБА

- 1. Поставите C-100 или C-200 Слиттер за налепнице тако да буде окомito на мрежу налепнице које треба да се пресече. Обратите пажњу на ознаку путање папира на резачу.
- 2. Отпустите црну ручицу која држи црвени штитник поклопца оштрице и подигните штит у вертикални положај.
- 3. Окрените склоп црног дугмета за отприлике пола окрета тако да буде окренут надоле и да не смета.
- 4. Погледајте УПОЗОРЕЊЕ изнад. Лагано окрените осовину држача сечива да бисте подигли држаче сечива са округле беле најлонске фиксиране вођице за папир.
- 5. Пазите да избегнете контакт са сечивима за сечење, провуците траку налепнице испод ротирајуће вођице за папир и преко фиксне вођице за папир.
- 6. Подесите положај прстенова на ротирајућим и

фиксним вођицама за папир према ширини ваше мреже за етикете. Завртње затегните само прстима. Ако имате ПЦ-1 унапред подешени бројач, налепнице морају да прођу кроз отвор сензора.

- 7. Провуците траку за етикете и причврстите је на језгро за премотавање етикета на премотачу етикета.
- 8. Пазите да избегнете контакт са ножевима за сечење, подесите положај држача сечива по жељи. Да бисте то урадили, олабавите бели најлонски завртања на држачима сечива и гурните држаче сечива унутра или ван по потреби. Прстом затегните бели најлонски завртања за подешавање да бисте држали подешавање. Немојте превише затезати.
- 9. Проширите сечива по потреби помоћу црног подешавања за заустављање клика на страни сваког ножа. ВРХ СЕЧИЋА МОРА ДА СЕ ПРОШИРИ ДОБРО ПРЕКО ОКРУГЛЕ БЕЛЕ НАЈЛОНСКЕ ШИПКЕ ТАКО ДА САМ РЕЗНО ОЧИВО ЛЕЖИ НА БЕЛОМ НАЈЛОНУ.
- 10. Пазећи да избегнете контакт са сечивима за сечење, ротирајте држаче сечива надоле док сечива не легну лагано на фиксну вођицу за папир. Оштрице морају да пробуше етикету
- 11. Сада спустите црвени штит за сечиво на држаче сечива.
- 12. Причврстите црвени штитник оштрице тако што ћете ротирати склоп малог црног дугмета у отвор на црвеном штитнику сечива и затегнути малу црну ручицу док не налегне. Оштрице ће се притиснути у најлонску шипку. ОПРЕЗ: НЕМОЈТЕ ПРЕТЕГНУТИ. НАПОМЕНА: Ако црвени штит за сечиво не притиска подједнако на све држаче оштрица, олабавите монтажне навртке за шарку штита сечива на шасији и поново их поставите док штитник сечива не буде „у равни“ са држачима сечива.
- 13. Покрените уређај за премотавање етикета и штампач (ако се користи). Подесите брзину премотача етикета по потреби. За детаље погледајте упутство за употребу ЦАТ-3.
- 14. Да бисте извршили фина подешавања положаја сечива преко мреже КАО СЕТ, користите велико црно дугме за подешавање са ознаком „ПОДИГНите СЕЧИЋА ЗА ПРИЛАГОЂАВАЊЕ.“ НАПОМЕНА: УВЕК ПОДИЗИТЕ ЛОЧИЦЕ СА МРЕЖЕ НАЛЕПНИЦА ДА БИСТЕ ИЗВРШИЛИ ПОДЕШАВАЊЕ. ОПРЕЗ ДА ИЗБЕГНЕТЕ КONTAKT СА СЕЧИВИМА.

Када се деловање резања наруши због тупих ножева за сечење, сечива се могу притиснути надоле унутар својих држача да би се открила неискоришћена област сечива. На овај начин се животни век сечива значајно продужава. По жељи, истрошени део сечива може да се откине на једној од линија зарезивања. Када се ножеви за сечење потпуно истроше, замените их ножевима за сечење велике брзине ЛАБЕЛМАТЕ ХСБ-10.

ОПЦИОНАЛНО ПОДЕШАВАЊЕ БРОЈАЧА ЗА ПЦ-1

- 1. За аутоматско заустављање, прикључите контролни кабл (са утикачима од 3,5 мм на сваком крају) између екстерне утичице за заустављање на ПЦ-1 и утичице „ЕКСТЕРНАЛ ХАЛТ ЦОНТРОЛ“ на ЦАТ-3 Лабел Ревиндер.
- 2. Бројач је унапред програмиран као унапред

подешен бројач за одбројавање. За друге режиме погледајте листу са подацима о бројачу која је део пакета документације.

- 3. Узастопно притискајте дугмад испод сваке цифре да унесете жељени број, а затим притисните црвено дугме за ресетовање/унос.
- 4. Да бисте поуздано преbroјали своје етикете, препоручује се калибрација fotoћелије сваки пут када мењате етикете и/или материјал етикете. Процедура је једноставна: поставите подлогу испред fotoћелије. Уверите се да су налепнице затегнуте када радите калибрацију. Зелена ЛЕД диода (бочна страна бројача) треба да се упали. Ако није, ротирајте потенциометар (бочну страну бројача) док ЛЕД не засветли „зелено“. Сада ставите етикету испред fotoћелије, ЛЕД би се требао искључити.
- 5. Повуците кратку траку наlepница напред-назад кроз отвор сензора наlepница и посматрајте како се број на бројачу повећава.
- 6. Када се достигне унапред подешени број наlepница, бројач ће зауставити С-100/C-200 и екстерни контролни релеј заустављања ће се отворити, служећи као „Халт“ команда за ЦАТ-3 премотавач наlepница. Притисните црвено дугме Ресет/Ентер да ресетујете бројање и поново покренете ЦАТ-3.

SLOVAK

U LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITYOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhe alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti.

Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Ked' zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia.

V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopte bezpečnostné štítky zariadenia Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaistite, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek volné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napäťom uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zako-pne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosťi od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu.

Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nevkladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

Preklad pôvodného návodu

O vašom Slitterovi

Vás Labelmate Slitter je rýchly a jednoduchý spôsob, ako vyrobiť oveľa rýchlejšie veľké množstvo menších štítkov, pretože môžete vytlačiť viacero kotúčov štítkov a potom ich rozrezať na samostatné, jednotlivé kotúče štítkov. S-100 a S-200 sú „in-line“ riešenia, ktoré možno umiestniť na výstup z akejkoľvek tlačiarne etikiet.

OBSAH BALENIA:

Vyberte všetky diely z prepravného obalu a skontrolujte obsah. • Používateľská príručka (tentoto dokument) • Jednotka rezačky • Ak je objednaný, Voliteľný pult s napájacím modulom (nainštalovaný vo výrobe) Prepravný obal a obal si uschovajte na uskladnenie a prepravu.

VŠEOBECNÉ

- Počítadlo napájania: Vstup 100-240 VAC - 50-60 Hz Výstup: 1,5 V - 12 V DC 300 mA • Hmotnosť: 7,1 KG až 8,5 KG v závislosti od konfigurácie • Obmedzená záruka 5 rokov, 1 rok na napájacie zdroje

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Tento produkt je orezávač štítkov. Slúži len na rezanie kotúčov etikiet vo vnútornom, suchom prostredí. • Pri manipulácii s čepelami budte mimoriadne opatrní. • Počas rezania nenastavujte čepele. • Stroj je určený na použitie na rovnom povrchu, ak povrch nie je rovný, upevnite ho pomocou otvorov v základnej doske. • Nenechávajte napájací kábel pultu v priečode. • Okolité osvetlenie pracovného priestoru musí byť dostatočné, aby sa predišlo akémukoľvek riziku. • Pripojenie stroja k zdroju energie musí rešpektovať miestne a európske právne predpisy

BUĎTE OPATRNÍ A ROZUMNE, ABY STE PRI PRÁCI S REZACIMI NOŽEMI ALEBO OKOLOM ODSTAVENÝCH POVRCH NOŽEL PREDCHÁDLI ZRANENIAM ALEBO POŠKODENIAM ODEVU.

Začíname

NASTAVENIE A POUŽÍVANIE

- 1. Umiestnite rezač štítkov S-100 alebo S-200 tak, aby bol kolmý na pás štítkov, ktoré sa majú rozrezať. Sledujte štítok s dráhou papiera na rezačke.
- 2. Uvoľnite čierny gombík držiaci červený kryt krytu čepele a zdvihnite kryt do zvislej polohy.
- 3. Otočte zostavu čierneho gombíka približne o pol otáčky tak, aby smerovala nadol a neprekážala.
- 4. Pozri VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE vyššie. Mierne otočte hriadeľ držiaka čepele, aby ste zdvihli držiaky čepelí z okrúhleho bieleho nylonového pevného vodidla papiera.
- 5. Dávajte pozor, aby ste sa vyhli kontaktu s rezacimi čepelami, posuňte pás štítkov pod otočnú vodiacu lištu papiera a cez pevnú vodiacu lištu papiera.
- 6. Upravte polohu krúžkov na otočných a pevných vodiacich lištach papiera podľa šírky pásu štítkov. Skrutky utahujte iba prstom. Ak máte počítadlo predvolieb PC-1, štítky musia prechádzať cez otvor pre snímač.
- 7. Pretiahnite pásku štítkov a pripovnite ju k jadru navíjania štítkov na navíjači štítkov.
- 8. Dávajte pozor, aby ste sa vyhli kontaktu s reznými nožmi, upravte polohu držiakov nožov podľa potreby. Ak to chcete urobiť, uvoľnite bielu nylonovú nastavovaciu skrutku

držiakov čepelí a podľa potreby zasuňte držiaky čepelí dovnútra alebo von. Utiahnite bielu nylonovú nastavovaciu skrutku, aby ste pridržali nastavenie. Neuťahujte príliš.

- 9. Rezacie čepele podľa potreby predĺžte pomocou čierneho dorazového dorazu na boku každého noža. HROT ČEPELE MUSÍ DOBRE PREDÁVAŤ ZA OKRUHÚ BIELE NYLONOVÝ TYČ, TAKŽE SAMOTNÁ REZIACA ČEPEL SPOČÍVA NA BIELOM NYLONE.
- 10. Dávajte pozor, aby ste sa vyhli kontaktu s reznými čepelami, otočte držiaky čepelí nadol, kým rezné čepele zľahka nedosadnú na pevnú vodiacu lištu papiera. Čepele musia prepichnúť štítok
- 11. Teraz spustite červený štit na čepele do držiakov čepelí.
- 12. Zaistite červený štit čepele otočením zostavy malého čierneho gombíka do otvoru na červenom štíte čepele a utiahnutím malého čierneho gombíka, kým nezapadne. Čepele sa zatlacia do nylonovej tyče. UPOZORNENIE: NEPRETA-HUJTE. POZNÁMKA: Ak červený štit čepele netlačí na všetky držiaky čepele rovnako, uvoľnite upevňovacie matice pre záves štitu čepele na šasi a premiestnite ich, kým nebude štit na čepele „v úrovni“ s držiakmi čepele.
- 13. Spusťte navíjač štítkov a tlačiareň (ak sa používa). Podľa potreby upravte rýchlosť navíjača štítkov. Podrobnosti nájdete v používateľskej príručke CAT-3.
- 14. Ak chcete vykonať jemné úpravy polohy nožov na páse AKO SÚPRAVU, použite veľký čierny nastavovací gombík označený „LIFT BLADES TO ADJUST“. POZNÁMKA: VŽDY ZDVIHAJTE NOŽE ZO SIETE ŠTÍTKOV A VYKONATE ÚPRAVY. BUĎTE OPATRNÍ, ABY STE SA VYHNALI KONTAKTU S REZNÝMI NOŽMI.

Ked' sa činnosť rezu zhorší v dôsledku tupých rezacích čepelí, čepele možno zacvaknúť dolu v ich držiakoch, aby sa odkryla nepoužitá oblasť rezacej čepele. Týmto spôsobom sa výrazne predlžuje životnosť čepele. V prípade potreby je možné použiť časť čepele odlomiť na jednej z deliacich línií. Ked' sú rezné čepele úplne opotrebované, vymeňte ich za vysokorychlosné rezacie čepele LABELMATE HSB-10.

VOLITEĽNÉ NASTAVENIE PREDVOLNÉHO POČÍTAČA PC-1

- 1. Pre automatické zastavenie zapojte ovládací kábel (s 3,5 mm konektormi na každom konci) medzi konektor externého zastavenia na PC-1 a konektor „EXTERNAL HALT CONTROL“ na Prevíjač štítkov CAT-3. • 2. Počítadlo je vopred naprogramované ako prednastavené počítadlo počítadla. Ostatné režimy nájdete v údajovom liste počítadla, ktorý je súčasťou balíka dokumentácie. • 3. Postupným stláčaním tlačidiel pod každou číslicou zadajte požadovaný počet a potom stlačte červené tlačidlo Reset/Enter. • 4. Pre spoľahlivé počítanie štítkov sa odporúča kalibrovať fotobunku vždy, keď meníte štítky a/alebo materiál štítkov. Postup je jednoduchý: umiestnite podkladový papier pred fotobunku. Pri kalibrácii sa uistite, že sú štítky napnuté. Zelená LED (strana počítadla) by sa mala rozsvietiť. Ak nie, otáčajte potenciometrom (strana počítadla), kým sa LED nerozsvieti na zeleno. Teraz umiestnite štítok pred fotobunku, LED by mala zhasnúť. • 5. Potiahnite krátky pásik štítkov tam a späť cez medzera snímača štítkov a sledujte, ako sa zvyšuje počet na počítadle. • 6. Ked' sa dosiahne prednastavený počet štítkov, počítadlo zastaví S-100/S-200 a otvorí sa externé riadiace relé zastavenia, ktoré slúži ako príkaz „Zastav“ pre navíjač štítkov CAT-3. Stlačením červeného tlačidla Reset/Enter vynulujete počet a reštartujete CAT-3.

SLOVENIAN

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebje, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovno opremo Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebje, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operater. Vse osebje, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo.

V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeni delo (Npr.: zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vaša naprava je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delajočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja. Uporabite ustrezne dvižne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvižno napravo.

Prevod originalnih navodil

O vašem Slitterju

Vaš Labelmate Slitter je hiter in preprost način za veliko hitrejšo proizvodnjo velikih količin manjših nalepk, saj lahko natisnete več zvitkov nalepk in jih nato razrežete v ločene posamezne zvitke nalepk. S-100 in S-200 sta "in-line" rešitvi, ki ju je mogoče postaviti na izhod katerega koli tiskalnika etiket.

VSEBINA EMBALAŽE:

Odstranite vse dele iz transportne embalaže in preverite vsebino. • Uporabniški priročnik (ta dokument) • Enota za rezanje • Če je naročena, izbirni števec z napajalnim modulom (tovarniško nameščen) Posodo in embalažo shranite za shranjevanje in transport.

SPLOŠNO

- Števec napajanja: Vhod 100-240 VAC - 50-60 Hz Izvod: 1,5V - 12VDC 300mA • Teža: 7,1 KG do 8,5 KG odvisno od konfiguracije • Omejena garancija 5 let, 1 leto na napajalnik

POMEMBNE INFORMACIJE • Ta izdelek je rezalnik etiket. To je samo za rezanje zvitkov nalepk v notranjem, suhem okolju. • Pri rokovovanju z rezili bodite izjemno previdni. • Med rezanjem ne nastavlajte rezil. • Stroj je treba uporabljati na ravni površini, če površina ni ravna, jo pritrdite z luknjami v osnovni plošči. • Napajalnega kabla pulta ne puščajte v prehodu. • Osvetljenost delovnega območja mora biti zadostna, da se izognete kakršni koli nevarnosti. • Priklučitev stroja na vir napajanja moraupoštevati lokalno in evropsko zakonodajo

UPORABITE PREVIDNOST IN ZDRAV RAZUM, DA SE IZOGNITE OSEBNIM POŠKODBAM ALI POŠKODBI OBLAČIL PRI DELU Z REZILNIMI REZILI ALI OKOLI IZPOSTAVLJENIH POVRŠIN REZIL.

Začetek

NASTAVITEV IN UPORABA

- 1. Rezalnik za nalepke S-100 ali S-200 namestite tako, da je pravokoten na mrežo nalepk, ki jih želite razrezati. Upoštevajte oznako poti papirja na rezkalniku.
- 2. Popustite črni gumb, ki drži rdeči ščit pokrova rezila in dvignite ščit v navpični položaj.
- 3. Zasukajte sklop črnega gumbe za približno polovico obrata, tako da je obrnjen navzdol in stran.
- 4. Glejte OPOZORILO zgoraj. Rahlo zavrtite gred držala rezila, da dvignite držala rezil iz okroglega belega vodila za fiksni papir iz najlona.
- 5. Pazite, da se izognete stiku z rezili, napeljite trak nalepk pod vrtečim se vodilom za papir in čez fiksno vodilo za papir. • 6. Položaj obročev na vrtečih se in fiksnih vodilih za papir prilagodite širini traku za nalepke. Vijake privijte samo s prsti. Če imate prednastavljeni števec PC-1, morajo nalepke skozi režo za senzor.
- 7. Potegnite trak za nalepke skozi in ga pritrdite na jedro za navjanje nalepk na navijalcu nalepk.
- 8. Pazite, da se izognete stiku z rezilnimi rezili, po želji prilagodite položaj držal rezil. Če želite to narediti, odvijte beli najlonski vijak na držalih rezil in po potrebi potisnite držala rezil navznoter ali ven. S prstom privijte beli najlon-

ski nastavitevni vijak, da zadržite nastavitev. Ne zategnite preveč.

- 9. Po potrebi razširite rezila z uporabo črne nastavitev za zaustavitev klika na strani vsakega noža. KONICA REZILA MORA DOBRO SEGATI PREKO OKROGLE BELE NAJLONSKE PALICE, TAKO DA REZILNO REZILO SAMO NALOŽI NA BELO NAJLON.
 - 10. Pazite, da se izognete stiku z rezilnimi rezili, zavrtite držala rezila navzdol, dokler se rezila rahlo ne naslonijo na fiksno vodilo za papir. Rezila morajo preluknjati nalepko
 - 11. Zdaj spustite rdeči ščit za rezila na držala rezil.
 - 12. Rdeči ščit za rezila zavarujte tako, da zasukate majhen sklop črnega gumba v režo na rdečem ščitu rezil in zategnjite majhen črni gumb, dokler se ne prilega. Rezila bodo pritisnjena v najlonsko palico. POZOR: NE PRITESNITE PREMOČNO. OPOMBA: Če rdeči ščit za rezila ne pritska na vsa držala rezil enako, popustite pritrdilne matice za tečaj ščita rezila na ohišju in jih ponovno postavite, dokler ščit za rezila ni »v ravni« z držali rezil.
 - 13. Zaženite previjalnik nalepk in tiskalnik (če se uporablja). Po potrebi prilagodite hitrost navijalca nalepk. Za podrobnosti glejte uporabniški priročnik CAT-3.
 - 14. Za natančne prilagoditve položaja rezil na spletu KOT KOT, uporabite velik črni gumb za nastavitev z oznamko »DVIGA REZILA ZA PRILAGODITEV«. OPOMBA: VEDNO Dvignite REZILA S SPLETNEGA NALEPKA, DA SE NASTAVITE. BODITE PREVIDNO, DA SE IZOGNITE STIKU Z REZILNIMI REZILI.
- Ko se delovanje rezanja poslabša zaradi dolgočasnih rezil, lahko rezila pritisnete navzdol v držalo, da razkrijete neuporabljeno območje rezila. Na ta način se življenska doba rezila močno podaljša. Po želji lahko izrabljeni del rezila odtrgate na eni od zareznih črt. Ko so rezila popolnoma obrabljeni, jih zamenjajte z rezili za visoko hitrost LABEL-MATE HSB-10.
- Izbirna NASTAVITEV PREDNASTAVLJENEGA ŠTEVCA PC-1
- 1. Za samodejno zaustavitev priključite krmilni kabel (s 3,5 mm vtiči na vsakem koncu) med vtičnico za zunano zaustavitev na PC-1 in vtičnico »EXTERNAL HALT CONTROL« na Previjalnik nalepk CAT-3.
 - 2. Števec je vnaprej programiran kot prednastavljeni števec. Za druge načine glejte podatkovni list števca, ki je del paketa dokumentacije.
 - 3. Zaporedoma pritisnite gumbe pod vsako številko, da vnesete želeno število, nato pa pritisnite rdeči gumb za ponastavitev/vnos.
 - 4. Za zanesljivo štetje nalepk je priporočljivo, da fotocelico kalibrirate vsakič, ko menjate etikete in/ali material etiket. Postopek je enostaven: podlogo postavite pred fotocelico. Prepričajte se, da so nalepke pri kalibraciji napete. Zelena LED (bočna stran števca) mora zasvetiti. Če ne, zavrtite potenciometer (stran števca), dokler LED ne zasveti zeleno. Zdaj postavite nalepko pred fotocelico, LED naj se ugasne.
 - 5. Potegnite kratek trak nalepk naprej in nazaj skozi režo senzorja nalepk in opazujte, kako se število na števcu povečuje.
 - 6. Ko je doseženo prednastavljeni število nalepk, bo števec zaustavil S-100/S-200 in odprl se bo zunanj kontrolni rele zaustavitve, ki bo služil kot ukaz »Halt« za previjalnik nalepk CAT-3. Pritisnite rdeči gumb Reset/Enter, da ponastavite štetje in znova zaženete CAT-3.

SWEDISH

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITY. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNINGSUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekal är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter. Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögon-skydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specificeringar för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.

Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lägg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

Översättning av originalinstruktioner

Om din Slitter

Din Labelmate Slitter är ett snabbt och enkelt sätt att producera mycket snabbare stora kvantiteter av mindre etiketter eftersom du kan skriva ut flera etiketttrullar och sedan skära dem i separata, individuella etiketttrullar. S-100 och S-200 är "in-line"-lösningar som kan placeras vid utgången av alla etikettskrivare.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

Ta bort alla delar från fraktbehållaren och kontrollera innehållet. • Användarmanual (detta dokument) • Slitterenhet
• Vid beställning, tillvalsdisk med strömförsörjningsmodul (fabriksinstallerad) Behåll fraktbehållaren och förpackningen för förvaring och transport.

ALLMÄNT

- Strömförsörjningsräknare: Ingång 100-240 VAC - 50-60 Hz Utgång: 1,5V - 12VDC 300mA • Vikt: 7,1 KG till 8,5 KG beroende på konfiguration • Begränsad garanti på 5 år, 1 år på strömförsörjningen

VIKTIG INFORMATION

- Denna produkt är en etikettskärare. Det är bara för att skära etiketttrullar i en torr inomhusmiljö. • Var ytterst försiktig när du manipulerar knivarna. • Justera inte knivarna när du skär. • Maskinen ska användas på en plan yta, om ytan inte är plan ska den fixeras med hjälp av hålen i bottenplattan. • Lämna inte diskens strömkabel i en passage. • Det omgivande ljuset i arbetsområdet måste vara tillräckligt för att undvika risker. • Anslutning av maskinen till strömkällan måste respektera lokal och europeisk lagstiftning

ANVÄND FÖRSIKTIGHET OCH sunt förfnuft FÖR ATT UNDVIKA PERSONSKADA ELLER SKADA PÅ KLÄDER NÄR DU ARBETA MED SKÄRBLAD ELLER RUNDT EXPONERADE BLADYTOR.

Komma igång

INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING

- 1. Placera S-100 eller S-200 Etikettskärare så att den är vinkelrät mot banan av etiketter som ska skäras. Observera pappersbanan på Slittern.
- 2. Lossa den svarta knappen som håller den röda bladskyddsskölden och höj skölden till vertikalt läge.
- 3. Vrid den svarta knoppenheten ungefär ett halvt varv så att den är vänd nedåt och ur vägen.
- 4. Se WARNING ovan. Vrid bladhållarskaftet något för att lyfta bladhållarna från den runda vita nylonfastas pappersguiden.
- 5. Var noga med att undvika kontakt med skärbladen, mata etikettbanan under den roterande pappersledaren och över den fasta pappersledaren.
- 6. Justera placeringen av ringarna på de roterande och fasta pappersguiderna till bredden på din etikettbana. Dra bara åt skruvorna med fingret. Om du har PC-1 Preset Counter måste etikettarna passera genom sensorfacket.
- 7. Dra etikettbanan igenom och fäst den på etikettupprullningskärnan på etikettupprullen.
- 8. Var noga med att undvika kontakt med skärbladen, justera bladhållarnas position efter önskemål. För att göra detta, lossa den vita nyloninställningsskruven på bladhållarna och skjut bladhållarna in eller ut efter behov. Fingerdra

åt den vita nyloninställningsskruven för att hålla justeringen. Dra inte åt för hårt.

- 9. Förläng skärbladen efter behov med den svarta klick-stopp-justeringen på sidan av varje kniv. BLADS-PETSEN MÅSTE STÄNDA UT VÄNT FÖRBOM DEN RUNDA VITA NYLONSTAVEN SÅ SJÄLV KLIVET VILAR PÅ DET VITTA NYLON.
- 10. Var noga med att undvika kontakt med skärbladen, vrid ner bladhållarna tills skärbladen vilar lätt på den fasta pappersguiden. Bladen måste sticka hål på etiketten
- 11. Särk nu den röda bladskyddet till bladhållarna.
- 12. Fäst den röda bladskyddet genom att rotera den lilla svarta knoppenheten i skåran på den röda bladskyddet och dra åt den lilla svarta knappen tills den sitter åtsittande. Bladen kommer att trycka in i nylonstången.

FÖRSIKTIGHET: SPÄN INTE FÖR ATT. OBS: Om den röda bladskölden inte trycker lika mycket på alla bladhållare, lossa monteringsmuttrarna för bladskyddsgångjärnet på chassit och flytta dem tills bladskyddet är "i nivå" med bladhållarna.

- 13. Starta Label Rewinder och skrivaren (om sådan används). Justera hastigheten på Label Rewinder efter behov. Se CAT-3 användarmanual för detaljer.
- 14. För att göra finjusteringar av bladens position över banan SOM EN SET, använd den stora svarta justeringsratten märkt "LIFT BLADES TO ADJUST". OBS: LYFT ALLTID KLINGARNA FRÅN ETIKETTSWEBBEN FÖR ATT GÖRA JUSTERINGAR. VAR FÖRSIKTIG FÖR ATT UNDVIKA KONTAKT MED SKÄRBLADEN.

När skärverkan försämrar på grund av slöa skärblad, kan bladen klickas ner i sina hållare för att exponera ett oanvänt område av skärbladet. På detta sätt förlängs bladets livslängd avsevärt. Om så önskas kan den förbrukade delen av bladet snäppas av vid en av skårorna. När skärbladen är helt utslitna, byt ut dem mot LABELMATE HSB-10 höghastighetsskärblad.

VALFRI INSTÄLLNING AV PC-1 FÖRINSTÄLLD RÄKNARE

- 1. För Auto-Stop, anslut en kontrollkabel (med 3,5 mm pluggar i varje ände) mellan det externa haltuttaget på PC-1 och uttaget "EXTERNAL HALT CONTROL" på CAT-3 etikettupprullen.
- 2. Räknaren är förprogrammerad som en förinställd räknare. För andra lägen, se Counter Data Sheet som är en del av dokumentationspaketet.
- 3. Tryck successivt på knapparna under varje siffra för att ange önskat antal och tryck sedan på den röda Reset/Enter-knappen.
- 4. För att räkna dina etiketter på ett tillförlitligt sätt, rekommenderas att du kalibrerar fotocellen när du byter etiketter och/eller etikettmaterial. Proceduren är enkel: placera underlagspapperet framför fotocellen. Se till att etikettarna är spända när du gör kalibreringen. Den gröna lysdioden (sidan av disken) ska lysa. Om inte, vrid potentiometern (sidan av räknaren) tills lysdioden lyser "grönt". Sätt nu en etikett framför fotocellen, lysdioden ska släckas.
- 5. Dra en kort remsa med etiketter fram och tillbaka genom etikettsensorgapet och observera att räkningen på räknaren ökar.
- 6. När det förinställda antalet etiketter har nåtts, kommer räknaren att stoppa S-100/S-200 och det externa stoppkontrollreläet öppnas och fungerar som ett "stopp"-kommando för CAT-3-etikettupprullen. Tryck på den röda Reset/Enter-knappen för att återställa räkningen och starta om CAT-3.

TURKISH

LABELMATE'DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİL-ER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştırın ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşina olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenebilir. Labelmate ekipmanın tasarımında, ANSI ve gerektiğiinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitimli operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştırın, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalışma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalışma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımıda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalışma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketine dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareke li parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için. Ekipmani yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdigine bakıl-maksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir . Ekipmani çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyor-sanız veya uyuşturucu ya da alkolin etkisi altındaysanız makine çalıştmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

Orijinal talimatların çevirisi

Slitter hakkında

Labelmate Dilimleyiciniz, birden fazla çapraz etiket rulosu yazdırabileceğiniz ve ardından bunları ayrı, ayrı etiket ruloları halinde kesebileceğiniz için çok daha hızlı ve yüksek miktarda daha küçük etiketler üretmenin hızlı ve kolay bir yoludur. S-100 ve S-200, herhangi bir etiket yazıcısının çıkışına yerleştirilebilen "in-line" çözümlerdir.

AMBALAJIN İÇERİĞİ:

Nakliye konteynirinin tüm parçalarını çıkarın ve içindekileri doğrulayın. • Kullanım Kılavuzu (bu belge) • Dilimleme Ünitesi • Sipariş edilmişse, Güç kaynağı modüllü Opsiyonel Sayaç (Fabrikada Monte Edilmiştir) Nakliye konteynirini ve ambalajını depolama ve nakliye için saklayın.

GENEL

- Güç Kaynağı Sayacı: Giriş 100-240 VAC - 50-60 Hz Çıkış: 1,5V - 12VDC 300mA • Ağırlık: yapılandırmaya bağlı olarak 7,1 KG ila 8,5 KG • Güç Kaynağında 5 Yıl, 1 Yıl Sınırlı Garanti

ÖNEMLİ BİLGİ

- Bu ürün bir etiket kesicidir. Sadece kapalı, kuru bir ortamda etiket rulolarını kesmek içindir. • Bıçakları kullanırken çok dikkatli olun. • Dilimleme sırasında bıçakları ayarlamayın. • Makine düz bir yüzeyde kullanılacaktır, yüzey düz değilse taban plakasındaki delikler kullanılarak sabitlenecektir. • Tezgahın elektrik kablosunu bir geçiş yolunda bırakmayın. • Çalışma alanının ortam ışığı, herhangi bir riskten kaçınmak için yeterli olmalıdır. • Makinenin güç kaynağuna bağlanması, yerel ve Avrupa yasalarına uygun olmalıdır.

KESİCİ BİÇAKLARLA VEYA AÇIK BİÇAK YÜZEYLERİNDE ÇALIŞIRKEN KİŞİSEL YARALANMALARA VEYA GİYSİLERİN HASAR GÖRMESİNE ÖNEM VERİN.

Başlarken

KURULUM VE KULLANIM

- 1. S-100 veya S-200 Etiket Dilimleyiciyi, kesilecek etiket ağına dik olacak şekilde yerleştirin. Slitter üzerindeki Kağıt Yolu Etiketini inceleyin.
- 2. Kırmızı Bıçak Kılıfı Koruyucusunu tutan Siyah Düğmeyi gevşetin ve Koruyucuya dikey konuma kaldırın.
- 3. Siyah Düğme tertibatını aşağı bakacak ve yoldan çıkışak şekilde yaklaşık yarımtır döndürün.
- 4. Yukarıdaki UYARI BİLDİRİMİNE bakın. Bıçak Tutucuları yuvarlak beyaz Nylon Sabit Kağıt Kılavuzundan kaldırılmak için bıçak tutucu milini hafifçe döndürün.
- 5. Kesme bıçaklarıyla temastan kaçınmaya dikkat ederek, etiket ağını Döner Kağıt Kılavuzunun altından ve Sabit Kağıt Kılavuzunun üzerinden besleyin.
- 6. Döner ve Sabit Kağıt Kılavuzlarındaki halkaların konumunu etiket ağınıza genişliğine göre ayarlayın. Vidaları sadece parmakla sıkın. PC-1 Ön Ayarlı Sayacınız varsa, etiketlerin sensör yuvasından geçmesi gereklidir.
- 7. Etiket ağını çekin ve Etiket Sarıcı üzerindeki etiket sarma göbeğine yapıştırın.
- 8. Kesici Bıçaklara temas etmemeye özen göstererek Bıçak Tutucuların konumunu istediğiniz gibi ayarlayın. Bunu yapmak için, Bıçak Tutucuların beyaz Nylon ayar vidalarını gevşetin ve Bıçak Tutucuları gerektiği gibi içeri veya dışarı kaydırın. Ayarı tutmak için beyaz Nylon ayar vidalarını parmaklarınızla sıkın. Aşırı sıkmayı.

• 9. Her bıçağın yan tarafındaki siyah tiklama-durdurma ayarını kullanarak kesme bıçaklarını gerektiği gibi uzatın. BİÇAK UCU, YUVARLAK BEYAZ NAYLON ÇUBUĞU GEÇER-EK UZATMALIDIR, BÖYLECE KESME BİÇAĞININ KENDİSİ BEYAZ NAYLON ÜZERİNE DİNLENECİKTİR.

- 10. Kesme Bıçakları ile temastan kaçınmaya dikkat ederek, bıçaklar Sabit Kağıt Kılavuzuna hafifçe dayanana kadar Bıçak Tutucuları aşağı çevirin. Bıçaklar etiketi delmelidir
- 11. Şimdi kırmızı Bıçak Koruyucuya Bıçak Tutuculara indirin. • 12. Küçük Siyah Düğme aksamını kırmızı Bıçak Koruyucu üzerindeki yuvaya döndürerek ve küçük Siyah Düğmeyi tam oturana kadar sıkarak kırmızı Bıçak Koruyucuya sabitleyin. Bıçaklar Nylon çubuga bastıracaktır. DİKKAT: AŞIRI SIKMAYIN. NOT: Kırmızı Bıçak Koruyucu tüm Bıçak Tutuculara eşit şekilde basmıyorsa, Kasadaki Bıçak Koruyucu Menteşesinin montaj somunlarını gevşetin ve Bıçak Koruyucu Bıçak Tutucularla "düzey" olana kadar yeniden konumlandırın.
- 13. Etiket Sarıcıyı ve yazıcıyı (kullanılıyorsa) başlatın. Etiket Sarıcının hızını gerektiği gibi ayarlayın. Ayrintılar için CAT-3 Kullanıcı Kılavuzuna bakın.
- 14. Kanatların ağı üzerinde SET OLARAK konumuna ince ayarlar yapmak için, "AYARLAMA İÇİN BİÇAKLARI KALDIRIN" yazan büyük siyah ayar düğmesini kullanın. NOT: AYARLAMA YAPMAK İÇİN BİÇAKLARI ETİKET AĞINDAN DAİMA KALDIRIN. KESİCİ BİÇAKLARLA TEMAS ETMEKTEN KAÇINMAK İÇİN DİKKATLİ OLUN.

Kör Kesme Bıçakları nedeniyle dilme eylemi bozulduğunda, bıçaklar, kesme bıçağının kullanılmayan bir alanını ortaya çıkarmak için tutucuları içinde tıkanabilir. Bu sayede bıçak ömrü büyük ölçüde uzar. İstenirse, Bıçağın kullanılmış kısmı, puan çizgilerinden birinde kırılabilir. Kesme bıçakları tamamen aşındığında bunları LABELMATE HSB-10 Yüksek Hızlı Kesme Bıçakları ile değiştirebilir.

OPSİYONEL PC-1 ÖN AYAR SAYAÇ KURULUMU

- 1. Otomatik Durdurma için, PC-1'deki Harici Durdurma Jaki ile bilgisayardaki "HARİCİ DURDURMA KONTROLÜ" Jaki arası bir Kontrol Kablosu (her iki ucunda 3,5 mm fişli) takın. CAT-3 Etiket Sarıcı.
- 2. Sayaç, Sayım Ön Ayarlı Sayaç olarak önceden programlanmıştır. Diğer modlar için, belge paketinin parçası olan Sayaç Veri Sayfasına bakın.
- 3. Arzu edilen sayıyı girmek için her basamağın altındaki Düğmelerle art arda basın ve ardından Kırmızı Sıfırlama/ Giriş Düğmesine basın.
- 4. Etiketlerinizi güvenilir bir şekilde saymak için, etiket ve/ veya etiket malzemesini her değiştirdiğinizde fotoseli kalibre etmeniz önerilir. Prosedür kolaydır: arka kağıdı fotoselin önüne yerleştirin. Kalibrasyon yaparken etiketlerin gergin olduğundan emin olun. Yeşil LED (sayacın yan tarafı) yanmalıdır. Değilse, potansiyometreyi (sayacın yan tarafı) LED "yeşil" yanana kadar çevirin. Şimdi fotoselin önüne bir etiket koyun, LED sönmelidir.
- 5. Kısa bir etiket seridini Etiket Sensörü Boşluğundan ileri geri çekin ve Sayacın arttığını gözlemleyin.
- 6. Ön ayarlı Etiket sayısına ulaşıldığında, Sayaç S-100/S-200'ü durduracak ve CAT-3 Etiket Sarıcı için "Dur" Komutu olarak hizmet veren Harici Durdurma Kontrol Rölesi açılacaktır. Sayımı sıfırlamak ve CAT-3'ü yeniden başlatmak için kırmızı Sıfırla/Giriş Düğmesine basın.



+32 2 375 69 60
brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com